

وہرگیرانا یسرتووکا

مُخَصَّرُ التَّبَيَّانِ

فَی

أَخَابِ حَمَلَةَ الْقُرْآنِ



یا زانا یں پڑھینا

الإمام ابی زکریا مُحَبِّی الدِّین مُحَبِّی بَنِ شَرَفِ التَّوَوَّیِّ

وہرگیران

شیخان شیخہ میری



مزکھفت

مَحْضَرُ التَّبَيَّاتِ فِي آدَابِ حَمَلَةِ الْقُرْآنِ

یا زانای پرہیزا
اِمامِ اُمّی زکریّا مُجیبِ الدّینِ مَحَبّی بنِ شَرَفِ النّووی

وہ رگیڑان
شیخانِ شیخہ میری

مزگفت

www.mzgaft.com



ناقص پەرتووکن ب عەرەبى: مختصر التبيان في آداب حملة القرآن.
ناقص پەرتووکن ب كوردى: كورتيا تبيان د ئادابىن ھەلگىرئ قورئانىدا.
ناقص نفيسەرى: ئىمامىن نەوھوى -رحمە اللہ-.
تحقيق: رعد بن منير الحريري و مهند بن قاسم المسالمة.
ناقص وەرگىرى: شيفان شىخەمىرى.
ناقص تىپچنى: دەيكا يوسفى.
دیزاينا بەرگى: سايتىن مزگەفت.
چاپ و سال: چاپا ئىکن 2025_1446
ژ بەرھەمىن: سايتىن مزگەفت www.mzgaft.com



پیشہ کییا وەرگړی

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على نبينا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين، أما بعد:

بی گومان خواندن و ژبه رکرڼ و ټیگه هشتنا قورئانا پیرۆز ژ مه زنترین نیعمه تايه، و هیقی و داخوازیا هر موسلمانانه کئی یه، چونکی قورئان که لامی خودییه و وه حیا وییه بۆ سهر پیغهمبه ری وی ﷺ، و نهو موعجیزا هره مه زنه کو خودایي مه زن ئالنکاریا مروف و نه جنه یان پی کری، و نه ف قورئانه یا پری هیدایه ته بۆ ریکا راست، و رونا هییه بۆ که سین سهرگردان د ریکین تاریستاند، و شیفا و سلامه تیه بۆ دل و دهر و ونان، و باشتترین گوتن و په یفن و هر که سی خو پیغه بگریت دی رزگار بت و دی راسته ری بت بۆ ریکا راست و دروست و دی پله یین وی بلند بن د به حه شتا پان و به رین دا، و شهره ف و سهر بلندی مروقی موسلمانانه، و دستور و ریباز و پهیره وی بی خه له تیه بۆ ژیان.

و هر که سی پشت بده تی و مفای ژئی نه بینت دی به ختړه ش و شه رمزار بت ل دنیا و ئاخره تی، و دی سهر داچیت و ریکي به رزه که ت، و په شیمانیه کا مه زن دی بسهری وی هییت پروژا په شیمانی مفای نه که ت.

و ئەڤه قورئان يا لېهر دەستى مە، و فەرمان يا لمە هاتىه كرن ب خواندن
 وژبهركرن و تىگههشتن و كارپيكرنا وى، قىجا خواندنا وى يان فيركرنا
 وى بۆ قوتابيان هندەك ئاداب و تۆره و ئەحكام يىن هەين دقئيت ئەم
 بەرچاڤ وەرېگرين و خو فيركهين، دا ژ وان كەسان بين يىن مفاى
 ژ قورئانى دبىنن، و پىزى ل كەلامى خودى دگرن، و ب مەزن ددانن.
 و بۆ قى مەرەمى گەلەك ژ زانايىن موسلمانان پەرتوكيىن كورت و دريژ
 و ب شىوى قەهينوك و پەخشان يىن نقيسين، ژ وان ژى ئىمامى
 نەووەهى -دلوقانيا خودى لى بت- پەرتوكەكا گرنگ دقئى بياقى دا يى
 نقيسى بناقى (التبيان في آداب حملة القرآن)، كۆ تيدا ب بەرفرهى
 د دەدەرگەھاندا هەر تىشتى خواندەقانى قورئانى يان مامۆستايى
 قورئانى پىدقئى بيتى ئاماژە يى پىداى و بۆچوونىن زانايان دقئى
 دەربارەى دا يىن بەحسكرين، و ل دوماهيى ژى بۆچوونا خو دبىژيت كۆ
 مەزەهەى شافعييه -دلوقانيا خودى لى بت، پاشى پىشتى ئەڤ پەرتوكە
 نقيسى و ديتى پىچەكى يا دريژە و نەكۆ خواندەقان پىڤه بىزار بىن،
 رابوو كورتكر بناقى (مختصر التبيان في آداب حملة القرآن) كۆ تيدا
 ب پەيڤيىن كورت و ديار و ئاشكرا هەمى ئەو بابەتيىن د كىتيا رەسەندا
 گۆتين لقيرى دووبارەكرن، بەلى بى كۆ بەلگە و دەليلا بينت دا دريژ
 نەبيت.

ڦيڄا ژبه گرنگيا ڦي پهرتوڪي و نه بوونا وي ب زمانې كوردې ئه م
 رابووين ب شروڦه كرنا وي دهه ڦده وانه ياندا ل يوتيوبې به رده ستن، و مه
 ب فهر ديت كو مه تنه وي (ده ڦي وي) بتنې وه رگيږين بو زمانې كوردې
 ب شيوي پهرتوك دا كو گونجاي بيت دگل مه ره ما ئيمامي نه وه وه ي
 -دلوڦانيا خودي لي بت- و نه گهر ل جهه كي پيدڦي روونكرنې بت دي ب
 په راويزه كي روون كه ين، وهر كه سي ب دريژي و به رفره هي بڦيت دشيت
 ل شروڦه كرنيت وي بزڦريت، و وه رگيږانا وي دي وه رگيږانه كا واتايي بيت.
 ژ خودي دخوازم ڦي كاري ب دلسوزي ژ مه ڦه بويل بكه ت، و بكه ته
 د ته پازييا خيرين مه و ده يباين مه و هر كه سي هاريكاري كړي بو
 ده رنيځستنه ڦي پهرتوكا پر بها.
 هه مي سوياسي بو خودي بن ل ده ستيك و دوماهيي.

شيخان شيخه ميري

۲۳/۱۲/۲۰۲۴

۲۳/۶/۱۴۴۶

مقدمة

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْكَرِيمِ الْمَنَّانِ ذِي الطَّوْلِ، وَالْفَضْلِ، وَالْإِحْسَانِ، الَّذِي هَدَانَا لِلْإِيمَانِ، وَفَضَّلَ دِينَنَا عَلَى سَائِرِ الْأَدْيَانِ، وَمَنَّ عَلَيْنَا بِإِرْسَالِهِ إِلَيْنَا خَيْرَ خَلْقِهِ، مُحَمَّدًا ﷺ، فَمَحَا بِهِ عِبَادَةَ الْأَوْثَانِ، وَكَرَّمَهُ ﷺ وَإِيَانَا بِالْقُرْآنِ الْمُعْجَزَةِ الْمُسْتَمِرَّةِ عَلَى تَعَاقُبِ الْأَزْمَانِ، الَّتِي تَحْدَى بِهَا الْجِنَّ وَالْإِنْسَ بِأَجْمَعِهِمْ، وَأَفْحَمَ بِهَا جَمِيعَ أَهْلِ الزَّيْغِ وَالطُّغْيَانِ، وَجَعَلَهُ رَبِيعًا لِقُلُوبِ أَهْلِ الْبَصَائِرِ وَالْعُرْفَانِ، وَلَا يَخْلُقُ عَلَى كَثْرَةِ الرَّدِّ وَتَعَاقُبِ الْأَحْيَانِ، وَيَسْرَهُ لِلذِّكْرِ حَتَّى اسْتَنْظَرَهُ صِغَارُ الْوُلْدَانِ، وَضَعَفَ الْأَجْرَ فِي تِلَاوَتِهِ وَأَعْظَمَهُ فِي الْاِمْتِنَانِ.

أَحْمَدُهُ أَبْلَغَ الْحَمْدِ عَلَى ذَلِكَ وَغَيْرِهِ مِنْ نِعَمِهِ الَّتِي أَسْبَغَهَا عَلَيْنَا فِي كُلِّ حِينٍ وَأَوَانٍ، وَأَسْأَلُهُ الْمِنَّةَ عَلَيَّ وَعَلَى جَمِيعِ أَحِبَّائِي بِالرِّضْوَانِ وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، شَهَادَةً مُحْصَلَةً لِلْغُفْرَانِ، مُنْقَذَةً صَاحِبَهَا مِنَ النَّيْرَانِ، مُوصِلَةً لَهُ إِلَى سُكْنَى الْجَنَانِ.

أَمَّا بَعْدُ: فَإِنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مَنْ عَلَى هَذِهِ الْأُمَّةِ -زَادَهَا اللَّهُ شَرَفًا- بِالْدِّينِ الَّذِي ارْتَضَاهُ، دِينَ الْإِسْلَامِ، وَإِرْسَالِهِ إِلَيْهَا خَيْرَتَهُ مِنْ خَلْقِهِ، مُحَمَّدًا سَيِّدَ الْأَنَامِ، عَلَيْهِ مِنْهُ أَفْضَلُ الصَّلَوَاتِ وَالْبَرَكَاتِ وَالسَّلَامِ، وَكَرَّمَهَا بِكِتَابِهِ الْقُرْآنِ أَفْضَلَ الْكَلَامِ، وَجَمَعَ فِيهِ جَمِيعَ مَا تَحْتَاجُ إِلَيْهِ مِنْ أَخْبَارِ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ، وَالْمَوَاعِظِ وَالْأَمْثَالِ وَالْأَدَابِ، وَأَصْنَافِ الْأَحْكَامِ، وَالْحُجَجِ الْقَطْعِيَّاتِ الظَّاهِرَاتِ فِي الدَّلَالَةِ عَلَى وَحْدَانِيَّتِهِ، وَغَيْرِهَا مِمَّا جَاءَتْ بِهِ رُسُلُهُ، صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِمْ، الدَّامِغَاتِ لِأَهْلِ الْإِلْحَادِ

الضَّلَالِ الطُّغَامِ، وَحَثَّ عَلَى تِلَاوَتِهِ وَالْاعْتِنَاءِ بِهِ وَالْإِعْظَامِ، وَمُلَازِمَةِ الْأَدَبِ مَعَهُ، وَبَذَلَ الْوُسْعَ فِي الْإِحْتِرَامِ، وَرَأَيْتُ أَهْلَ بَلَدِنَا دِمَشْقَ - حَمَاهَا اللَّهُ تَعَالَى وَصَانَهَا وَسَائِرَ بِلَادِ الْإِسْلَامِ وَأَهْلِيهِ - مُكْثِرِينَ مِنَ الْاعْتِنَاءِ بِتِلَاوَةِ الْقُرْآنِ الْعَزِيزِ تَعَلُّماً وَتَعْلِيماً وَدِرَاسَةً، فِي جَمَاعَاتٍ وَفَرَادَى، مُجْتَهِدِينَ فِي ذَلِكَ بِاللَّيَالِي وَالْأَيَّامِ، زَادَهُمُ اللَّهُ حِرْصاً عَلَيْهِ وَعَلَى سَائِرِ الطَّاعَاتِ، مُرِيدِينَ بِهِ وَجْهَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، فَدَعَانِي ذَلِكَ إِلَى جَمْعٍ مُحْتَصِرٍ فِي آدَابِ حَمَلَتِهِ، وَأَوْصَافِ حِفَاطِهِ وَطَلَبَتِهِ، فَجَمَعْتُ ذَلِكَ وَأَوْضَحْتُهُ، وَبَيَّنَّنْتُه وَأَنْقَحْتُهُ، وَسَمَّيْتُهُ: (كِتَابُ التَّبَيَّنِ فِي آدَابِ حَمَلَةِ الْقُرْآنِ، وَذَكَرْتُ فِيهِ نَفَائِسَ يَحْتَاجُ حَافِظُهُ إِلَى أَنْ مَعْرِفَتِهَا، وَيَقْبَحَ بِهِ جَهْلُهَا، وَتَفْوِيتُ خَبَرِهَا. ثُمَّ رَأَيْتُ الْمَصْلَحَةَ فِي اخْتِصَارِهِ: تَسْهِيلاً لِحِفَاطِهِ وَانْتِشَارِهِ، فَسَرَعْتُ فِي ذَلِكَ قَاصِداً الْمُبَالَغَةَ فِي الْإِخْتِصَارِ، مَعَ إِيضَاحِ الْعِبَارَةِ، وَالرَّمْزِ إِلَى الْأَدْلَةِ، وَبَعْضِ الْأَحْكَامِ الَّتِي يَحْصُلُ الْفَهْمُ مِنْهَا بِالْإِشَارَةِ، فَمَنْ أَشْكَلَ عَلَيْهِ شَيْءٌ مِمَّا أَذْكَرُهُ هُنَا، أَوْ أَرَادَ زِيَادَةً فِي بَسْطِهِ فَلْيَطْلُبْهُ مِنَ (التَّبَيَّنِ) تَجِدْهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى وَاضِحًا فِي حُكْمِهِ وَضَبْطِهِ. وَعَلَى اللَّهِ الْكَرِيمِ الْاعْتِمَادُ، وَإِلَيْهِ التَّفْوِيزُ وَالِاسْتِنَادُ، وَحَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ.

وهذه فهرستُ أبوابه :

البَابُ الْأَوَّلُ: فِي فَضِيلَةِ تِلَاوَةِ الْقُرْآنِ وَحَمَلَتِهِ.

البَابُ الثَّانِي: فِي تَرْجِيحِ الْقِرَاءَةِ وَالْقَارِئِ عَلَى غَيْرِهِمَا.

البَابُ الثَّلَاثُ: فِي إِكْرَامِ أَهْلِ الْقُرْآنِ.

البَابُ الرَّابِعُ: فِي آدَابِ مُعَلِّمِهِ وَمُتَعَلِّمِهِ.

البَابُ الْخَامِسُ: فِي آدَابِ حَامِلِهِ.

البَابُ السَّادِسُ: فِي آدَابِ الْقِرَاءَةِ، وَهُوَ مُعْظَمُ الْكِتَابِ وَمَقْصُودُهُ.

البَابُ السَّابِعُ: فِي آدَابِ جَمِيعِ النَّاسِ مَعَ الْقُرْآنِ.

البَابُ الثَّامِنُ: فِي الْآيَاتِ وَالسُّورِ الْمُسْتَحَبَّةِ فِي أَوْقَاتٍ مَخْصُوصَةٍ.

البَابُ التَّاسِعُ: فِي كِتَابَةِ الْقُرْآنِ، وَإِكْرَامِ الْمُصْحَفِ.

پیشہ کی

بناقی خودایی دلوقانی دلوقانکار، و داخوازا هاریکاریئی ژئی دکهم
[و سلاقیین خودئی لسهر پیغهمبهری و ئههلی وی بن ﷺ ههمی حهمد بو
وی خودایی کهریم بن ئه و خودایی مهرد و خودان مننعت و نیعمعت
لسهر مه، ئهوی دهوله مهند و بهرفرهده و ههمی تشتت ههین، و خودان
قهنجی و چاکی، ئه و خودایی ئهم راسته ری کرین بو باوه ری
و ههروه سا ئه و خودایی دینی مه لسهر ههمی دینین دی ئیخستی
و باشتر لیگیری و مننعت لمه کری کو باشترین چیکرییی خو کریه
پیغهمبه ری مه ﷺ ئه وژی موحهممه ده، و بریکا فی پیغهمبه ری
و ب ده عوا وی عیباده تکرنا صه نه ما و بتا ژناقبر ههروه سا ریژ
ل پیغهمبه ری مه و ئوممه تا وی ژئی گرت ب قورئانی، ب وی قورئانا
موعجز ئه و کو کهس نه شیئت وه کی وی بینت و چیکهت ئه و کو هه تا
نوکه یا بهرده وامه و هیشتا موعجیزه یه و هوسا دهم لدویف دهمی وسال
ل دویف سالی، ئه و قورئانا کو خودایی مه زن ته حه دی پی کری دگه ل
ئه جنه و مروقان، و خودئی ریک ل ههمی ئه هلی سهرداچوونی
و زیده گاقیئی گرتی کو نه شیئن وه کی وی بینن، و ئه ف قورئانه یا کریه
بوهارا دل ههمی ئه هلی علمی و مروقیین خودیناس، و ئه ف قورئانه
که فن نابیت و پویچ نابیت و شریناهیا خو ژ ده ست ناده ت دگه ل بورینا
فی دهمی ههمی، و خودایی مه زن هوسا یا ب ساناه ی ئیخستی
ئه ف قورئانه هه تا کو بچویکیئن بچویک ژئی ئه ف قورئانه یا ژبه رگری،

ههروهسا ئه جر و پاداشتئ وئ يئ مهزن داناي و مهزن كرى، ئهز هه مى همدا خودئ دكه م همدهكا هوسا كو چ سنور بو نه بن لسهر ئان نيعمه تئن خودئ لسهر مه دارئشتين ل هه مى ده مى و هه مى زه مانان، و ئه ز ژ خودئ دخوازم كو مننه تئ لمن بكه ت و ل هه مى خوشتقيين من بكه ت كو ژمه رازى بيت، و ئه ز شه هدهيئ ددهم كو چو ئيلاهي ن حه ق نينن ژ هه ژى په رستنئ ژبلى (الله)ى، شه هادهكا هوسا كو ببئته جهئ بده سته ئينانا گونه ه ژيبرنى، و خودانئ وئ ژ ئاگرى بهيئته پاراستن و رزگار ببئت، و ب ئى شه هده دانئ خودانئ خو بگه هينئته ئاكنجيبوونا ل به هه شتئ.

پشتئ ئى: هنديكه خودايئ مه زنه مننه تا لسهر ئى ئوممه تئ كرى، خودئ ئه ئى ئوممه تئ پتر پيرو ز بكه ت و به ريز بكه ت ب وى دينئ يئ ئه و پئ رازى، دينئ ئيسلامئ، و ههروهسا باشترين چيكرىيئ خو بو وان هنارتئ، موحه ممه ده سه يد و مه زنئ هه مى چيكرىيان، ژ ده ف خودايئ مه زن باشترين سه له وات و سلاف و به ره كات لسهر بن، و خودايئ مه زن ئه ف ئوممه ته يا بقه در ئيخستئ ب باشترين كيتاب كو قورئانه، و ئه وا كرىه د ئى قورئانئ دا يا كو ئه م پئ پئدئى ژ ده نگو باسئ هه ر ژ ده ستيكئ و هه تا دويماهيئ، ههروهسا د ئى قورئانئ دا هندهك شيره ت و ئاداب و نموونه يئن مه زن يئن هه ين، و جو ره ها ئه حكام يئن تئدا هه ين، ههروهسا به لگه و گروقه و هيجه تئن مه زن و ئاشكرا يئن تئدا هه ين كو دبه نه به لگه لسهر مه زناه ييا خودايئ مه زن و ئيكا تيا وى كو ئه و بتئ يئ حه قه و ژ هه ژى په رستنئ يه، و ژبلى وئ ژى كو پئغه مبه ر

پي هاتين سلاقيين خودي و صهله واتين وي لسهر وان بن، ٺه وه لگيڻ
 پشت شڪين بو ٺه هلي ٺيلحادئ و ٺه هلي خودي نه نياس و ٺه ويڻ
 سه رداچووي و بهرزه بووي و بکيرنه هاتي، و خودايي مه زن ٺه م يڻ
 هانداين کو ٺي قورئاني بخوينين و پويته ي پي بدهين و گرنگيي پي
 بدهين و مه زن بدانين، ههروه سا ٺه م ب ٺه دهب بين دگل ٺي قورئاني،
 و گهلهك ب بهرفره هي ريژ و قه دري لي بگرين .

و من ديت خه لڪي باڙيري ديمه شقي خودي بپاريڙيت و هه مي وه لاتيڻ
 دي يڻ موسلمانان و ٺه هلي وي گهلهك گرنگيي ددهنه قورئانا پيروز
 و خو فير دڪن و خه لڪي ڙي فيردڪن و دخوينن کومهل کومهل، و تاكل
 تاكل ڙي دخوينن، پيڙه مڙويلن و خو زه حمهت ددهن ب شق و پوڙ، ٺه ز
 ڙ خودي دخوازم پتر پڙديا وان زيده كهت ل سهر قورئان خواندني،
 و ل سهر هه مي عيپاده تيڻ دي، هوسا دياره ٺه قه دخوينن بو پويي
 خودايي مه زن ي پيروڙ و مبارك، ٺيجا ٺه ٺي چهندي ٺيڪا هند لمن كر
 کو ٺه ز رابم كورتييه كي كوم بكم د چارچوئي ٺا دابيت هه لگري ٺي
 قورئاني دا، و سالوخهت و سيفه تيڻ وان يڻ ڙبه ر دڪن و فيرخوازيڻ
 وي ڙي، من كومكر و من دياركر و من ٺاشكه راكر و موكمكر، و من ناڻي
 وي كريه (التبيان) ٺانكو ٺاشكرا كرن (في آداب حملة القرآن) ٺه ٺ تبيا نه
 د دياركرنا توره وئادابين و هه لگريڻ قورئاني دايه، من هندهك گه وهه ر
 و تشتين گرنگ يڻ تيڻا به حس كرين کو گهلهك پيڏقييه ٺه وي قورئاني
 دخوينيت بزانيت، وكرپته ٺه هلي قورئاني ٺي چهندي نه زانيت (ٺه و)
 چهندا من گوتي و نه زانين هه بيت ب ٺي چهندي .

پاشی من دیت کو د بهر ژه وه نډیږی دایه نه ز ځی کتیی کورت بکه م، دا بهیته بساناهی کرن بو ژبه ر کرنی و زوی به لا قیوونئ، من ده سته پیکر کو مه رهما من بوو گه له ک کورت بکه م، به لی دگل ځی کور تکر نی ژی گوتنا وی یا دیار و ئاشکرایه، و ئاماژئ دده ت بو به لگیان، و هنده ک نه حکامین دی یین به حس کرین کو ههما مروف ب ئیشاره تی ژی دی تیگه هیت.

قیجا هر که سه کی تشته ک لبر وی ئالوز بیت و تینه گه هیت، یان ژی نه گهر زیده هی بقیّت و بقیّت پتر فیّر ببیت بلا بجیت (التبیان) بخوینیت دی بینیت لویږی ب به رفره هی و دیار و ئاشکرای و موکمی و ب ته مامی. و پشت به ستنا من ل سهر خودایی خودان که رهمه، و هه می کاروبارین خو ب وی راد سپیرم و ده یلمه به یثیا ویقه، و خودی تیرا من هه یه و نه و باشتیرین بریکاره (وه کیله)

و نه څه ناڅه روکا ده رگه هین وییه:

ده رگه هی ئیکې: دی به حسې قه درو قیمه ت و فه زلی خواندنا قورئانی و هه لگری وی که ت.

ده رگه هی دووی: بلند کرن و ب قه در ئیخستنا خواندنې و خوانده قانی لسهر غه یری وان.

ده رگه هی سییی: د به حسې ریژگرتن و قه درې نه هلی قورئانی دا.

ده رگه هی چواری: د ئاداب و توره یین فیّرکار و فیّرخوازی دا.

ده رگه هی پینجی: د ئادابین هه لگری قورئانی دا.

دەرگه‌هی شه‌شی: د ئادابین خواندنې دا، و پتربیا په‌رتووکې لسه‌ر قی
چه‌ندی یه، ومه‌ره‌م پی نه‌قه‌یه.

دەرگه‌هی حه‌فتی: د ئاداب و توره‌یین هه‌می خه‌لکی دا دگه‌ل قورئانی.
دەرگه‌هی هه‌شتی: دی به‌حسی وان ئایه‌ت و سوره‌تان که‌ت یین کو
سوننه‌ته ل هنده‌ک ده‌ماندا به‌ینه‌ خواندن.

دەرگه‌هی نه‌هی: دی به‌حسی نقیسینا قورئانی و ریژگرتنا موصحه‌فی.

البَابُ الْأَوَّلُ

فِي أَطْرَافٍ مِنْ فَضِيلَةِ تِلَاوَةِ الْقُرْآنِ وَحَمَلَتِهِ

قَالَ اللَّهُ ﷻ: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّن تَبُورَ ﴿٢٩﴾ لِيُؤْفِقَهُمُ أَجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ ﴿٣٠﴾﴾ سُورَةُ الْبَقَرَةِ .

وَتَبَّتْ فِي صَحِيحِي الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ - رَحِمَهُمَا اللَّهُ تَعَالَى - عَنْ عُمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ : ((خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ)).

(1)

وَفِي الصَّحِيحَيْنِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَهُوَ مَاهِرٌ بِهِ مَعَ السَّفَرَةِ الْكِرَامِ الْبَرَّةِ، وَالَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَيَتَتَعْتَعُ فِيهِ، وَهُوَ عَلَيْهِ شَاقٌّ، لَهُ أَجْرَانِ)). (2)

وَفِي الصَّحِيحَيْنِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَأَنْ يَهْدِيَ اللَّهُ بِكَ رَجُلًا وَاحِدًا خَيْرٌ لَّكَ مِنْ حُمْرِ النَّعَمِ)). (3)

(1) أخرجه البخاري: 5027، وأبو داود: 1452، والترمذي: 2907، وابن ماجه: 211، وأحمد: 500_412، والحديث ليس في مسلم، وقد

اقتصر النووي على البخاري فقط التبيان ص39

(2) أخرجه البخاري: 4937، ومسلم: 798، وأبو داود: 1454، والترمذي: 2904، وابن ماجه: 3779

(3) أخرجه البخاري: 2942، ومسلم: 2406

وَفِي الصَّحِيحَيْنِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ:
 ((لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ: رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ؛ فَهُوَ يَقُومُ بِهِ آتَاءَ اللَّيْلِ،
 وَآتَاءَ النَّهَارِ، وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا؛ فَهُوَ يُنْفِقُهُ آتَاءَ اللَّيْلِ وَآتَاءَ النَّهَارِ)). (1)

وَرَوَيْنَاهُ فِي الصَّحِيحَيْنِ مِنْ رِوَايَةِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ:
 ((لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ: رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا؛ فَسَلَطَهُ عَلَى هَلَكْتِهِ فِي
 الْحَقِّ، وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ حِكْمَةً؛ فَهُوَ يَقْضِي بِهَا وَيَعْلَمُهَا)). (2)

وَفِي صَحِيحِ مُسْلِمٍ عَنْ أَبِي أَمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
 قَالَ: ((اقْرَأُوا الْقُرْآنَ؛ فَإِنَّهُ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَفِيعًا لِأَصْحَابِهِ)). (3)

وَفِيهِ عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ يَرْفَعُ بِهَذَا
 الْكِتَابِ أَقْوَامًا، وَيَضَعُ بِهِ الْآخَرِينَ)). (4)

وَفِي كِتَابِ التِّرْمِذِيِّ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
 ((إِنَّ مَنْ لَيْسَ فِي جَوْفِهِ شَيْءٌ مِنَ الْقُرْآنِ كَالْبَيْتِ الْحَرَبِ)). (5)

(1) أخرجه البخاري: 5025_7529، ومسلم: 815، والترمذي: 1936، وابن ماجه: 4209

(2) أخرجه البخاري: 73، ومسلم: 816، وابن ماجه: 4208

(3) أخرجه مسلم: 804

(4) (أخرجه مسلم: 817، وابن ماجه: 218)

(5) قَالَ التِّرْمِذِيُّ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

ده‌رگه‌س ئیڤس: دى به‌حس هنده‌ك لایین قه‌نجى و چاكییا خواندنا قورئانا پیرۆزكەت و هه‌لگړیت وى

قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُورَ ﴿٢٩﴾ لِيُؤْفِيَهُمْ أَجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ﴿٣٠﴾﴾ سوره‌اعراف ئانكو: هندی ئه‌ون یین قورئانی دخوینن وکاری پى دکه‌ن، و به‌رده‌وامی پى ل سه‌ر کرنا نقيزى ل ده‌مى وى دکه‌ن، و ژ وى پرزقى مه‌ دایى ئاشکه‌را وه‌شارتى خيړین واجب و سوننه‌ت دده‌ن، ئه‌و ب وى چه‌ندى چاهه‌پيى بازرگانيه‌كا که‌ساد نه‌بت دکه‌ن، کو رازیبوونا خودى‌یه، و ب ده‌ستقه‌ئینانا خيړا وى، دا خودى خيړا کريارين وان بى کیماسى بده‌تى، و ژ قه‌نجییا خو خيړین وان زیده بکه‌ت.

و یا ده‌حیحا ئیمامى بوخارى و موسلم دا جیگیر بووى -خودى دلوقانی پ به‌ردووکا ببه‌ت- ژ کیسى عثمانى خودى ژى رازى بیت گوت ژ کیسى پیغه‌مبه‌رى خودى ﷺ دبیزیت: ((خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ)) ئانكو: بخيړترينى هه‌وه ئه‌وه یى خو فیرى قورئانى بکه‌ت، و غه‌یری خو ژى فیړ بکه‌ت.

و ههروه سا يا د ههردوو سه حيحاندا هاتى ژ كيسى عايشايى خودى ژى پازى بيت گوت: پيغه مبهري ﷺ د بيژيت: ئو كه سى قورئانى دخوينيت و ئو يى شاره زا تيدا پلا وى گه له كا بلنده ل دهف خودى پلا وى يا دگه ل مه لايكه تين پيروز نه ويى ب قه در لدهف خودى (وهندهك د بيژن به حسى پيغه مبه را يه) ، و ئه وى قورئانى دخوينيت و تيدا د وهستيت و بو وى ب زه حمهت و گران بت، بو وى دوو ئه جر يين ههين ئه جرهك يى خواندنا وى، و ئه جرهك يى زه حمهت و ماندى بوونا وى .

و د ههردوو سه حيجا دا ژ كيسى پيغه مبهري ﷺ د بيژيت: ((لَا يَهْدِي اللَّهُ بَكَ رَجُلًا وَاحِدًا خَيْرَ لَكَ مِنْ حُمْرِ النَّعَمِ)) ئانكو: د بيژيته ئيمامى على ئه گهر خودايى مه زن زه لامه كى بتنى ب ئه گهرى ته بهيدايت بينيت بو ته بخيرتره ژ دانا حيشترين سور.

و د ههردوو سه حيحاندا ژ كيسى عه بدوللايى كورى عومهرى خودى ژوان پازى بت ، ژ كيسى پيغه مبهري ﷺ د بيژيت: هه سويدى ناچيبيت ئيلا د دوو تشتا دا نه بيت، زه لامه كه خودايى مه زن قورئانا دايبى يى فبرى قورئانى بوى قورئانا ژبه ركرى و خزمه تا قورئانى دكه ت قيجا ئه و ب شه قى رادبيت د خوينت و ب روژى ژى، و زه لامه كى دى خودى مالى دايبى قيجا ب شه ف و پوژان ئه قى مالى د مه زيخيت د ريكا خودى دا.

و د ريوايه ته كا دى دا ل ههردوو سه حيحاندا ژ كيسى عبدالله كورى مه سعودى خودى ژى پازى بيت فه دگيريت: ((لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَيْنِ: رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ؛ فَهُوَ يَقُومُ بِهِ آتَاءَ اللَّيْلِ، وَآتَاءَ النَّهَارِ، وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا؛ فَهُوَ يُنْفِقُهُ آتَاءَ اللَّيْلِ وَآتَاءَ النَّهَارِ))

حه سويدي ناچييت ئيلا د قان ههردووکا دا نهبيت، زهلامه که خودی مالی دايی قیجا ئەو د مه زیخیت د وی تشتی دا یی مفایی وی دکەت و یی غهیری وی ژى، و زهلامه کی خودی حیکمهت و دانایی و شارهزایی دابیتى قیجا ئەو قهزایی پی دکەت و خه لکی ژى فیردکەت.

د صه حیحا موسلمی دا ژ کیسی ئەبو ئومامه ی خودی ژى رازی بیت ژ کیسی پیغه مبهری خودی ﷺ گوت: ((اَقْرُؤُوا الْقُرْآنَ؛ فَإِنَّهُ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَفِيعًا لِأَصْحَابِهِ)) قورئانی بخوینن ل روژا قیامه تی دى شه فاعه تی بو خودانی خو کەت.

هه ر دیسا د صه حیحا موسلمی دا یا هاتی ژ کیسی عه بدوللایی کورئ عومه ری خودی ژوان رازی بت، گوت: پیغه مبهری ﷺ گوت: ((إِنَّ اللَّهَ يَرْفَعُ بِهَذَا الْكِتَابِ أَقْوَامًا، وَيَضَعُ بِهِ الْآخَرِينَ)) خودی دى هندەك ئوممه تا ب قى قورئانی بلند کەت، و هندەك ئوممه تا پی ئینته خواری.

د کتیباً ترمذی دا یا هاتی، ژ کیسی عه بدوللایی کورئ عه باسی خودی ژ ههردوو یان رازی بیت، گوت: پیغه مبهری خودی ﷺ گوت: ((إِنَّ مَنْ لَيْسَ فِي جَوْفِهِ شَيْءٌ مِنَ الْقُرْآنِ كَالْبَيْتِ الْحَرِبِ)) ئانکو ئەو که سى تشتهك ژ قورئانی د سینگی دا نهبيت وهکی ماله کا خرابیی یه.

البَابُ الثَّانِي

فِي تَرْجِيحِ الْقِرَاءَةِ وَالْقَارِئِ عَلَى غَيْرِهِمَا

ثَبَّتَ فِي صَحِيحِ مُسْلِمٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((يَوْمَ الْقَوْمِ أَقْرُوهُمْ لِكِتَابِ اللَّهِ)). (1)

وَفِي صَحِيحِ الْبُخَارِيِّ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ((كَانَ الْقُرَاءَةُ أَصْحَابَ مَجْلِسِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَمُشَاوَرَتَهُ، كُهُولًا كَانُوا أَوْ شُبَّانًا)). (2)

وَفِيهِ أَنَّهُ ﷺ: ((كَانَ يَأْمُرُ بِقَتْلِ أَحَدٍ أَنْ يُقَدَّمَ إِلَى الْقِبْلَةِ أَقْرُوهُمْ)). (3)
وَأَعْلَمُ أَنَّ الْمَذْهَبَ الْمُخْتَارَ الَّذِي عَلَيْهِ الشَّافِعِيُّ، وَمَنْ لَا يُحْصَى مِنَ الْعُلَمَاءِ، أَنَّ قِرَاءَةَ الْقُرْآنِ أَفْضَلُ مِنْ سَائِرِ الْأَذْكَارِ، وَقَدْ تَظَاهَرَتِ الْأَدِلَّةُ عَلَى ذَلِكَ.

(1) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ (٦٧٣)، وَأَبُو دَاوُدَ (٥٨٢)، وَالتِّرْمِذِيُّ (٢٣٥)، وَالنَّسَائِيُّ (٧٨٠)، وَابْنُ مَاجَهَ (٩٨٠)، مِنْ حَدِيثِ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.

(2) أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ (٧٢٨٦-٤٦٤٢)، مِنْ حَدِيثِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا.

(3) أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ (١٣٤٣-١٣٤٧-١٣٤٨)، مِنْ حَدِيثِ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا.



دهرگهه د دووئ: بلندکرن و ب قه در ئیخستنا خواندنئ و خوانده قانئ ل سمر غه یری وان



یا جیگر بوی د صه حیحا موسلمی دا کو پیغه مبه ری ﷺ یا گوتی ((يَوْمُ الْقَوْمِ أَقْرَوْهُمْ لِكِتَابِ اللَّهِ)) ئانکو: ئه و دی پيشنقیزیی بو نقیز خوینا که ت ئه وئ ژ ه مییا خوانده قان تر وشاره زاتر بیت بو په رتوکا خودئ.

و د صه حیحا بوخاری دا ژ کیسی عه بدوللایی کورئ عه باسی خودئ ژوان رازی بت؟ ((كَانَ الْقُرَاءُ أَصْحَابَ مَجْلِسِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَمُشَاوَرَتَهُ، كُهُولًا كَانُوا أَوْ شُبَّانًا)) خوانده قانئین قورئانئ هه قال و هوگرئین مه جلسا عومه ری بوون، و ئه و ئه و بوون ئه وئین عومه ری پرس و پراویژ ژئ دکر و جوداهی نه بوو ئه و زه لام بن یان گه نج بن.

و هه ر دقئ حه دیسئدا یا هاتی کو پیغه مبه ری ﷺ فه رمان دکر کو شه هیدئین ئو خودئ کا کی ژ ه مییا باشته بو قورئانئ ده ستپیکی به ری وی بده نه قیبلئ شنی یئین دی ددویفرا ((كَانَ يَأْمُرُ بِقَتْلِ أَحَدٍ أَنْ يُقَدَّمَ إِلَى الْقِبْلَةِ أَقْرَوْهُمْ)) و هوین بزائن ئه و مه زه به ی شافعی لسه ر و مه زه به ی گه له ک ژ زانایان یئین کو ناهینه هژمارتن ئه قه یه هندیکه خواندنا قورئانئ یه بخیرتره ژ هه می ئه زکارئین دی، و به لگه گه له ک دمه شه نه ل سه ر قئ چه ندئ.

البَابُ الثَّالِثُ

فِي إِكْرَامِ أَهْلِ الْقُرْآنِ وَالنَّهْيِ عَنْ إِيْذَائِهِمْ

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَمَنْ يُعْظِمِ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ﴾ ﴿٣٢﴾
سُورَةُ الْحَجِّ

وَقَالَ تَعَالَى: ﴿وَمَنْ يُعْظِمِ حُرْمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ﴾ ﴿٣٠﴾
سُورَةُ الْحَجِّ
وَقَالَ تَعَالَى: ﴿وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ
احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا﴾ ﴿٥٨﴾
سُورَةُ الْجُرُفِ

وَفِي الْبَابِ الْأَحَادِيثُ السَّابِقَةُ فِي الْبَابِ قَبْلَهُ.
وَعَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ
مِنْ إِجْلَالِ اللَّهِ إِكْرَامَ ذِي الشَّيْبَةِ الْمُسْلِمِ، وَحَامِلِ الْقُرْآنِ غَيْرِ الْعَالِي فِيهِ
وَالْجَافِي عَنْهُ، وَإِكْرَامَ ذِي السُّلْطَانِ [الْمُقْسِطِ] رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَهُوَ حَدِيثٌ
حَسَنٌ)). (1)

وَفِي صَحِيحِ الْبُخَارِيِّ عَنْهُ ﷺ أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ: ((مَنْ عَادَى لِي وَلِيًّا
فَقَدْ أَدْنَتْهُ بِالْحَرْبِ)). (2)

وَقَالَ الْإِمَامَانِ الْجَلِيلَانِ أَبُو حَنِيفَةَ، وَالشَّافِعِيُّ رَحِمَهُمَا اللَّهُ: إِنْ لَمْ يَكُنِ
الْعُلَمَاءُ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ فَلَيْسَ لِلَّهِ وَلِيٌّ.

(1) أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ (٤٨٤٣).

(2) أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ (٦٥٠٢) مِنْ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.



دهرگهه سییی: دئ بهحسی ریزگرتنا نههلی قورئانی
 کمت کا شمیریعتی چند ریز بو دانایه، و کا چند نهی
 کریه تو نهوشییی بگههینی و ان



قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَمَنْ يُعَظِّمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ﴾ ﴿٣٢﴾
 ﷺ خودایی مه زن دبیزیت: ئەهه ئەو فهرمانه یا خودی کری،
 وهه چیی پیگیریی ب فهرمانا خودی بکهت، وهه تشتهکی خودی ب
 قه در ئیخستی ئەو بهایی وی مه زن بکهت، ئەهه مه زکرنه ژ کارین
 خودان دلانه یین ته قوا خودی دکهن و ژ وی دترسن.

وَقَالَ تَعَالَى: ﴿وَمَنْ يُعَظِّمْ حُرْمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ﴾ ﴿٣٠﴾ ﷺ
 و دبیزیت: وهه چیی بهایی وان تشتان مه زن بکهت یی خودی
 ب قه در ئیخستین، و ژ وان کرنا هه جیه ب پهنگهکی دورست و پیکهاتی
 و بو خودی، ئەو ل دنیا یی و ئاخهتئ بو وی چیتره.

وَقَالَ تَعَالَى: ﴿وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ
 احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا﴾ ﴿٥٨﴾ ﷺ و خودایی مه زن دبیزیت: وئوین
 می و ژنن خودان باوه ب گوتهکی یان ب کریارهکی دئیشین بیی کو
 وان گونه هه کربت، ب راستی ئەو کریتترین دره و بی بهختیه وان
 کری، و وان گونه هه کا کریتییا وی ئاشکه را یا سه ری دکیشته عه زابا
 ئاخهتئ هلگرت.

ههروهسا د حه دیسین بهری نوکه مه ددهرگه هی دی دا گوتین هه
ل سه رقی دهرگه هی ژی جیبه جی دبن.

ژ ئه بی موسایی ئه شعری خودی ژی پازی بیت دبیزیت پیغمبه ر ﷺ
دبیزیت وَعَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ: ((إِنَّ مِنْ إِجْلَالِ اللَّهِ إِكْرَامَ ذِي الشَّيْبَةِ الْمُسْلِمِ، وَحَامِلِ الْقُرْآنِ غَيْرِ
الْغَالِي فِيهِ وَالْجَافِي عَنْهُ، وَإِكْرَامَ ذِي السُّلْطَانِ الْمُقْسِطِ)) ب مسوگه
ژ ریزگرتنا خودی یه ده می تو ریزی ل موسلماننه کی دانعه مر
دگری، و ههروهسا ژ ریزگرتنا خودی یه ئه گهر تو ریزی ل هه لگری
قورئانی بگری ئه وی غلووی تیدا نه که ت یان ژی پشتگو هقه نه ها قیّت،
و ههروهسا ریزی ل دهسته لاتداری موسلمانان ئه وی دادپه روهه بگری.
ئه بو داوودی یا قه گیرای و حه دیسه کا دروسته .

و دیساقه د صه حیا بوخاری دا یا هاتی هه ر ژ کیسی وی گوت
پیغمبه رخی خودی ﷺ گوت خودی گوت ((مَنْ عَادَى لِي وَلِيًّا فَقَدْ آذَنْتُهُ
بِالْحَرْبِ)) هه چییی دوژمنه ییا وهلییه کی من بکه ت ئه ز دی شه ری دگه ل
راگه هینم .

و هه ردو ئیمامین به ریز ئه بو حه نیفه و شافعی خودی دلوقانییی پی
ببه ت دبیزن: ئه گهر زانا چاک و وهلیین خودی نه بن، ئانکو خودی
چ وهلیی نینن.

البَابُ الرَّابِعُ فِي آدَابِ مُعَلِّمِ الْقُرْآنِ، وَمَتَعَلِّمِهِ

يَنْبَغِي لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا أَنْ يَقْصِدَ بِهِ رِضَى اللَّهِ تَعَالَى؛ لِقَوْلِهِ تَعَالَى:
﴿وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ﴾ ﴿سُورَةُ التَّيْنَةِ﴾
وَفِي الصَّحِيحَيْنِ عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
قَالَ: ((إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ، وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى)). (1)
وَرَوَيْنَا عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ((إِنَّمَا يُحْفَظُ الرَّجُلُ عَلَى قَدَرِ نِيَّتِهِ)). (2)
قَالَ الْعَارِفُونَ: الْإِخْلَاصُ: تَصْفِيَةُ الْفِعْلِ عَنْ مِلَاحَظَةِ الْمَخْلُوقَاتِ، وَقِيلَ:
هُوَ اسْتِوَاءُ أَفْعَالِ الْعَبْدِ ظَاهِرًا، وَبَاطِنًا.

(1) أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ (١)، وَمُسْلِمٌ (١٩٠٧).

(2) أَخْرَجَهُ الْخَطِيبُ الْبَغْدَادِيُّ فِي الْجَامِعِ لِأَخْلَاقِ الرَّاوي وَآدَابِ السَّامِعِ (١٨٤٣)، وَإِسْنَادُهُ ضَعِيفٌ، فِيهِ الْمُنْهَالُ بْنُ خَلِيفَةَ ضَعِيفٌ، وَشَهْرُ بْنُ حَوْشَبٍ مُخْتَلَفٌ فِيهِ، وَالْأَكْثَرُ عَلَى تَضْعِيفِهِ.

دهرگهه چواری: دی بهحسی توره و ئادابین

ماموستایین قورئانی کمت و فیرخوازان ژي

ل سهر ههر ئیک ژوان پیدقییه ب فیرکنا خو یان ژي وهرگرتنا علمی مه ره ما وان رازی بوونا خودی بیت ژبه ر گوتنا خودی: ﴿وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ﴾ ﴿سُورَةُ التَّوْبَةِ﴾ و ده می شریعتان دا فه رمان ب تشته کی ل وان نه هاتبوو کرن ژبلی هندئ کو ئه و په رستنا خودی ب تنی بکه ن و ب عیباده تی چو شریکا بو چینه کهن .

و د هه ردوو صه حیحا دا یا هاتی ژ کیسی عومه ری کوری خه تابی خودی ژي رازی بیت گوت: پیغه مبه ری خودی ﷺ گوت: ((إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ، وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَّا نَوَى)) ئانکو: هندیکه کارو کریارن ب ئنیه تا نه و چو کار ناهینه قه بویل کرن بی ئنیه ت و ههر ئیکی ئه و یا بو هه ی یا وی کریه دلخ خو و ئه و ئنیه تا پی ئینای.

یاهاتییه ریوایه ت کرن ژ کیسی کوری عه باسی خودی ژ وان رازی بیت: ((إِنَّمَا يُحَفِّظُ الرَّجُلَ عَلَى قَدَرِ نِيَّتِهِ)) هندیکه زه لاهه دی پاریزیت ژ علمی و قورئانی لدویف چه ندییا پاقر و زه لالیا ئنیه تا خو. هنده ک خودیناس دبیزن ئیخلاص پاقرژکنا کاری یه ژ دیتنا چاقین چی کریان، و ده یته گوتن ئیخلاص و هکه ه قییا کاری عه بدی یه چ ب نه ینی بیت یان ئاشکرایی بیت.



فَصْلٌ

فِي الْإِعْرَاضِ عَنِ أَعْرَاضِ الدُّنْيَا

وَلَا يَقْصِدُ بِتَعَلُّمِهِ، وَلَا تَعْلِيمِهِ تَوْصُلًا إِلَى عَرَضٍ مِنْ أَعْرَاضِ الدُّنْيَا مِنْ
مَالٍ، أَوْ رِيَاسَةٍ، أَوْ وَجَاهَةٍ، أَوْ ارْتِفَاعٍ عَلَى أَقْرَانِهِ، أَوْ ثَنَاءٍ عِنْدَ النَّاسِ،
أَوْ صَرْفٍ وَجْوهِ النَّاسِ إِلَيْهِ، أَوْ نَحْوِ ذَلِكَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ

مِنْ نَصِيبٍ ﴿٢٠﴾ سُوْرَةُ الْبَنَارِ

وَقَالَ تَعَالَى: ﴿مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ

جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَذْهُورًا ﴿١٨﴾ سُوْرَةُ الْأَنْعَامِ



ناقبر

دئ بمحسئ هندی کمت کو مروف پشتئ بدهته کله پیرته یئ دنیا یئ و مهرم و مقسه دئ دنیا یئ

دقیّت مروف یئ هشیار بیت کو مهرما مروفی ب فیروونی یان
ب فیروکرنئ ئەو نه بیت دا کو مروف بگه هته کهله پیرته یه کی دنیا یئ،
یان ماله ک ژمالئ دنیا یئ، یان دهسته هلاته کی، یان ناخودهنگی
و ماقیلی بیت، یان بلندبوونه ک لسه هه قالئ وی، یان دا خه لک
په سنئ مروفی بکه ن و سوپاسییا مروفی بکه ن، یان دا سه رنجا خه لکی
راکیشیت بو لایئ خو، و بیّن وه کی قان. خودایئ مه زن دبیزیت: ﴿وَمَنْ
كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ﴾ ﴿٢٠﴾ سوره البقره
وهه چیبئ ب کارئ خو داخوازا دنیا یئ ب تنئ بکه ت، ئەم دئ وی ژئ
دهینئ یا مه بو وی کرییه پشک وبار، و ل ئاخره تی تشته ک بو وی نابت.
و ههروه سا دبیزیت: ﴿مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ
نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا﴾ ﴿١٨﴾ سوره الزمر هه چیبئ
داخوازا وی دنیا بت، وکاری بو وی ب تنئ بکه ت، و باوه رییبئ ب ئاخره تی
نه ئینت، وکاری بو نه که ت، تشتی خودئ بقیت بو وی د له وحن
پاراستی دا نفیسی ئەو د دنیا یئ دا دئ ده تی، وپاشی ل ئاخره تی
جه هنه ممئ دئ ده تی، ئەو ب په نگه کی لومه لیگری وده ریخستی ژ په حما
خودئ دئ ده رکه قت وچته وی جه هنه ممئ.



فَصْلٌ

فِي مَحْذُورَاتِ نِيَّةِ التَّعْلِيمِ

وَلَا يَنْبَغِي لِلْمُقَرَّرِ إِقْرَاءَهُ بِطَمَعٍ فِي رَفَقٍ يَحْصُلُ لَهُ مِنْ بَعْضِ مَنْ يَقْرَأُ عَلَيْهِ، سَوَاءً كَانَ الرَّفَقُ مَالًا أَوْ خِدْمَةً وَإِنْ قَلَّ، وَإِنْ كَانَ عَلَى صُورَةِ الْهَدِيَّةِ الَّتِي لَوْلَا قِرَاءَتُهُ عَلَيْهِ لَمَا أَهْدَاهَا إِلَيْهِ. وَلِيَحْذَرَ كُلَّ الْحَذَرِ مَنْ قَصَدَهُ التَّكْثُرُ بِكَثْرَةِ الْمُشْتَغِلِينَ عَلَيْهِ، وَالْمُتَرَدِّدِينَ إِلَيْهِ.

وَلِيَحْذَرَ مَنْ كَرَاهِيَّةَ قِرَاءَةِ أَصْحَابِهِ عَلَى غَيْرِهِ، مِمَّنْ يَنْتَفِعُونَ بِقِرَاءَتِهِمْ عَلَيْهِ، وَهَذِهِ مُصِيبَةٌ يُبْتَلَى بِهَا بَعْضُ الْمُعَلِّمِينَ الْجَاهِلِينَ، وَهِيَ دَلَالَةٌ بَيِّنَةٌ مِنْ فَاعِلِهَا عَلَى سُوءِ نِيَّتِهِ وَفَسَادِ طَوْبِيَّتِهِ، وَعَدَمِ إِرَادَتِهِ بِتَعْلِيمِهِ وَجَهَ اللَّهِ الْكَرِيمِ، وَقَدْ رَوَيْنَا فِي مُسْنَدِ الدَّارِمِيِّ عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: ((يَا حَمَلَةَ الْعِلْمِ ااعْمَلُوا بِهِ، فَإِنَّمَا الْعَالِمُ مَنْ عَمِلَ بِمَا عِلْمٌ، وَوَافَقَ عِلْمُهُ عَمَلَهُ، وَسَيَكُونُ أَقْوَامٌ يَحْمِلُونَ الْعِلْمَ لَا يُجَاوِزُ تَرَاقِيهِمْ، يُخَالِفُ عَمَلُهُمْ عِلْمَهُمْ، وَتُخَالِفُ سَرِيرَتُهُمْ عِلَانِيَّتُهُمْ، يَجْلِسُونَ حِلَقًا، يُبَاهِي بَعْضُهُمْ بَعْضًا، حَتَّى إِنَّ الرَّجُلَ لَيَغْضَبُ عَلَى جَلِيسِهِ أَنْ يَجْلِسَ إِلَى غَيْرِهِ وَيَدَعَهُ، أَوْلَيْكَ لَا تَصْعَدُ أَعْمَالُهُمْ فِي مَجَالِسِهِمْ تِلْكَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى)). (1)

(1) أَخْرَجَهُ الدَّارِمِيُّ (٣٩٤)، وَخَوَّهَ الْخَطِيبُ الْبَغْدَادِيُّ فِي افْتِتَاضِ الْعِلْمِ الْعَمَلِ (٩) وَالْجَامِعُ لِأَخْلَاقِ الرَّاوي (٣٢)، وَإِسْنَادُهُ ضَعِيفٌ، فِيهِ بَشْرُ بْنُ سَلَمٍ مُتَكِّزُ الْحَدِيثِ، وَثَوْرُ بْنُ أَبِي فَاخِثَةَ ضَعِيفٌ.



ناقبر

دی بهحسی هندهك هوشداریا كمت د ئنیهتا فیركرنیدا

بلا ماموستا خواندنا خو کریت نه کهت ب هندی کو تشته کی
 بدهستخوڤه بینیت و ته ماعییا دهستقه ئینانا تشته کی بکهت ژ وان
 فیرخوازا ئه وین لدهف دخوینن، قیجا چ ئه ف دهستقه ئینانه مال بیت
 یان خزمه ته ک بیت، ئانکو ئه گهر ل دهف بخوینیت شوله کی پی بکهت
 خو ئه گهر کیم ژی بیت، خو ئه گهر ب شیویه کی وه کی دیاریه کی ژی
 بیت ئه و دیارییا کو ژ بهر هندی بیت ئه گهر لدهف وی نه خواندبا نه ددا
 وی.

و بلا هشیاریبیت و گه له کی هشیاریبیت کو مه ره ما وی ئه و بیت گه له ک
 ل دهف وی بخوینن.

وبلا هشیاریبیت وی پی نه خوش نه بیت ده می کو هندهك ژ فیرخوازین
 وی ل دهف هندهك ماموستایین دی ژی دخوینن، به لکو مفایی لویری
 ژی وهر دگرن، و ئه ڤه تاوانه که هندهك ماموستایین نه زان یین توشی قی
 چه ندی بوین، هر که سه کی هوسابیت کو بو وی نه خوش بیت قوتابیین
 وی لدهف هنده کین دی بخوینن ئه ڤه نیشانه کا دیار و ئاشکرایه لسه ر
 خرابییا ئنیه تا وی، ههروه سا پویچ بوونا وژدانا وی، و ب قی چه ندی
 دهیته زانین کو ههروه کی فیركرنا قی بو قی قوتابی نه ژ بو رویی
 خودی یه و مه ره مه کا

پي هه‌ی، و مه‌يا ريوایه‌ت کړی ژ مسندا دارمی ژ کیسی ئیمامی علی
خودی ژی رازی بیت گوت: (يَا حَمَلَةَ الْعِلْمِ اَعْمَلُوا بِهِ، فَإِنَّمَا الْعَالِمُ مَنْ
عَمَلَ بِمَا عِلِمَ، وَوَافَقَ عِلْمُهُ عَمَلَهُ، وَسَيَكُونُ أَقْوَامٌ يَحْمِلُونَ الْعِلْمَ لَا يَجَاوِزُ
تَرَاقِيَهُمْ، يُخَالِفُ عَمَلُهُمْ عِلْمَهُمْ، وَتُخَالِفُ سَرِيرَتُهُمْ عَلَانِيَتَهُمْ، يَجْلِسُونَ
حِلَقًا، يُبَاهِي بَعْضُهُمْ بَعْضًا، حَتَّىٰ إِنَّ الرَّجُلَ لَيَغْضَبُ عَلَىٰ جَلِيسِهِ أَنْ
يَجْلِسَ إِلَىٰ غَيْرِهِ وَيَدَّعَاهُ، أَوْلَيْكَ لَا تَصْعَدُ أَعْمَالُهُمْ فِي مَجَالِسِهِمْ تِلْكَ إِلَىٰ
اللَّهِ تَعَالَىٰ).

ئانکو ئه‌ی هه‌لگریڼ زانینی کاری پی بکه‌ن، هندیکه مروئی زانایه ئه‌وه
پی کو کاری ب وی دکه‌ت یا دزانیت، و علمی وی هه‌فتا بیت د گه‌ل
عه‌مه‌لی وی، و دی هنده‌ک قه‌وم هیڼ دی ټی علمی هه‌لگرڼ به‌لی ئه‌ف
علمه ژ گه‌وریا وان دهرباز نابیت و ناگه‌هته دلی وان، عه‌مه‌لی وان هه‌قدژه
دگه‌ل علمی وان، و ده‌می ئه‌و بتنی بن و ده‌می د ئاشکراییی دا بن وه‌کی
ئیک نین، و دی پویننه خواری دی بڼه بازنه بیڼ علمی هنده‌ک
شانازییی بخو دبه‌ن ل سه‌ر هنده‌کا، هه‌تا دی وه‌لی هیټ کو زانا دی
عیجزیت ده‌می دبینیت قوتابییی وی ل ده‌ف غه‌یری وی بروینیته
خواری و وی به‌یلیت، ئه‌فه ئه‌و که‌سه نه‌ بیڼ کو عه‌مه‌لی وان د وان
مه‌جلسان دا بلند نابیت بو خودایی مه‌زن)



فَصْلٌ فِي أَخْلَاقِ مُعَلِّمِ الْقُرْآنِ

وَيَنْبَغِي لِلْمُعَلِّمِ أَنْ يَتَخَلَّقَ بِآدَابِ الشَّرْعِ مِنَ الْخِلَالِ الْحَمِيدَةِ وَالشَّيْمِ
الْمَرْضِيَّةِ، وَالزُّهَادَةِ فِي الدُّنْيَا وَالتَّقَلُّلِ مِنْهَا، وَعَدَمِ الْاِلْتِفَاتِ إِلَيْهَا وَإِلَى
أَهْلِهَا، وَالسَّخَاءِ وَالْجُودِ، وَمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ، وَطَلَاقَةِ الْوَجْهِ، وَالْحِلْمِ وَالصَّبْرِ،
وَالْتَنَزُّهِ عَنِ دُنْيَا الْاِكْتِسَابِ، وَمُلَازِمَةِ الْوَرَعِ وَالْخُشُوعِ، وَالسَّكِينَةِ وَالْوَقَارِ،
وَالْتَوَاضُعِ وَالْخُضُوعِ، وَاجْتِنَابِ الضَّحِكِ وَالْاِكْتِهَارِ مِنَ الْمَزْحِ.
وَلْيُعِنَ بِالنَّظْفِ بِإِزَالَةِ الْأَوْسَاحِ، وَالشُّعُورِ الَّتِي وَرَدَ الشَّرْعُ بِإِزَالَتِهَا، كَقَصِّ
الشَّارِبِ، وَتَقْلِيمِ الْأُظْفَارِ، وَتَسْرِيجِ اللَّحْيَةِ، وَإِزَالَةِ الرِّوَاحِ الْكَرِيهَةِ،
وَالْمَلَابِسِ الْمَكْرُوهَةِ.
وَيَسْتَعْمَلُ الْأَحَادِيثَ الْوَارِدَةَ بِالنَّصِيحَاتِ وَالِدَّعَوَاتِ، وَفَضَائِلِ الْأَعْمَالِ،
وَيُرَاقِبُ اللَّهَ تَعَالَى فِي جَمِيعِ تَقَلُّبَاتِهِ فِي سِرِّهِ وَعَلَانِيَتِهِ.



ناقبر

دی بهحسی رهوشتی ماموستاییں قورئانی کهت

پیدقییه بۆ ماموستایی ئه و خو ب رهوشت بیخیت ب ئادابین شه ریه تی
ژ وان سالوخه تین پیروز و جوان، و مروقه کی زاهد بیت ددونیایی دا
و ب کیمی پازی ببیت تیدا، خو ب دونیایی و ئه هلی وئی قه گرینه ده ت
و گرنگیی پینه ده ت، و یی مه رد و ده سته کری بیت، و رهوشتین جوان
ژ هه می جورا قه، و مروقه کی ناچا قه قه کری بیت، و یی نه رم بیت، و یی
بیهنفره ه بیت، و خو دویر بیخیت ژ کاره کی بی بها، و ئه و تشتی وی
پیدقی نه بیت ل دونیایی نه که ت، و یی ژ خودی ترس، و دلشکه ستی
بیت بو خودی، و خودان ئارامی بیت و یی ب هه بیته و ماقویل و گران
بیت، مروقه کی خوشکاندی بیت بو خه لکی و خو بو خودی بشکینیت،
و خو دویر بیخیت ژ که نیه کا قه هقه هه دگه ل بیت و ب ده نگ بلند بیت،
خو دویر بکه ت ژ گه له ک یاریا و ترانان، و بلا گه له ک گرنگیی بده ته
خو و جلکی خو، و بپاریزیت ژ پیساتیی و وان مییین زیده یین
کو شه ریه تی فه رمان پیکری ژ یقه که ت، سمبیلن خو کورت بکه ت،
و نینوکین خو بقوسینیت، و ریهین خو شه بکه ت، و ئه وان بیهنین
نه خوش ل ده ف خو نه هیلیت، و وان جلکین مه کروه نه که ته به رخو.
و ئه وان فه رمودین هاتین د ته سبیحات و دوعایان دا و (فضائل اعمال)
دا بکاربیت، و بلا هه ست ب چاقدیرییا خودی بکه ت د هه می
کاروبارین خو دا چ بنهیننی بن یان ئاشکرا.



فَصْلٌ

فِي الْحَذَرِ مِنْ أَمْرَاضِ الْقُلُوبِ

وَلْيَحْذَرْ كُلُّ الْحَذَرِ مِنْ أَمْرَاضِ الْقُلُوبِ كَالْحَسَدِ وَالْعُجْبِ وَالرِّيَاءِ، وَاحْتِقَارِ
النَّاسِ وَالْارْتِفَاعِ عَلَيْهِمْ، وَإِنْ كَانُوا دُونَهُ، وَعَلَيْهِ أَنْ لَا يَرَى نَفْسَهُ خَيْرًا مِنْ
أَحَدٍ.



ناقص

هشيار کرن ژ دهردين دلا

دقيت يي هشيار بيت و گه له كي هشيار بيت و يي چاف فه كرى بيت
ژ ئيشين دلا وه كي هسه دي و عجب (مروف حيبه تي بيت بخو)
و رويمه تيبى، و هشيار بيت كو خه لكى كي م بيبينيت و ب چ حساب
نه كه ت يان خو لسهر وان بلند بكه ت، خو ئه گهر ژ راستا ژى خه لك ژ وى
كي م تر بن، ويا پيدقييه ل سهر وى كو نه فسا خو ژ كه سى ب خيرتر
نه بيبينيت به لكو وان ژ خو باستر و چيتر بيبينيت.



فَصْلٌ

[فِي إِحْسَانِ الْمُعَلِّمِ وَنُصْحِهِ لِلطَّالِبِ]

وَيَنْبَغِي أَنْ يَرْفُقَ بِالَّذِينَ يَفْرُؤُونَ عَلَيْهِ، وَيَرْحَبَ بِهِمْ، وَيُحْسِنَ إِلَيْهِمْ بِحَسَبِ حَالِهِ وَحَالِهِمْ، وَيَبْذُلَ لَهُمُ النَّصِيحَةَ مَا اسْتَطَاعَ، فَإِنَّ نَصِيحَةَ غَيْرِهِمْ وَاجِبَةٌ، فَهُمْ أَوْلَى، وَلَا يَتَعَظَّمُ عَلَيْهِمْ، وَأَنْ يَكُونَ سَمَحًا بِتَعْلِيمِهِمْ فِي رِفْقٍ وَتَلَطُّفٍ.

وَيُحَرِّضُهُمْ عَلَى التَّعَلُّمِ وَيَتَأَلَّفُهُمْ عَلَيْهِ، وَيَعْرِفُهُمْ أَنَّ الْعُلَمَاءَ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِمْ.

وَيَحْنُو عَلَيْهِمْ وَيَعْتَنِي بِمَصَالِحِهِمْ كَاعْتِنَائِهِ بِمَصَالِحِ نَفْسِهِ وَوَلَدِهِ، وَيَجْرِي الْمُتَعَلِّمُ مِنْهُ مَجْرَى وَلَدِهِ فِي الشَّفَقَةِ عَلَيْهِ، وَالْاهْتِمَامِ بِمَصَالِحِهِ، وَالصَّبْرِ عَلَى جَفَائِهِ وَسُوءِ آدَبِهِ، وَيَعْذُرُهُ فِي قِلَّةِ آدَبِهِ فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ، وَيَرْفُقُ مَعَ ذَلِكَ بِتَلَطُّفٍ، لِئَلَّا يَعُودَ إِلَى مِثْلِهِ.

وَيَنْبَغِي أَنْ يُحِبَّ لَهُ مِنَ الْخَيْرِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ، وَيَكْرَهُ لَهُ مِنَ النَّقْصِ مَا يَكْرَهُ لِنَفْسِهِ.



ناقبر

دئ بمحسنى قهنبى و چاكييا ماموستايى

كهت و شيرهتا وى بو قوتابى

پېدقبييه د گهل وان كه سان يى نهرم و حهليم بيت ئه وين ل دهف وى
 دخوين، و بخير هاتنا وان بكهت، و چاكييى دگهل وان بكهت، لدويىف
 حالى خو و حالى وان، و هندى پېچېبىيت شيرهتئ ل وان بكهت،
 دشه ريعهتئ مه دا لسهر مروقى واجبه شيرهتا ل ههمى كه سا بكهت،
 قيجا قوتابيىن وى هه ژيترن و ل پيشترن، و لسهر وان گران نه كهت كو
 شيرهتئ بو نه بيژيت يان هاريكاريان وان نه كهت، و بلا مروقه كئ قه كرى
 و سه هل و نهرم و حهليم بيت دگهل وان، و وان هانبدت بو فيربوونئ
 و دلى وان ببهتئ، و بلا وان فيربكهت كو هندية زانانه ميراتگرين
 پيغه مبه رانه (عليهم السلام)، و يى ب دلوفان بيت دگهل وان، و چاقديرييا
 بهرزه وهنديين وان بكهت كا چهوا چاقديرييا بهرزه وهنديين خو
 و زاروكين خو دكهت، و قوتابيى خو بهه ژمييرت وهكى زاروكين خو
 ژ دلوقانييى و ره حمى، و پيته ب دته بهرزه وهنديين وى، و سه برئ
 بكيشيت لسهر ره قاتيا قوتابى و كيىم ئه دهبيا وى، و هندهك جارا قئ
 كيىم ئه دهبيا وى لئ ببوريت، و كريتييا قئ كاري وى كرى بو بيژيت
 و نيشا بدت ب جوانى و نهرمى، دا جاره كا دى نه زقريتئ، و يا پېدقبييه
 وى هوسا خير بو قوتابى بقت كا چهوا خير بو خو دقت، و كا چهوا
 وى پينه خوشه خرابى بگهتئ هوسا بو قوتابيى خو ژى پئ نه خوش
 بيت.



فصل

في ترغيب المعلم وحريصه على تعليم طلابه

وَيَنْبَغِي أَنْ يَذْكَرَ الْمُتَعَلِّمُ فَضِيلَةَ التَّعَلُّمِ؛ لِيَكُونَ سَبَبًا لِنَشَاطِهِ وَزِيَادَةِ رَغْبَتِهِ، وَيَزْهَدَهُ فِي الدُّنْيَا، وَيُرَغِّبَهُ فِي التَّأَهُّبِ لِلْآخِرَةِ. وَيَكُونُ حَرِيصًا عَلَى تَعْلِيمِهِمْ، مُؤَثِّرًا لِذَلِكَ عَلَى مَصَالِحِ نَفْسِهِ الدُّنْيَوِيَّةِ الَّتِي لَيْسَتْ بِضُرُورِيَّةٍ، وَيَكُونُ حَرِيصًا عَلَى تَفْهِيمِهِمْ، وَأَنْ يُعْطِيَ كُلَّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ مَا يَلِيقُ بِهِ، فَلَا يَكْثُرَ عَلَى مَنْ لَا يَحْتَمِلُ الْإِكْتَارَ، وَلَا يَقْتَصِرَ لِمَنْ يَحْتَمِلُ الزِّيَادَةَ، وَيُفْرِغُ قَلْبَهُ فِي حَالِ جُلُوسِهِ لِإِقْرَائِهِمْ مِنَ الْأَسْبَابِ الشَّاعِلَةِ كُلِّهَا، وَهِيَ كَثِيرَةٌ مَعْرُوفَةٌ.



ناقبر

دی بهحسی ہندی کمت کو ماموستا دلیٰ خو بہتئی و ییٰ رژد بیت لسہر فیکرنا قوتابیئیٰ خو

پیڈشیہ و یا باستر ئوہ کو ماموستا قہدرو قیمہ تی علمی و فیروونی
بو قوتابی بہحس بکەت، دا کو ببیتہ ئہ گہری چالاکییا وی و زیدہ بوونا
رہ غبہت و دلچونا وی بو، و قوتابیئیٰ خو تہ زہید بکەت ددونیایی دا
ئانکو دونیایی لہر چاقین وی بیخیت و شرین نہ کەت، و دلیٰ وی بہتہ
ہندیٰ کو ئو خو بہرہف بکەت بو ئاخہرہ تی، و دقیت ئو ماموستایہ
ییٰ رژد بیت لسہر فیکرنا وان قوتابییا، و ماموستا قیٰ فیکرنیٰ لسہر
بہرژہ ونیدیٰ خو بیخیت ئو وین نہ ییٰ ضروری، و دقیت ییٰ رژد بیت
لسہر ہندیٰ کو وان قوتابییا تیگہہینیت، و ہر قوتابیہ کی ہندیٰ
بدہ تی ژ علمی کو ژ ہہ ژی بیت، گہ لہ کی نہ دہ تہ وی ییٰ نہ شیت گہ لہ کی
بہلگریت، و کیم نہ دہ تہ وی ییٰ بشیت زیدہ تر بہلگریت، و دقیت
ماموستا دلیٰ خو قالا کەت ژ وان ئہ گہرین مروقی مژویل دکن، ئو و ژ
گہ لہ کن.



فَصْلٌ

فِي تَأْدِيبِ الْمُتَعَلِّمِينَ بِالْآدَابِ السَّامِيَةِ وَالْأَخْلَاقِ الْحَمِيدَةِ

وَيَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ مُؤَدِّبًا لَهُمْ عَلَى التَّدْرِيجِ بِالْآدَابِ السَّنِيَّةِ، وَالشُّيْمِ
الْمَرْضِيَّةِ، وَرِيَاضَةِ النَّفْسِ بِالدَّقَائِقِ الْخَفِيَّةِ، وَيَعُودُهُمُ الصِّيَانَةَ فِي جَمِيعِ
أُمُورِهِمُ الْبَاطِنِيَّةِ وَالْجَلِيَّةِ.

وَيُحَرِّضُهُمْ بِأَقْوَالِهِ، وَأَفْعَالِهِ الْمُتَكَرِّرَاتِ عَلَى الْإِخْلَاصِ وَالصِّدْقِ وَحُسْنِ
النِّيَّاتِ، وَمُرَاقَبَةِ اللَّهِ تَعَالَى فِي جَمِيعِ اللَّحَظَاتِ، وَيُعَرِّفُهُمْ أَنَّ بِذَلِكَ تَنْفَتَحُ
عَلَيْهِمْ أَنْوَارُ الْمَعَارِفِ، وَتَنْشَرُحُ صُدُورُهُمْ، وَتَتَفَجَّرُ مِنْ قُلُوبِهِمْ يَنَابِيعُ
الْحِكْمِ وَاللِّطَائِفِ، وَيُبَارِكُ لَهُمْ فِي عِلْمِهِمْ وَأَحْوَالِهِمْ، وَيُوفِّقُونِ فِي أَفْعَالِهِمْ
وَأَقْوَالِهِمْ.



ناقبر

دئ بهحسی ئادابیت قوتابیا کهت ب ئادابین

بلند و رهوشتین جوان و پیروز

دقیّت ماموستا وان قوتابیا پهروهده بکهت هیډی هیډی لسه وان توپه و ئادابین بلند، و رهوشتین جوان ئهوین خودی ژئی رازی، و بهردهوام راهینانا ب نهفسا وی بکهت ب فوئدین گهلهک هیر، و وانا فیبرکهت کو سهخبیریا ههمی کاروبارین خو یین ژناڅدا و یین ئاشکرا ژی بکهن.

و وان هانبدت ب گوتننن خو، و ب کریارین خو یین بهردهوام لسه دلسوزی و راستگویي وئیهتا پاکژ، و ههروهسا وان فیبرکهت لسه چاقدیریکرنا خودی د ههمی چرکهساتان دا، و نیشا وان بدهت کو ب ئی چهندي دئ دهرگههین زانست و زانینا بو وان څهبن، و دئ سینگی وان فرههبيت و بیهنا وان فرههبيت، و دئ کانیین حکمهت و عقل و شارهزایی و مفاییا د سینگی وان دا پهقن، و دئ خودایی مهزن بهرکهتئ ئیخیته زانین و کاروباری وان، و دئ بسهرکهقن د کاروکریار و گوتننن خو دا .



فَصْلٌ

فِي مُتَابَعَةِ الْمُعَلِّمِ لِطُلَابِهِ وَتَنْبِيهِهِمْ وَتَرْتِيبِهِمْ

وَيَأْخُذُهُمْ بِإِعَادَةِ مَحْفُوظَاتِهِمْ، وَيُنْثِنِي عَلَى مَنْ ظَهَرَتْ نَجَابَتُهُ مَا لَمْ يَخْشَ عَلَيْهِ فِتْنَةً بِإِعْجَابٍ وَنَحْوِهِ، وَيُعْنِفُ مَنْ قَصَرَ تَعْنِيفًا لَطِيفًا مَا لَمْ يَخْشَ تَنْفِيرَهُ.

وَيُقَدِّمُ فِي تَعْلِيمِهِمْ إِذَا اَزْدَحَمُوا الْأَوَّلَ فَالْأَوَّلَ، وَلَا يُمْكِنُ السَّابِقُ مِنْ إِيثَارِهِ بِنُوبَتِهِ إِلَّا لِمَصْلَحَةٍ شَرْعِيَّةٍ، فَإِنَّ الْإِيثَارَ فِي الْقُرْبِ مَكْرُوهٌ. وَيَنْبَغِي أَنْ يَتَفَقَّدَ أَحْوَالَهُمْ، وَيَسْأَلَ عَنْ مَنْ غَابَ مِنْهُمْ. وَلَا يَمْتَنِعُ مَنْ تَعْلِيمِ أَحَدٍ لِكُونِهِ غَيْرَ صَحِيحِ النِّيَّةِ، فَقَدْ قَالَ سُفْيَانُ وَغَيْرُهُ: طَلَبُهُمْ لِلْعِلْمِ نِيَّةٌ (1)

(1) أَخْرَجَهُ الدَّارِمِيُّ (٣٧٠)، وَالْخَطِيبُ الْبَغْدَادِيُّ فِي الْجَامِعِ لِأَخْلَاقِ الرَّاوي (٢٠٧).



ناقبر

دی بهحسی هندی کهت کو ماموستا چاقدیری و دویچوونا قوتابییین خو و ثنیهتا وان بکهت و ریځخستنا وان بکهت

به ردهوام نه و تشتی قوتابیا ژبه رگری دووباره بکن و بیژنه څه و نیشا ماموستایی خو بدن و بو وان څه گیرن، و مه دح و په سنا وی قوتابی بکهت یی کو شاره زایی یا وی یا دیار بیت دناف قوتابییاندا هندی نه ترسیت ژ فیتنا ئی عجایی و یین وهکی وی، و بهرام بهری څی ژی ماموستا پیچه کی یی رهق و ژفر بیت بو وی یی کیماسیئی و ته خسیریی بکهت هندی ژ هندی نه ترسیت کو بره څیت.

بو فیځرکرنی کا کی ژ وان ل دهستیکی هاتییه دی وی دهته ری وهکی دوری (سراییی) و پاشی یی دی، و پاشی یی دی، و ناچیبیت نه وی ل بهراهیکی هاتی دورا خو بدهته یی پشتی خو ئیلا نه گهر بهر ژه وهندییه کا شرعی هه بیت، چونکی ناچیبیت د کارین خیری دا مروف ئیکی لسه نه فسا خو بیخیت (دقیت مروف ههز بکهت ئیکه م کهس بیت بو کارین خیری و بهریکانی بکهت).



فَصْلٌ

فِي آدَابِ الْمُعَلِّمِ وَعَدَمِ إِذْلَالِ الْعِلْمِ

وَيَصُونَ وَيَصُونَ يَدَيْهِ حَالَ الْإِقْرَاءِ عَنِ الْعَبَثِ، وَعَيْنَيْهِ عَنْ تَفْرِيقِ النَّظَرِ مِنْ غَيْرِ حَاجَةٍ شَرْعِيَّةٍ، وَأُذُنَيْهِ عَنِ الْاسْتِمَاعِ لِغَيْرِ الْقَارِئِ. وَيَقْعُدُ عَلَى طَهَارَةٍ، مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ، بِوَقَارٍ، فِي ثِيَابٍ بَيضٍ نَظِيفَةٍ، وَإِذَا وَصَلَ إِلَى مَوْضِعِ جُلُوسِهِ صَلَّى رُكْعَتَيْنِ قَبْلَ الْجُلُوسِ، سَوَاءً كَانَ الْمَوْضِعُ مَسْجِدًا أَوْ غَيْرُهُ، فَإِنْ كَانَ مَسْجِدًا كَانَ أَكْدَ؛ فَإِنَّهُ يُكْرَهُ الْجُلُوسُ فِيهِ قَبْلَ الصَّلَاةِ.

وَيَجْلِسُ مُتَرَبِّعًا إِنْ شَاءَ أَوْ غَيْرَ مُتَرَبِّعٍ، وَلَوْ جَلَسَ جَانِبًا عَلَى رُكْبَتَيْهِ - كَمَا رَوَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ⁽¹⁾ كَانَ حَسَنًا، وَيَكُونُ مَجْلِسُهُ وَاسِعًا يَتِمَكَّنُ جُلُوسُهُ فِيهِ. وَمِمَّا يَتَأَكَّدُ الِاعْتِنَاءُ بِهِ أَنْ لَا يُذِلَّ الْعِلْمَ، فَيَذْهَبَ إِلَى مَوْضِعٍ يُنْسَبُ إِلَى مَنْ يَتَعَلَّمُ لِيُعَلِّمَهُ فِيهِ، وَإِنْ كَانَ الْمُتَعَلِّمُ خَلِيفَةً فَمَنْ دُونَهُ، بَلْ يَصُونَ عَنْ ذَلِكَ كَمَا صَانَهُ السَّلَفُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ.

(1) ذَكَرَ النَّوَوِيُّ أَنَّهُ رَوَاهُ أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي دَاوُدَ السَّجِسْتَانِيُّ بِإِسْنَادِهِ. انْظُرْ: الثَّبَاتُ (ص ٢٦)



ناقبر

دئ بهحس ئادابئن ماموستايں کھت و نهشکندن و پهزىل نهکرنا زانينئ

دقئت ماموستا دهستين خو بپاريڙيت ددهمى خواندنئ دا ژ ياريکرنئ و خو مژويلکرنئ، و چاقين خو ژى نهگيرينيت بو ځى لای و ځى لای بئ کو پيدځيه کا شه رعى هه بيت، و گوھين خو ژى بپاريڙيت ژ گوهدانه کئ بو غه يري خوانده ځايي.

و دقئت ماموستا ب روينيته خوارئ ب دهستتځيڙ، و بهرئ وى ل پووگه ھئ (قيلبي) بيت، ب هه بيهت و گراني و ځورمته، و ب جلکين سپي پين پاقر، و نه گهر گه هشته جهئ روينشتنا خو بلا دوو رکاعته سوننهت بکهت ژ بهري ب روينته خوار، ځيځا نه گهر جهئ روينشتنا وى مزگهفت بيت يان غه يري مزگهفتي بيت، ځيځا نه گهر مزگهفت بيت هيشتا ته کوز تره، دوو روکاعته سوننهت بکهت، چونکي مه کروهه روينشتنا ل مزگهفتي بهري کرنا دوو رکاعته سوننهتان.

و جوان روينيته خوارئ کو پين وى ل عهردي بن يان ب شيوازه کئ دى، يان ژى نه گهر ب روينيته خوارئ لسره پين خو، کا چهوا عبدالله کورئ مه سعودى -خودئ ژئ رازى بيت- ريوايهت کرى کو هوسا ژى باشه، و يا باشه ديوانا وى يا فرههبيت دا جهئ هه مى قوتاببيان تيډا بکهت .

و ئه‌وا کو گه‌له‌ك گرنگیی پی بدهت ئه‌وه کو علمی ره‌زیل نه‌که‌ت و بی
 بها نه‌که‌ت، کو ئه‌و بجیته‌ جهه‌کی بو فی‌رک‌رنا که‌سه‌کی ل جهی وی، خو
 ئه‌گه‌ر ئه‌و قوتابیییه‌ خه‌لیفه‌ (مه‌زنێ وه‌لاتی) بیت و دبن وی زی دا، به‌لکو
 علمی بی‌اریزیت ژ قی چه‌ندی کا چه‌وا سه‌له‌فان ئه‌ف چه‌نده‌ پاراستیه‌ .



فَصْلٌ فِي حُكْمِ التَّعْلِيمِ

تَعْلِيمُ الْمُتَعَلِّمِينَ فَرَضٌ كِفَايَةٌ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ مَنْ يَصْلُحُ لَهُ إِلَّا وَاحِدٌ تَعَيَّنَ عَلَيْهِ، وَإِنْ كَانَ هُنَاكَ جَمَاعَةٌ يَحْصُلُ التَّعْلِيمُ بِبَعْضِهِمْ، فَقَامَ بِهِ بَعْضُهُمْ سَقَطَ الْحَرَجُ عَنِ الْبَاقِينَ، وَإِنْ امْتَنَعُوا كُلُّهُمْ أَثِمُوا وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ عُذْرٌ شَرَعِيٌّ.



ناخبر دی بهحسی حوکمن فیئرکرنس کمت

فیئرکرننا قوتابییافه رزا کیفایه یه، ئه گهر که س نه بیت بکیر بهیت ئیلا ئیکئی بتئی بیت هنگی لسه ر وی فهرزه، و ئه گهر کومه ک هه بن کو فیئرکرن ژ وان چیبیبیت دی گونه ه لسه ر بیئ دی ژی رابیت، و ئه گهر هه می پیکفه بیژن ئه م نیشا وان نادهین دی گونه ه که فته سه ر هه مییان ئه گهر چ عوزرین شهرعی نه بن .



فَصْلٌ فِي آدَابِ الْمُتَعَلِّمِ

جَمِيعُ مَا ذَكَرْنَاهُ مِنْ آدَابِ الْمُعَلِّمِ فِي نَفْسِهِ آدَابٌ لِلْمُتَعَلِّمِ.
وَمِنْ آدَابِهِ: أَنْ يَجْتَنِبَ الْأَسْبَابَ الشَّاعِلَةَ عَنْ تَحْصِيلِ كَمَالِ التَّعَلُّمِ،
إِلَّا سَبَبًا لَا بُدَّ مِنْهُ لِلْحَاجَةِ.
وَيَنْبَغِي أَنْ يُطَهِّرَ قَلْبَهُ مِنَ الْأَدْنَسِ لِیَصْلَحَ لِقَبُولِ الْقُرْآنِ وَاسْتِثْمَارِهِ،
وَيَتَوَاضَعَ لِلْعِلْمِ، فَيَتَوَاضِعَ يَدْرُكُهُ.
وَقَدْ قَالُوا [الْكَامِلُ]: الْعِلْمُ حَرْبٌ [لِلْفَتَى] الْمُتَعَالِي كَالسَّيْلِ حَرْبٌ لِلْمَكَانِ
الْعَالِي وَيَتَوَاضَعُ لِمُعَلِّمِهِ وَيَتَأَدَّبُ مَعَهُ وَإِنْ كَانَ أَصْغَرَ سِنًا مِنْهُ، وَأَقَلَّ شَهْرَةً
وَنَسَبًا وَصَلَاحًا، وَغَيْرَ ذَلِكَ، وَيَنْقَادُ لَهُ، وَيُشَاوِرُهُ فِي أُمُورِهِ، وَيَقْبَلُ قَوْلَهُ،
كَالْمَرِيضِ الْعَاقِلِ يَقْبَلُ قَوْلَ الطَّبِيبِ النَّاصِحِ الْحَادِقِ، وَهَذَا أَوَّلَى.



ناقبر

دئ بهحسی ئادابین قوتابی کمت

هه می ئه و ئادابین مه بو ماموستایی گوتین ئه و ئادابین بو قوتابی ژى.
 هه ر ژ ئادابانه : کو قوتابی خو دویریخیت ژ وان ئه گهرین وی مژویل
 دکهن ژ وهرگرتنا که مال و ته مامیا علمی و فیڤکرنی، ئیلا ئه گهر ئه گهره کی
 هوسا بیت کو پیڤقیاتی بخوازته هندئ ئه و بکه ت.
 و پیڤقیه لسهر قوتابی ئه و دلئ خو پاقر بکه ت ژ پیساتییی، دا کو بکیر
 بهیټ قورئانی وهرگریټ و دا گه شه بو چیبیت و بهرهم پیڤه بهیټ،
 و پیڤقیه لسهر قوتابی خو بشکینیت بو علمی، ب وی خوشکاندنا وی
 دئ گه هته علمی.

یا هاتیه گوتن: هندیکه گه نجه ئه وی خو مه زن دکه ت ناگه هته علمی
 چونکی علم وهکی ریگره کی یه بو وی کا چه وا ئه گهر جهه کی بلندبیت
 ئاف ناگه هتی. و دقیت یی خوشکاندی بیت بو ماموستایی خو و دگهل
 وی یی ب توڤه و ئه ده ب بیت خو ئه گهر ژ وی بجویکتر ژى بیت ژ لایئ
 ته مه نی ڤه، و ژ وی کیمر ژى بیت وهك ئاف و دهنگی و بنه مالى، یان
 هه ر ئه گهره کی دی، و خو بشکینیت بو علمی و گوهدار بیت بو
 ماموستایی خو و شیره تا ژئ وهرگریټ و کاروبارین خو بی وی نه که ت،
 و ئاخفتنا وی قه بویل بکه ت، کا چه وا مروڤه کی نه ساخ یی عاقل گوتنا
 دختورئ شیره تکارئ شاره زا وهردگریټ، پا ئه ڤه هیشتا ژ هه ژیتره (ئه ولا
 تره).



فَصْلٌ

فِي أَهْلِيَّةِ الْمُعَلِّمِ وَاحْتِرَامِ الطَّالِبِ لَهُ

وَلَا يَتَعَلَّمُ إِلَّا مِمَّنْ كَمَلَتْ أَهْلِيَّتُهُ، وَظَهَرَتْ دِيَانَتُهُ، وَتَحَقَّقَتْ مَعْرِفَتُهُ، وَاشْتَهَرَتْ صَيَانَتُهُ؛ فَقَدْ قَالَ السَّلَفُ: (هَذَا الْعِلْمُ دَيْنٌ فَاَنْظُرُوا عَمَّنْ تَأْخُذُونَ دِينَكُمْ) ⁽¹⁾.

وَعَلَيْهِ أَنْ يَنْظُرَ مُعَلِّمُهُ بَعَيْنَ الْاِحْتِرَامِ، وَيَعْتَقِدَ كَمَالَ أَهْلِيَّتِهِ، وَرُجْحَانَهُ عَلَى طَبَقَتِهِ، وَيَدْخُلَ عَلَيْهِ كَامِلَ الْخِلَالِ مُتَنْظِّفًا بِمَا ذَكَرْنَاهُ فِي الْمُعَلِّمِ، مُتَطَهِّرًا مُسْتَعْمِلًا لِلسُّوَاكِ، فَارِغَ الْقَلْبِ مِنَ الْأُمُورِ الشَّاعِلَةِ.

وَلَا يَدْخُلُ بَغَيْرِ اسْتِئْذَانٍ إِلَّا إِذَا كَانَ الْمُعَلِّمُ فِي مَوْضِعٍ لَا يَحْتَاجُ فِيهِ إِلَى اسْتِئْذَانٍ، وَيُسَلِّمُ عَلَى الْحَاضِرِينَ إِذَا دَخَلَ، وَيَخُصُّهُ بِزِيَادَةِ تَوَدُّدٍ، وَيُسَلِّمُ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ إِذَا انْصَرَفَ، وَلَا يَتَخَطَّى رِقَابَ النَّاسِ، بَلْ يَجْلِسُ حَيْثُ يَنْتَهِي بِهِ الْمَجْلِسُ، إِلَّا أَنْ يَأْذَنَ لَهُ الْمُعَلِّمُ فِي التَّقَدُّمِ، أَوْ يَعْلَمَ مِنْ حَالِهِمْ إِنْثَارَ ذَلِكَ، وَلَا يُقِيمُ أَحَدًا مِنْ مَوَاضِعِهِ، وَلَا يَجْلِسُ فِي وَسْطِ الْحِلْقَةِ، وَلَا يَجْلِسُ بَيْنَ صَاحِبَيْنِ بَغَيْرِ إِذْنِهِمَا، فَإِنْ فَسَحَا لَهُ قَعَدَ وَضَمَّ نَفْسَهُ.

(1) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ فِي مُقَدِّمَةِ صَحِيحِهِ (٨/١)، وَأَبُو نَعِيمٍ فِي الْحِلْيَةِ (٢٧٨/٢)، وَالْخَطِيبُ الْبَغْدَادِيُّ فِي الْفَقِيهِ وَالْمُتَنَفِّهِ (٨٤١-٨٤٢)، مِنْ قَوْلِ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ رَحِمَهُ اللَّهُ. وَأَخْرَجَهُ الْخَطِيبُ الْبَغْدَادِيُّ فِي الْفَقِيهِ وَالْمُتَنَفِّهِ (٨٥١)، وَأَبْنُ عَبْدِ الْبَرِّ فِي الْمُنَهِّدِ (٦٧/١)، مِنْ قَوْلِ الْإِمَامِ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ رَحِمَهُ اللَّهُ.

وَرَوَيْنَا عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: (مِنْ حَقِّ الْعَالَمِ عَلَيْكَ أَنْ تُسَلِّمَ عَلَى النَّاسِ عَامَةً، وَتَخُصَّهُ دُونَهُمْ بِالتَّحِيَّةِ، وَأَنْ تَجْلِسَ أَمَامَهُ، وَلَا تُشِيرَنَّ عِنْدَهُ بِيَدِكَ، وَلَا تَغْمِزَنَّ بِعَيْنِكَ، وَلَا تَقُولَنَّ: قَالَ فُلَانٌ، خِلَافًا لِقَوْلِهِ، وَلَا تَغْتَابَنَّ عِنْدَهُ أَحَدًا، وَلَا تُسَارَّ فِي مَجْلِسِهِ، وَلَا تَأْخُذْ بِثَوْبِهِ، وَلَا تُلِحَّ عَلَيْهِ إِذَا كَسَلَ، وَلَا تُمْرُضْ - أَيُّ تَمْنَعُ - مِنْ طُولِ صُحْبَتِهِ (1). وَعَلَيْهِ أَنْ يَرُدَّ غِيْبَةَ شَيْخِهِ إِنْ قَدَرَ، فَإِنْ تَعَذَّرَ عَلَيْهِ رَدُّهَا فَارْقَ ذَلِكَ الْمَجْلِسَ.

(1) أَخْرَجَهُ الْخَطِيبُ الْبَغْدَادِيُّ فِي الْفَقِيهِ وَالْمُتَّفَقَ (٨٥٦)، وَفِي الْجَامِعِ لِأَخْلَاقِ الرَّاوي (٣٥٠)، وَابْنُ عَبْدِ الْبَرِّ فِي جَامِعِ بَيَانِ الْعِلْمِ بِرَقْمِ (٨٤١)، وَإِسْنَادُهُ ضَعِيفٌ، فِيهِ انْقِطَاعٌ، وَفِيهِ صَالِحٌ بِنُ مُحَمَّدٍ التِّرْمِذِيُّ مُتَّفَقٌ.



ناقبر

کا ئهف ماموستايه چهند بکیر دهيت و ريژگرتنا قوتابی بو ماموستايی وی

بلا کهس کهسێ فیژنه کهت ئیلا ئەو نه بیت یی شیان هه بیت بو فیژکرنی و بکیر هندئ بهیت، و خودان دین و ئە خلاق بیت، خودان زانین و علم بیت، و ناف و دهنگی وی ب پاقری به لاقه بین، کو مروقه کی خودان قه دره، سه له فا یا گوئی (هندیکه ئهف علمه یه ب هه می رهنگین زانینی قه دینه قیجا هوین سه حکه نی کا هوین دینی خو ژ کی وهردگرن)، و پیدقیه قوتابی ب چافی ریژگرتنی به ری خو بده ته ماموستایی خو، و ئەو هزره (باوهریه) هه بیت کو ئهف ماموستايه بکیر دهيت، و یی پیشکه فتیییه لسه ر ئاستی هه قالین خو، و ده می قوتابی دهیته دهف ماموستایی خو دقیت ب سه روبه ره کی تمام بهیت یی پاقر بیت کا چه وا مه دده رسا ماموستای دا به حس کری، یی پاقر بیت و سیواک بکارئینا بیت، و دلی خو قالا بکهت ژ وان تشنتین وی مژویل دکه ن.

و نه هیته دژوورقه ئیلا ده ستیری بی بخوازیت ئیلا ئە گهر ماموستا ل جهه کی بیت کو پیدقی ده ستیری خاستنی نه کهت، و دقیت سلاکه ته سه ر وان ئەوین حازر، و دی ماموستایی خو تاییه ت کهت ب پتر ریژگرتنی و پتر پرسیارا حالی وی بکهت، و ده می ژ دیوانی (مه جلسی)

دهربكه ځيټ ژى ديسا سلاځكه ته ځه، و دځيټ پي ل سټوييڼ خه لكى نه دانيت هه تا دهربكه ځيټ ل وي جهى، بهلكو دي ل وي جهى پويڼته خوارى ئه وي هه ځالين وي لي بدوماهيك هاتين و كا كيري ځالايه دي ل وي ري پويڼيت، ئيلا ئه گهر ماموستايي وي ده سټيري بدت كو بچيټه پيش و سه ري دهرسي، يان ئه و بزانيت كو هه ځالين وي هه ز دكه ن بچيټه وي ري، ئه گهر ل مجلسه كي پويڼته خوارى ناچيبيټ كه سي ژ جهى وي پاكهت، و نه پويڼته خوارى ل نيځا بازني (حه له قا دهرسي)، ناچيبيټ ئه و دناځبه را دوو هه ځالان دا پويڼته خوارى بي ده سټيرييا وان، ئه گهر ده سټيري دا بي و ريك بو فره هكر بلا خو بگه هيڼته ئيك و خو بچويك بكهت و جهى خو ته نگ بكهت.

مه يا هه گيراي ژ عه لبيى كوري ئه بو طالبي -خودي ژي رازي بيت- يا گوتي (من حق العالم عليك أن تسلم على الناس عامة، وتخصه دونهم بالتحية، و أن تجلس أمامه، ولا تشيرن عنده بيدك، و لا تغمزن بعينيك، ولا تقولن: قال فلان، خلافا لقوله، ولا تغتابن عنده أحدا، ولا تسار في مجلسه، ولا تأخذ بثوبه، ولا تلح عليه إذا كسل، ولا تعرض أي تشبع- من طول صحبته) ئانكو ژ هه قي زانايه لسره ته كو تو سلاځكه يه سه ر خه لكي گشتي و تو وي تاييبت بكه ي ب سلاځه كا گهر متر و ئه گهر تو و ئه و بتني بن تول به رامبه ري وي بروينه خوارى، و تو بده سټي خو ئاماژه نه ده، و ئيشاره تا ب چاځي خو نه ده بو قي لايي و قي لايي بي پيدځيائي، و تو نه بيژه ئيكي هو گوت كو ئه و گوتنه يا هه ځدر بيت دگل گوتنا وي، و ل ديوانا وي غه ييپه تا كه سي نه كه، و ل جهى وي تو ده ځي

خو نه ده بهر گوهی که سږ و پسته پستې بکه ی، و جلاکین وی نه گره
و نه کیشه، و تو زوریې لینه که ی نه گره ته دیت یې وهستیایه و تو بیزار
نه بی ژ هندی کو تو گه له ک بمینیه لده ف وی.
نه گره ئیک نه کامی و غه یبه تا ماموستایی بکه ت دقیت نه و نه هیلت
و پشته فانییا وی بکه ت نه گره نه شیا دقیت نه مینته وی مه جلسې.



فصل

في آداب الطالب مع رفاقه وشيخه

وَيَنْبَغِي أَنْ يَتَأَدَّبَ مَعَ رُفَقَتِهِ، وَحَاضِرِي مَجْلِسِ شَيْخِهِ، فَإِنَّ ذَلِكَ أَدَبٌ مَعَ شَيْخِهِ، وَصِيَانَةٌ لِمَجْلِسِهِ، وَيَقْعُدُ بَيْنَ يَدَيِ الشَّيْخِ قَعْدَةَ الْمُتَعَلِّمِينَ. وَلَا يَرْفَعُ صَوْتَهُ رَفْعًا بَلِيغًا مِنْ غَيْرِ حَاجَةٍ، وَلَا يَضْحَكُ، وَلَا يُكْثِرُ الْكَلَامَ مِنْ غَيْرِ حَاجَةٍ، وَلَا يَعْثُبُ بِيَدِهِ وَلَا غَيْرِهَا، وَلَا يَلْتَفِتُ يَمِينًا وَشِمَالًا مِنْ غَيْرِ حَاجَةٍ؛ بَلْ يَكُونُ مُتَوَجِّهًا إِلَى الشَّيْخِ مُصْغِيًا إِلَى كَلَامِهِ. وَلَا يَقْرَأُ عَلَيْهِ فِي حَالِ شُغْلِ قَلْبِ الشَّيْخِ، وَمَلَلِهِ وَاسْتِيفَازِهِ، وَعَمِّهِ وَفَرَحِهِ، وَجُوعِهِ وَعَطَشِهِ، وَنُعَاسِهِ وَقَلَقِهِ، وَنَحْوِ ذَلِكَ مِمَّا يَشُقُّ عَلَيْهِ أَوْ يَمْنَعُهُ مِنْ كَمَالِ حُضُورِ الْقَلْبِ، وَالنَّشَاطِ. وَيَغْتَنِمُ أَوْقَاتَ نَشَاطِهِ، وَيَحْتَمِلُ جَفْوَةَ الشَّيْخِ، وَسُوءَ خُلُقِهِ، وَلَا يَصُدَّهُ ذَلِكَ عَنْ مُلَازِمَتِهِ، وَاعْتِقَادِ كَمَالِهِ، وَيَتَأَوَّلُ لِأَفْعَالِهِ وَأَقْوَالِهِ الْمُنْكَرَةَ فِي الظَّاهِرِ تَأْوِيلَاتٍ صَحِيحَةً، وَإِذَا جَفَاهُ الشَّيْخُ ابْتَدَأَهُ هُوَ بِالْاعْتِذَارِ، وَأَظْهَرَ أَنَّ الذَّنْبَ لَهُ، وَالْعُتْبَ عَلَيْهِ.



ناقبر

دی بهحسی نادابین قوتابس کمت دگل ههقالین وی و شیخن وی

و پیدقیه ئه و یی ب ئهدهب و توپه بیت دگل ههقالین خو ژى و دگل وان که سین حازر د مه جلسا شیخی وی دا، ئه گهر وی ریژگرتن ل ئاماده بوو یا گرت هنگی ئه قه ریژگرتنه بو شیخی ژى، و پاراستنه بو مه جلسا شیخی، و دقیت ل بهر سینگى شیخی ب پوینته خواری روینشتنه کا جوان و ب توپه و ئهدهب، و ناچیبیت دهنگی خو بلند بکته دهنگ بلندیه کا زیده بی کو پیدقیه هه بیت، و ناچیبیت بکته که نی، و ناچیبیت گه له ک باخقیت بی پیدقیه هه بیت، و ناچیبیت خو مژویل بکته چ بدهستى خو یان هر تشته کی دی، و ل خو نه زقپیت بو لایى راستى و چه پى بی پیدقیاتى، به لکو دقیت ل بهرام بهری شیخی ب راوهستیت و گوهدارییا ئاخفتنن وی بکته.

و دقیت بو شیخی نه خوینت ده می شیخ یی مژویل، یان یی بیزار، یان یی بله ز، یان ده می یی خه مگین، یان گه له کی ب که یف، یان گه له کی برسی، یان یی تیهنی، یان خه وا وی بهیت، یان یی دوودل و خه مگین، دقان حاله تاندا یان گه له کین دی ژى یین وه کی قان یین کو زه حمهت بیت بو شیخی کو گوهدارییی بو بکته ژبه رکو ب دلی خو قه شیخ نه یی حازره و نه یی چالا که.

و دڦيٽ ٺهول وان دهما بگهريٽ ٺهوين شينج يي چالاک و گيولئ
 (زهوقئ) وي يي خوش، و دڦيٽ قوتابي ته هممولا زڦراتيا شينجي
 بکته، و توبعه تي وي يي نه خوش قه بويل بکته، و ٺهف چهنده نه بيته
 ريگر کو ئيدي تيکه لييا وي نه کته و دگهل يي به رده وام نه بيت، به لکو
 دڦيٽ قوتابي ٺه و هزره هه بيت کو شينج مروقه کي کامله ٺلايي علمي قه،
 و ٺه و ته فسيره کا باش بده ته گوتن و کريارين وي يين کريت، و ٺه گهر
 شينجي زڦراتي ل به رامبهري وي کر دڦيٽ قوتابي بچيت داخازا
 ليپورينئ ٺي بکته، و هوسا بو ديار بکته کو خهله تي و گونه هيا وي،
 و گله و گازنده ٺ وي يه.



فَصْلٌ

فِي الْحِرْصِ عَلَى الْعِلْمِ وَالتَّبَكُّيرِ فِي الْقِرَاءَةِ

وَمِنْ آدَابِهِ الْمُتَأَكَّدَةِ: أَنْ يَكُونَ حَرِيصًا عَلَى التَّعَلُّمِ، مُوَظِّبًا عَلَيْهِ فِي جَمِيعِ الْأَوْقَاتِ الَّتِي يَتِمَكَّنُ مِنْهُ فِيهَا، وَلَا يَقْنَعُ بِالْقَلِيلِ مَعَ تَمَكُّنِهِ مِنَ الْكَثِيرِ، وَلَا يُحْمِلُ نَفْسَهُ مَا لَا يُطِيقُ، مَخَافَةَ مِنَ الْمَلَلِ وَضَيَاعِ مَا حَصَلَ، وَهَذَا يَخْتَلِفُ بِاخْتِلَافِ النَّاسِ وَالْأَحْوَالِ.

وَإِذَا جَاءَ إِلَى مَجْلِسِ الشَّيْخِ فَلَمْ يَجِدْهُ انْتِظَرَهُ وَلَا زَمَ بَابَهُ، وَلَا يَفُوتُ وَظِيفَتَهُ، إِلَّا أَنْ يَخَافَ كَرَاهَةَ الشَّيْخِ لِذَلِكَ، بَأَنْ يَعْلَمَ مِنْ حَالِهِ الْإِقْرَاءَ فِي وَقْتِ بَعِيْنِهِ، وَأَنَّهُ لَا يُفَرِّئُ فِي غَيْرِهِ، وَإِذَا وَجَدَ الشَّيْخَ نَائِمًا، أَوْ مَشْغُولًا بِمُهِمٍّ انْتِظَرَهُ، وَلَا يُزْعِجُهُ بِالْاسْتِنْدَانِ.

وَيَنْبَغِي أَنْ يَأْخُذَ نَفْسَهُ بِالْاجْتِهَادِ فِي التَّحْصِيلِ وَقَتِ الْفَرَاغِ وَالنَّشَاطِ، وَقُوَّةِ الْبَدَنِ، وَنَبَاهَةِ الْخَاطِرِ، وَقِلَّةِ الشَّاعِلَاتِ، قَبْلَ عَوَارِضِ الْبَطَالَةِ وَارْتِفَاعِ السَّنِّ وَالْمُنَزَّلَةِ.

وَيَنْبَغِي أَنْ يُبَكِّرَ بِأَخْذِ وَظِيفَتِهِ أَوَّلَ النَّهَارِ؛ لِحَدِيثِ النَّبِيِّ ﷺ: ((اللَّهُمَّ بَارِكْ لَأُمَّتِي فِي بُكُورِهَا)) (1)

وَقَدْ قَدَّمْنَا أَنَّهُ يُكْرَهُ الْإِيثَارُ بِنُوبَتِهِ، فَإِنْ رَأَى الشَّيْخُ الْإِيثَارَ فِي بَعْضِ الْأَوْقَاتِ لِمَعْنَى شَرْعِيٍّ، فَأَشَارَ عَلَيْهِ بِهِ امْتَثَلْ أَمْرَهُ.

(1) أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ (٢٦٠٦)، وَالتِّرْمِذِيُّ (١٢١٢)، وَابْنُ مَاجَةَ (٢٢٣٦)، مِنْ حَدِيثِ صَخْرِ الْغَامِدِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.



ناقبر

دی بهحسی ہندی کمت کو قوتابی یں رژد بیت لسمر زانینی و ل دستپیکی بخوینت

و ژ ئادابین قوتابی یین کو گہلہک تہکەز (تاکید) لی ہاتیه کرن ئہوہ کو گہلہکی رژدبیت لسمر زانینی ل ہمی وان دہما دا یین کو بشیت تیدا فیئر ببیت و ب کیمی رازی نہبیت ہندی دشیانا وی دا بیت کو ئہو وەرگریٹ، و تشتہکی ل نہفسا خو بار نہکەت کو ل شیانا وی زیدہتر بیت، دا کو بیزار نہبیت، و ئہوا وەرگری ژی ژ دہستین وی بچیت، و ئہقہ ژی یا لیکجودایہ ب لیکجوداہییا خەلکی و حال و کاودانین وان.

ئەگەر ہاتہ مەجلسا شیخی و نہدیت دقیت ل ہیچییی بیت و دی لبەر دەرگہی وی راوہستیت، و ناچییبیت فی کاری خو علمی خو بہرزہبکەت، ئیلا ئەگەر بزانیٹ کو شیخ حەز ناکەت کەس لبەر دەرگہی وی ب راوہستیت، و ئەو بزانیٹ ژ حال شیخی یا دیارہ کو ئہو حەز دکەت ب تنی د دہمەکی دہستنیشانکریدا بو وی بخوینت، و ژبلی وی دہمی چ دہمین دی دەرسا نابیزیت ہنگی ناچییبیت تو بمینہ لبەر دہری وی چونکی شیخ حەز ناکەت، و ئەگەر تہ دیت شیخ یی نقستہ، یان یی مژویلہ ب تشتہکی گرنگ قہ دقیت ئہو چاقہری بکەت، و ئیزعاجا وی نہکە ی ب دہستیری ژی خواستنی .

دقیت مروف یی رژد بیت لسه ر هندی کو هیشتا ل دهستیکی خو
 ب وهستینیت ب وهگرتنا علمی د دهمین قالا هیی دا، و ل دهمین ئه و یی
 چالاک، و هیزا له شی هه بیت، و ژیرییا دلی و هزری هه بیت، و مژویلاهی
 دکیمتر بن، ژ بهری ئاسته نگین به تالییی رابن ل دهف وی وعه مر مه زن
 بیت، و پله و پیگه هه مه زن بن.

و دقیت ئه و دهستیکیا روژی خواندنا خو بخوینت ژبه ر هه دیسا
 پیغه مبهری سلاقین خودی لیبن: (اللَّهُمَّ بَارِكْ لَأُمَّتِي فِي بُكُورِهَا).
 ئانکو: خودایی من تو به ره که تی بکه یه د دهستیکیا روژی دا بو ئوممه تا
 من.

و مه بهری نوکه به حس کر کو مه کروهه ئه و دورا خو (سرایا خو) بده ته
 ئیکی دی، ئه گه ر شیخی دیت وه سا باشته ئه و سرایا خو بده ته ئیکی
 دی ژبه ر پامانه کا شهرعی هنگی ئاماژه دایی هنگی دی ئه مرئ وی
 جیبه جی که ت و دی دورا خو ده ته هه قالئ خو.



فَصْلٌ

فِي نَفْيِ الْمُتَعَلِّمِ عَنْ نَفْسِهِ الْعُجْبَ وَالْحَسَدَ وَالرِّيَاءَ

وَمِمَّا يَجِبُ عَلَيْهِ وَيَتَأَكَّدُ الْاعْتِنَاءُ بِهِ أَنْ لَا يَحْسُدَ أَحَدًا مِنْ رُفَقَتِهِ
أَوْ غَيْرِهِمْ، وَلَا يُعْجَبُ بِمَا حَصَلَهُ، وَلَا يُرَائِي بِهِ.
وَطَرِيقُهُ فِي نَفْيِ الْعُجْبِ: أَنْ يَذْكُرَ نَفْسَهُ أَنَّهُ لَمْ يَحْصُلْ مَا مَعَهُ بِحَوْلِهِ
وَقُوَّتِهِ، وَإِنَّمَا هُوَ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى، أَوْدَعَهُ فِيهِ؛ فَلَا يَنْبَغِي أَنْ يَفْخَرَ بِمَا
لَمْ يَصْنَعْهُ.

وَطَرِيقُهُ فِي نَفْيِ الْحَسَدِ: أَنْ يَعْلَمَ أَنَّ حِكْمَةَ اللَّهِ تَعَالَى اقْتَضَتْ جَعْلَ هَذِهِ
الْفَضِيلَةِ فِي هَذَا، فَلَا يَعْتَرِضُ عَلَيْهَا، وَلَا يَكْرَهُ مَا أَرَادَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَلَمْ
يَكْرَهُهُ.

وَطَرِيقُهُ فِي نَفْيِ الرِّيَاءِ: أَنْ يَعْلَمَ أَنَّ الرِّيَاءَ يَذْهَبُ فَضْلَ مَا مَعَهُ فِي الْآخِرَةِ،
وَتَذْهَبُ بَرَكَتُهُ فِي الدُّنْيَا، وَيَسْتَحِقُّ الدَّمَ، فَلَا يَبْقَى مَعَهُ فِي التَّحْقِيقِ شَيْءٌ
يُرَائِي بِهِ، عَافَانَا اللَّهُ مِنْ سَخَطَاتِهِ، وَوَفَّقَنَا لِمَرْضَاتِهِ.



ناقبر

دقیت مروقی فیرخواز خومه زنکرنی

و همسویديں و رویمه تیږ ژ خو دویربښخیت

پېدښه لسره قوتابی و گه له ک ته که زی (تاکید) یا لی هاتیه کرن کو پیتیه پی بدهت و گرنگی پی بدهت ئه و همسویديں ب که سی نه بهت ژ هه قالین خو یان یین غیری وان، و بلا بخو معجب نه بیت و فه خرئ و شانازی بخو نه بهت ب وئ چهندا ب دهستخوځه ئینای، و رویمه تیږ پی نه که ت.

وریکا خو لادانئ ژ خومه زنکرنئ: ریکا خو پاراستنئ هه ځه یه ئه و بیرا خو بینیت کو ئه و چهندا ب دهستخوځه ئینای نه ب هیږ و شیانای وی یه، به لکو ب فه زلی خودئ یه و قه نجییه که ل دهف خودئ، خودای مه زن یی ئیمانته وی کری، ځیجا ناچیبیت ئه و شانازی پی ب تشته کی ببهت کو وی ئه و تشته نه کرییت.

ریکا خو لادانئ ژ همسویديں: دقیت بزانت کو ژ حکمه تا خودئ یه و خودئ هوسا یا هه زکری ځی قه نجی بدانته دهف وی که سی، ځیجا ناچیبیت ئه و خو نه رازی که ت، و بلا که ربین خو ژ وی تشته قه نه که ت ئه وئ خودئ ځیایی و که ربین خو ژ ځه نه کریین.

ريڪا خو لادانڻ ڙ ڀويمه تيئ: دڦيٽ ٿو بزانيت ڪو هندي ڀويمه تيه دئ
 خير و قه نجيا دگهل وي هه ي ڙ وي زانينئ لدهف وي ڀاڪه ت ل ڀوڙا
 قيامه تي، و ل دونيايي ڙي به ره ڪه تا وي ب ده سته ناهيٽ، و ٿو دئ
 ڙ هه ڙي لومه ڪرني بيت، قيڄا ده مي ڀوڙا قيامه تي چ تش ت نامينن دگهل
 وي ٿو ڀويمه تيئ پي بڪه ت، ٿم دوعايئ ڙ خودي دڪهين مه ڀپاريڙيت
 ڙ توره ٻوونا خو، و بهري مه بده ته رازي ٻوونا خو.

فَصْلٌ

فِي آدَابِ حَامِلِ الْقُرْآنِ

قَدْ قَدْ تَقَدَّمَ جُمْلٌ مِنْهُ فِي الْبَابِ الرَّابِعِ.
وَمِنْ آدَابِهِ: أَنْ يَكُونَ عَلَى أَكْمَلِ الْأَحْوَالِ، وَأَكْرَمِ الشَّمَائِلِ، وَأَنْ يَرْفَعَ نَفْسَهُ
عَنْ كُلِّ مَا نَهَى الْقُرْآنُ عَنْهُ، وَأَنْ يَكُونَ مَصُونًا عَنْ دَنِيِّ الْأَكْتِسَابِ، شَرِيفَ
النَّفْسِ، مُتَرَفِّعًا عَلَى الْجَبَابِرَةِ، وَالْجُفَاةِ مِنْ أَهْلِ الدُّنْيَا، مُتَوَاضِعًا
لِلصَّالِحِينَ، وَأَهْلِ الْخَيْرِ وَالْمَسَاكِينِ، وَأَنْ يَكُونَ مُتَحَشِّعًا ذَا سَكِينَةٍ وَوَقَارٍ.
فَقَدْ جَاءَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: «يَنْبَغِي لِحَامِلِ
الْقُرْآنِ أَنْ يُعْرِفَ بَلِيلَهُ إِذَا النَّاسُ نَائِمُونَ، وَبِنَهَارِهِ إِذَا النَّاسُ مُفْطِرُونَ،
وَبِحُزْنِهِ إِذَا النَّاسُ يَفْرَحُونَ، وَبِبُكَائِهِ إِذَا النَّاسُ يَضْحَكُونَ، وَبِصَمْتِهِ إِذَا
النَّاسُ يَخُوضُونَ، وَبِخُشُوعِهِ إِذَا النَّاسُ يَخْتَالُونَ» (1).
وَعَنِ الْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ رَحِمَهُ اللَّهُ قَالَ: «إِنْ مَن كَانَ قَبْلَكُمْ رَأَوْا الْقُرْآنَ
رَسَائِلَ مِنْ رَبِّهِمْ، فَكَانُوا يَتَدَبَّرُونَهَا بِاللَّيْلِ، وَيُنْفِذُونَهَا بِالنَّهَارِ» (2).
وَعَنِ الْفَضِيلِ بْنِ عِيَاضٍ رَحِمَهُ اللَّهُ قَالَ: «حَامِلُ الْقُرْآنِ حَامِلُ رَايَةِ
الْإِسْلَامِ، لَا يَنْبَغِي أَنْ يَلْهُوَ مَعَ مَنْ يَلْهُو، وَلَا يَسْهُوَ مَعَ مَنْ يَسْهُو، وَلَا يَلْغُو
مَعَ مَنْ يَلْغُو، تَعْظِيمًا لِحَقِّ الْقُرْآنِ» (3).

(1) أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ فِي الزُّهْدِ (٨٩٤)، وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي مُصَنَّفِهِ (٣٦٧٣٤)، وَأَبُو نَعِيمٍ فِي فَضَائِلِ الْقُرْآنِ (ص ١١٣)، وَالتَّبَيْهِيُّ فِي شُعَبِ

الْإِيمَانِ (١٦٦٨)، وَالْأَجَرِيُّ فِي أَخْلَاقِ حَمَلَةِ الْقُرْآنِ (٣٩).

(2) ذَكَرَهُ الْقَزَالِيُّ فِي إَحْيَاءِ عُلُومِ الدِّينِ (ص ٣٢٥)، وَالتَّوَوِّي فِي الْمَجْمُوعِ (١٣٦/٢).

(3) أَخْرَجَهُ الْأَجَرِيُّ فِي أَخْلَاقِ حَمَلَةِ الْقُرْآنِ (٤١)، وَأَبُو نَعِيمٍ فِي الْحِلْيَةِ (٩٢/٨).



دهرگهه پېنجې دى بهمىسى توره و ئادابېن هه لگرى

قورئانى كمت



بهري نوكه د دهرگهه چوارى دا مه كومهك ژ وان گوتن، و ژ ئادابېن وى
 يه: دقيت ل سهر شيوازهكى ته مام بيت، و سالوخه تين وى يين جوان
 بن، و دقيت ئه و نه فسا خو دوير بيخيت ژ هه ر تشتهكى قورئانى نه هيا
 وى ژى كرى، و دقيت خو بپارييزيت ژ كارين كيىم و نه ژ هه ژى موسلمانى،
 نه فسه كا پاڅر هه بيت، خو دوير بيخيت ژ ئه هلى خومه زنكرنى و يين
 هشك ژ ئه هلى دونيايى، دقيت خو كيىم بكهت بو مروقين صالح و يى
 نه رم بيت دگل ئه هلى خيرى و مروقين هه ژار، و دقيت يى خوشكاندى
 و ماقويل و ب هه يبهت بيت، يا هاتى ژ كيسى عبدالله كورى مسعودى
 -خودى ژى رازى بيت- گوت: «يَنْبَغِي لِحَامِلِ الْقُرْآنِ أَنْ يُعْرَفَ بِلَيْلِهِ إِذَا
 النَّاسُ نَائِمُونَ، وَبِنَهَارِهِ إِذَا النَّاسُ مُفْطِرُونَ، وَبِحُزْنِهِ إِذَا النَّاسُ يَفْرَحُونَ،
 وَبِبُكَائِهِ إِذَا النَّاسُ يَضْحَكُونَ، وَبِصَمْتِهِ إِذَا النَّاسُ يَخُوضُونَ، وَبِخُشُوعِهِ
 إِذَا النَّاسُ يَخْتَالُونَ» پيدقيه هه لگرى قورئانى بهيته نياسين ب شه فا خو
 ده مى خه لكى نقستى، و ب روژا خو ده مى خه لك خوارنى دخون،
 و ب خه ما خو ده مى خه لك يى بكه يف، و ب گريا خو ده مى خه لك دكه نه
 كه نى، و ب بيدهنگيا خو ده مى خه لك دئاخفن و به حس خه لكى دكه ن
 و خه له تيا دكه ن، و ب خوشكاندنا خو ده مى خه لك خومه زن دكه ن .

و ژ هسه نهی به صری - خودی دلوقانیی پی بهت - دبیزیت: «إِنَّ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ رَأَوْا الْقُرْآنَ رَسَائِلَ مِنْ رَبِّهِمْ، فَكَانُوا يَتَدَبَّرُونَهَا بِاللَّيْلِ، وَيَنْفَذُونَهَا بِالنَّهَارِ» نهوین بهری هه وه - به حسی صحابیان - ددیتن کو قورئان په یامن ژ دهف خودی قیجا ب شه قی هزرا خو تیدا دکرن، و ب پوژی ژی جییه جی دکرن.

و ژ فوضه یلی کوری عیاضی - خودی ژی رازی بیت - دبیزیت: «حَامِلُ الْقُرْآنِ حَامِلُ رَايَةِ الْإِسْلَامِ، لَا يَنْبَغِي أَنْ يَلْهُوَ مَعَ مَنْ يَلْهُو، وَلَا يَسْهُوَ مَعَ مَنْ يَسْهُو، وَلَا يَلْغُوَ مَعَ مَنْ يَلْغُو، تَعْظِيمًا لِحَقِّ الْقُرْآنِ» هه لگری قورئانی هه لگری ئالایی ئیسلامی یه، ناچیییت نهو خو مژویل بکهت وه کی وان نهوین خو مژویل دکهن، و بی ئاگه ه بیت دگهل وان که سین بی ئاگه ه، و باخفیت ب ئاخفتنه کا بی مفا دگهل وان که سین هه ما دئاخفن بی مفا، نه هه مه زن دانانه بو حه قی قورئانی.



فَصْلٌ

فِي التَّحْذِيرِ مِنْ اتِّخَاذِ الْقُرْآنِ مَعِيشَةً وَحُكْمِ اخْتِذَاكَ الْأَجْرَةِ عَلَى تَعْلِيمِهِ

وَمِنْ وَمِنْ أَهَمِّ مَا يُؤَمَّرُ بِهِ: أَنْ يَحْذَرَ كُلُّ الْحَذَرِ مِنْ اتِّخَاذِ الْقُرْآنِ مَعِيشَةً
يَتَكَسَّبُ بِهَا، فَقَدْ جَاءَ فِي النَّهْيِ عَنْ ذَلِكَ أَشْيَاءُ كَثِيرَةٌ مَشْهُورَةٌ مِنْ
أَحَادِيثِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَأَقَاوِيلِ الصَّحَابَةِ وَالسَّلَفِ.
وَأَمَّا اخْتِذَاكَ الْأَجْرَةِ عَلَى تَعْلِيمِ الْقُرْآنِ، فَقَدْ اخْتَلَفَ الْعُلَمَاءُ فِي جَوَازِهِ: فَجَوَّزَهُ
عَطَاءٌ، وَمَالِكٌ وَالشَّافِعِيُّ وَآخَرُونَ، إِذَا اسْتَأْجَرَهُ إِجَارَةً صَحِيحَةً.
وَمَنْعَهُ الرَّهْرِيُّ وَأَبُو حَنِيفَةَ، وَآخَرُونَ.
وَالْأَحَادِيثُ الصَّحِيحَةُ تَقْتَضِي الْجَوَازَ، وَأَمَّا الْحَدِيثُ الْوَارِدُ بِالْمَنْعِ، فَمِنْهُ
جَوَابَانِ أَوْضَحْتُهُمَا مَعَ غَيْرِهِمَا فِي «النَّبَّيَانِ»



ناقبر

هشيارکرن ژ هندی کهت کو مروښ قورئانی بخو بکهته معیشته و کارو کهسب، و حوکمن وهرگرتنا پاره‌ی لسهر فیړکړنا قورئانی

ژ گړنگترین تشتین پیدځییه فرمان پی بهیته کرن: نه وه یی هشیار بیت
ژ هندی قورئانی بخو بکهته معیشته و ژیار و مالی بدهستخوځه
بینیت بریكا قورئانی، ب گه له ك ریكا یا هاتیه هه گوهاستن ژ فرمودیدن
پیغه مبه‌ری و یا مه شه‌وره کو پیغه مبه‌ری (سلاځین خودی لپین) نه‌هیا
کری و هه‌روه‌سا گوتننن صه‌حابیا و سه‌له‌فا‌ژی.

به‌لی پا وهرگرتنا کری لسهر فیړکړنا قورئانی، زانا د دروستیا وی دا
ب خیلاف چووینه:

ئیمام عه‌طاء و مالک و شافعی و هنده‌کین دی دروست ددانن، و ئیمامی
زوه‌ری و نه‌بو حه‌نیفه و هنده‌کین دی دبیزن نه دروسته.

نه و حه‌دیسین هاتین یین دروست هندی دگه‌هینن کو نه‌ف کاره دروسته،
و نه و حه‌دیسا هاتی ب نه‌دروستی دوو به‌رسقین بو وی هه‌ین من یین
ناشکرا کرین د کتتیا (التبیان) دا.



فَصْلٌ

فِي الْمُدَّةِ الَّتِي يُخْتَمُ فِيهَا الْقُرْآنُ

وَيَنْبَغِي أَنْ يُحَافِظَ عَلَى تِلَاوَتِهِ، وَيُكْتَرِ مِنْهَا، وَقَدْ كَانَتْ لِلْسَّلَفِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ عَادَاتٌ فِي قَدْرِ مَا يَخْتُمُونَ فِيهِ: فَمِنْهُمْ مَنْ كَانَ يَخْتَمُ فِي كُلِّ شَهْرَيْنِ خَتْمَةً، وَمِنْهُمْ مَنْ كَانَ يَخْتَمُ فِي كُلِّ شَهْرٍ، وَكَانَ بَعْضُهُمْ يَخْتَمُ فِي عَشْرِ لَيَالٍ، وَبَعْضُهُمْ فِي ثَمَانٍ، وَبَعْضُهُمْ فِي سَبْعٍ، وَبَعْضُهُمْ فِي سِتٍّ، وَبَعْضُهُمْ فِي خَمْسٍ، وَبَعْضُهُمْ فِي أَرْبَعٍ، وَبَعْضُهُمْ فِي ثَلَاثٍ، وَبَعْضُهُمْ فِي لَيْلَتَيْنِ، وَبَعْضُهُمْ كَانَ يَخْتَمُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ، وَخَتَمَ بَعْضُهُمْ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ خَتْمَتَيْنِ، وَبَعْضُهُمْ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ ثَلَاثَ خَتَمَاتٍ، وَبَعْضُهُمْ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ ثَمَانِي خَتَمَاتٍ: أَرْبَعًا فِي اللَّيْلِ، وَأَرْبَعًا فِي النَّهَارِ.

وَكَانَ أَكْثَرُهُمْ يَخْتُمُونَ فِي كُلِّ سَبْعِ لَيَالٍ، وَكَثِيرُونَ فِي كُلِّ ثَلَاثٍ، وَقَدْ بَيَّنْتُ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْ هَؤُلَاءِ جَمَاعَةً فِي (التَّبَيَّانِ) وَذَكَرْتُ دَلَالَهُمْ.

وَالْمُخْتَارُ: أَنَّ ذَلِكَ يَخْتَلِفُ بِاخْتِلَافِ الْأَشْخَاصِ، فَمَنْ كَانَ يَظْهَرُ لَهُ بِدَقِيقِ الْفِكْرِ لَطَائِفُ وَمَعَارِفُ فَلْيَقْتَصِرْ عَلَى قَدْرِ يَحْصُلُ لَهُ مَعَهُ كَمَالُ فَهْمٍ مَا يَقْرُوهُ، وَكَذَا مَنْ كَانَ مَشْغُولًا بِنَشْرِ الْعِلْمِ، وَالْحُكْمِ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ، أَوْ غَيْرِ ذَلِكَ مِنْ مُهِمَّاتِ الدِّينِ وَالْمَصَالِحِ الْعَامَّةِ؛ فَلْيَقْتَصِرْ عَلَى قَدْرِ لَا يَحْصُلُ بِسَبَبِهِ إِخْلَالٌ بِمَا هُوَ مُرْصَدٌ لَهُ، وَلَا تَقْوِيَتْ لِكَمَالِهِ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ مِنْ هَؤُلَاءِ الْمَذْكُورِينَ فَلْيَسْتَكْثِرْ مَا أَمَكْنَهُ مِنْ غَيْرِ خُرُوجٍ إِلَى حَدٍّ يَحْصُلُ بِهِ الْمَلَلُ وَالْهَذَرَمَةُ فِي الْقِرَاءَةِ.



ناقبر

دی بهحسی وی ماوهی کمت یی

قورئان تیدا دهیته ختم کرن

پیدقییه پاریزگریی بکەت لسه‌ر خاندنا قورئانی، و گەلەك بخوینیت،
و سەله‌فین مه‌ خودی ژ وان پازی بیت گەلەك عادت هەبوون د ماوی
ختم کرنی دا، ژ وان هەبوون کو هەر دوو هەیفە جاره‌کی ختمەك دکر،
و ژ وان هەبوون هەر هەیفی جاره‌ک ختم دکر، و هندەك هەبوون د دەه
شەفا دا ختم دکر، و هندەك ژ وان د هەشت شەفا دا ختم دکر، و هندەك
ژ وان د شەس پوژا دا، و هندەك ژ وان د پینج پوژا دا، و هندەكا ژی د چار
پوژاندا، و هندەكا ژی د سی پوژاندا، و هندەکین دی د دوو شەفان دا،
و هندەکان ژی د هەر پوژەکی د ختمەك دکر، و هندەکان ژی د پوژەکی
و شەفەکی دا دوو ختم دکر، و هندەکان ژی د شەف و پوژەکی دا سی
ختم دکر، هندەکان ژی د شەف و پوژەکی دا هەشت ختم دکر چار
د شەفی دا و چار د پوژی دا.

و پتربیا وان د حەفت شەفا دا ختمەك دکر، و گەلەکین دی ژی د سی
پوژان دا ختم دکر، و بو هەر گروپەکی ژقان ئەوین مه‌ گوتین مه‌ نافی
کومه‌کی یی ئینای د کتیبە (التبیان) دا یین به‌حس کرین و به‌لگە ژی یین
ئیناین.

و یا کو ئەم د هه لېږتیرین: ئەف چهنده جودایه ب جوداهییا حالئ
 کهسان، ئەگەر ئیک بو هندی قورئانی دخوینت دا هزرا خو تیدا بکهت
 و دا هندهك فايده و زانینا ژئ بینته دەر بلا ئەو هندی بخوینیت کو ئەف
 تشته بدهستقه بهیئت، و ههروهسا ئەوئ مزویل بیت ب به لا فکرنا علمی،
 و حوکمکرنا دناقبه را موسلماناندا و ژبلی قان ژئ وهکی کارین گرنګین
 دینی و بهرژه و نه دینین گشتی، بلا هندی بخوینیت کو ئەف چهنده
 بگه هتئ و کیماسی نه گه هته وئ چهندی یا ئەو چاقه رئ دکهت،
 و ههروهسا تمامیا قورئانی ژ دهست نه دهت، و ئەگەر نه ژقان کهسا بیت
 یین کو شول پئ ههین و فايده ی ژئ بیننه دەر و زانینئ ژئ بیننه دەر
 بلا گه لهك بخوینیت هندی پئ چیببیت به لی نه گه هته وئ چهندی کو
 بیزار ببیت یان خواندنه کا هوسا مروف تینه گه هیت.



فَصْلٌ

فِي وَقْتِ الْخَتْمِ

وَأَمَّا وَقْتُ الْخَتْمِ: فَالْأَفْضَلُ أَنْ يَكُونَ أَوَّلَ النَّهَارِ، أَوْ أَوَّلَ اللَّيْلِ، وَقِيلَ:
الْأَفْضَلُ أَنْ يَخْتَمَ خَتْمَةً أَوَّلَ النَّهَارِ، وَأُخْرَى أَوَّلَ اللَّيْلِ، وَأَنَّهُ إِنْ كَانَ أَوَّلَ
النَّهَارِ خَتَمَ فِي رُكْعَتَيِ الْفَجْرِ، وَإِنْ كَانَ أَوَّلَ اللَّيْلِ فَفِي رُكْعَتَيِ سُنَّةِ
الْمَغْرِبِ أَوْ بَعْدَهَا، فَقَدْ جَاءَتْ آثَارٌ كَثِيرَةٌ بِأَنَّ الْمَلَائِكَةَ تُصَلِّي عَلَى مَنْ خَتَمَ
أَوَّلَ النَّهَارِ حَتَّى يُمْسِيَ، وَعَلَى مَنْ خَتَمَ أَوَّلَ اللَّيْلِ حَتَّى يُصْبِحَ ⁽¹⁾.

(1) أَخْرَجَهُ الدَّارِمِيُّ (٣٥٢٦) مِنْ قَوْلِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَفِي إِسْنَادِهِ لَيْثُ بْنُ أَبِي سُلَيْمٍ ضَعِيفٌ.



ناقبر

دئ بهحسی دهمی ختم کرنی کهت

دهرباره ی دهمی ختمی: باشتر ئه وه ل دهستیپیکا روژی بیت، یان دهستیپیکا شهقی بیت، و هاتیه گوتن: یا باشتر ئه وه مروقی دوو ختم هه بن، ئیک ژوان ل دهستیپیکا روژی ب دویمایهیک بینت، و یا دی ل دهستیپیکا شهقی بدویمایهیک بینت، قیجا ئه و ل دهستیپیکا روژی ختم دکهت بلا دویمایهیک ئایهتین وی ئه وین ل دوو رکاعهتین سونهتین بهری نقیژا سپیدی ختم کهت، و ئه گهر ئه وین یین ل دهستیپیکا شهقی بدویمایهیک بینیت بلا دویمایهیک خواندنا وی د هه ردوو رکاعهتین ژبهری نقیژا مه غره ب دا یان پشتی وی بن، د گه له ک شینواران دا یا هاتی کو ملیاکهت دوعا بو وان که سا دکهن ئه وین ل دهستیپیکا روژی بدویمایهیک دئینن هه تا ل وان دبیته ئیقار، و دئ دوعا بو وان کهن ئه وین ل دهستیپیکا شهقی ختما خو بدویمایهیک دئینن هه تا ل وان دبیته سپیده.



فَصْلٌ

فِي الْمَحَافِظَةِ عَلَى قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ بِاللَّيْلِ

وَيَنْبَغِي أَنْ يُحَافِظَ عَلَى قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ فِي اللَّيْلِ، وَيَكُونَ اعْتِنَاؤُهُ بِهَا فِيهِ أَكْثَرُ، وَفِي صَلَاةِ اللَّيْلِ أَكْثَرُ؛ لِأَنَّ اللَّيْلَ أَجْمَعُ لِلْقَلْبِ، وَأَبْعَدُ مِنَ الشَّاعِلَاتِ وَالْمُلهِيَّاتِ وَالتَّنَصُّفِ فِي الْحَاجَاتِ، وَأَصَوْنٌ مِنْ تَطَرُّقِ الرِّيَاءِ وَغَيْرِهِ مِنَ الْمُحْبِطَاتِ، مَعَ مَا جَاءَ فِي الشَّرْعِ مِنْ إِيجَادِ الْخَيْرَاتِ فِي اللَّيْلِ كَالْإِسْرَاءِ، وَحَدِيثِ النَّزُولِ^(١)، وَحَدِيثِ: ((فِي اللَّيْلِ سَاعَةٌ يُسْتَجَابُ فِيهَا الدُّعَاءُ كُلُّ لَيْلَةٍ))^(٢). وَقَدْ تَظَاهَرَتْ نُصُوصُ الْقُرْآنِ وَالسُّنَّةِ وَإِجْمَاعُ الْأُمَّةِ عَلَى فَضِيلَةِ الْقِرَاءَةِ وَالْقِيَامِ بِاللَّيْلِ وَالْحَثِّ عَلَيْهِ، وَذَلِكَ يَحْصُلُ بِالْكَثِيرِ وَالْقَلِيلِ، وَمَا كَثُرَ أَفْضَلُ، إِلَّا أَنْ يَسْتَوْعِبَ اللَّيْلَ كُلَّهُ؛ فَإِنَّهُ يُكْرَهُ الدَّوَامُ عَلَيْهِ، وَكَذَا يُكْرَهُ أَنْ أَضَرَ بِنَفْسِهِ مَا دُونَ الْجَمِيعِ، وَقَدْ رَوَى أَبُو دَاوُدَ فِي «سُنَنِهِ» أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَنْ قَامَ بِعَشْرِ آيَاتٍ لَمْ يَكْتَبْ مِنَ الْغَافِلِينَ، وَمَنْ قَامَ بِمِائَةِ آيَةٍ كُتِبَ مِنَ الْقَانِتِينَ، وَمَنْ قَامَ بِأَلْفِ آيَةٍ كُتِبَ مِنَ الْمُقْنَطَرِينَ))^(٣). وَإِنْ فَاتَتْهُ وَظِيفَتْهُ بِاللَّيْلِ فَلْيَحْرِصْ عَلَى قِرَاءَتِهَا أَوَّلَ النَّهَارِ؛ فَفِي صَحِيحِ مُسْلِمٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ نَامَ عَنْ حَزْبِهِ مِنَ اللَّيْلِ، أَوْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ، فَقَرَأَهُ مَا بَيْنَ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الظُّهْرِ، كُتِبَ لَهُ كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ اللَّيْلِ)).

(١) أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ (١١٤٥)، وَمُسْلِمٌ (٧٥٨)، مِنْ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.

(٢) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ (٧٥٧)، وَابْنُ حِبَّانَ (٢٥٦١)، مِنْ حَدِيثِ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا.

(٣) أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ (١٣٩٨) مِنْ حَدِيثِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا.

(٤) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ (٧٤٧).



ناقبر

دقیرى دا دى بهحسې هندى كهت مروف

پاريزگاريى بكهت د خواندنا قورئانى دا

بشەف يا پېدقيه پاريزگاريى بكهت د خواندنا قورئانى دا بشەف،
و گه له ك گرنگيى پى بدهت، و دنقيزين شه قى دا هيشتا پتر، چونكى
هنديكه شه قه پتر دلى مروقى كوم دبیت و موكم دبیت، و پتر دلى مروقى
يى دويړه ژ وان تشتین مروقى مژويل دكهن و بى ئاگه ه دكهن،
و پاراستيتره ژ هندى كو پويمه تى و ئه و تشتین تيهر بهينه دقې كارى
دا، سهره پای قى چه ندی دگهل وان تشتین هاتین د شريعته تى دا كو
دشه قى دا پهيدا بووین وهكى ئيسرائى، و حه ديسا هاتنا خوارا خودى
عزوجل، و حه ديسا «فِي اللَّيْلِ سَاعَةً يُسْجَبُ فِيهَا الدُّعَاءُ كُلُّ لَيْلَةٍ»
د شه قى دا دهمه كى هه مى شه قا دوعا تيذا قه بويل دبن.

گه له ك به لگه يين هين ژ قورئانى و سوننه تى و ژ ئيجماع و كوده نگيا
ئوممه تى لسهر فزلى خواندنا قورئانى و پابوونا ب شه قى و گه له ك
مروقى هاندايى و بهرئ مه يى دايى، قيذا ئه ف پابوونا شه قى
په يدا دبیت چ گه له كى بخوينيت يان كي مى، و بى گومان هندى پتر بیت
بخيرتره، ئه و تينه بيت ئه وى بشه قى هه ميبى راببيت ئه قه يا باش نينه،
و مه كروهه مروقى به رده وام بیت كو شه قى هه ميبى نه نقيت، هه روه سا
مه كروهه ئه گهر زهره رى ل نه فسا خو بكهت، ئه بو داودى يا رپوايه ت كرى

د سونه نا خو دا کو پیغه مبهري ﷺ یا گوتی: «مَنْ قَامَ بَعَشَرَ آيَاتٍ لَمْ يُكْتَبْ مِنَ الْغَافِلِينَ، وَمَنْ قَامَ بِمِائَةِ آيَةٍ كُتِبَ مِنَ الْقَانِتِينَ، وَمَنْ قَامَ بِأَلْفِ آيَةٍ كُتِبَ مِنَ الْمُقْنَطَرِينَ» هه ركه سى رابيت شه قى نفیژین سوننه ت بكه ت ب دهه ئایه تا ئه و وى شه قى ناهیتته نفیسین ژ مروقین بیئاگه ه ژ خودی، و هه ركه سى رابيت دنقیژا خو دا ب سه د ئایه تا دی هنگی ژ (القانتین) ل بیت، ئانکو ئه وین خوشکاندی بو خودی و به رده وام د عیباده تی دا، و هه ركه سى دنقیژین خو دا هزار ئایه تا بخوینیت هنگی دی ژ (المقنطرين) هیته حساب کرن، ئانکو ئه قه ئه ون یین دا خازا ئه جره کى مه زن دکه ن.

و ئه گه ر ویردی وی بشه قى ژ ده ست چوو ژ به ر هه ر ئه گه ره کى، بلا یی رژدبیت کو لده ستییکا روژى بخوینیت، د صه حیحا موسلمی دا ژ عومه رى کورى خه طابى خودی ژى رازى بیت گوت: پیغه مبهري ﷺ گوت: «مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ مِنَ اللَّيْلِ، أَوْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ، فَقَرَأَهُ مَا بَيْنَ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الظُّهْرِ، كُتِبَ لَهُ كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ اللَّيْلِ» هه ركه سه کى نفستن بسه ر دا هات نه گه هشت ویردی خو بخوینیت به لى ئنیه ت هه بوو، یان هنده ک ژ ویردی وی ژى چوو، ئه گه ر ئه و دناقه را نفیژا سپیدی و نیقرو دا بخوینیت هنگی دی بو وی هیته نفیسین هه ر وه کى ئه وی بشه ف خواندی.

تیبینی: و مه ره م ب حزبی شه قى، خواندنا د نفیژین شه قى دایه، وه رگیږ.



فَصْلٌ

فِي التَّحْذِيرِ مِنَ التَّعَرُّضِ لِلنِّسْيَانِ

وَلْيَحْذَرْ كُلُّ الْحَذَرِ مِنْ نِسْيَانِهِ، أَوْ نِسْيَانِ بَعْضِهِ، وَمِنْ تَعْرِضِهِ لِلنِّسْيَانِ؛ فَقَدْ رَوَى أَبُو دَاوُدَ وَغَيْرُهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((عُرِضْتُ عَلَى ذُنُوبٍ أُمَّتِي فَلَمْ أَرْ ذَنْبًا أَعْظَمَ مِنْ سُورَةٍ مِنَ الْقُرْآنِ أَوْ آيَةٍ، أُوتِيَهَا رَجُلٌ ثُمَّ نَسِيَهَا)) (1).

وَأَنَّهُ ﷺ قَالَ: ((مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ ثُمَّ نَسِيَهُ، لَقِيَ اللَّهَ تَعَالَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَجْدَمًا)) (2).

(1) أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ (٤٦١)، وَالتِّرْمِذِيُّ (٢٩١٦)، مِنْ حَدِيثِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ، لَا نَعْرِفُهُ إِلَّا مِنْ هَذَا الْوَجْهِ. اهـ. وَإِسْنَادُهُ ضَعِيفٌ؛ فِيهِ ابْنُ جُرَيْجٍ وَالْمُطَلِبُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، وَهُمَا مُدَلِّسَانِ قَدْ عَنَعَنَا الْحَدِيثَ.

(2) أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ (١٤٧٤)، مِنْ حَدِيثِ سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ. وَإِسْنَادُهُ ضَعِيفٌ؛ فِيهِ يَزِيدُ بْنُ أَبِي زَيْدٍ ضَعِيفٌ، وَعِيسَى بْنُ فَائِدٍ مَجْهُولٌ.



ناقبر

دی بهحسی ہندی کہت و مروقی ہشیار دکمت مروف خو توشی ژبیرکرنی بکمت

بلا ہشیار بیت و گہلہ کی ہشیار بیت کو قورئانی ژبیربکمت، یان ہندہک ژ وئی ژبیر بکمت، و ہشیار بیت خو توشی ژبیرکرنی نہکمت، ہاتیہ ریوایہت کرن دحہ دیسہ کی دا کوئہ بو داود و غیری وی دیژن پیغہ مبری ﷺ یا گوتی: ((عُرِضْتُ عَلَيَّ ذُنُوبُ أُمَّتِي فَلَمْ أَرَى ذَنْبًا أَعْظَمَ مِنْ سُورَةِ الْقُرْآنِ، أَوْ آيَةِ أَوْتِيهَا رَجُلٌ، ثُمَّ نَسِيَهَا)) ئانکو گونہ هین ئوممہ تا من بومن ہاتنہ پیشاندان من نہ دیت گونہ هہک مہ زنتر بیت ژ ہندی کو مروقہ کی سورہتہک یان ئایہتہک ژ قورئان ژبہر کربیت پاشی ژبیر کربیت.

و ہہروہ سا ﷺ دیژیت: ((مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ ثُمَّ نَسِيَ لِقَى اللَّهَ تَعَالَى يَوْمَ الْقِيَامِ أَجْزَمَ)) ئانکو ہہر کہسہ کی قورئان خواندبیت پاش ژبیرکربیت ئہو دی گہتہ خودی و ئہو بی سہقت یان بی گوری .

البَابُ السَّادِسُ

فِي آدَابِ الْقِرَاءَةِ

أَوَّلُ ذَلِكَ أَنَّهُ يَجِبُ عَلَى الْقَارِئِ الْإِخْلَاصُ - كَمَا قَدَّمَ نَاهُ - وَمُرَاعَاةُ
الْأَدَبِ مَعَ الْقُرْآنِ، فَيَنْبَغِي أَنْ يَسْتَحْضِرَ فِي ذَهْنِهِ أَنَّهُ يُنَاجِي اللَّهَ تَعَالَى،
وَيَقْرَأُ عَلَى حَالٍ مَنْ يَرَى اللَّهَ تَعَالَى.

دهرگهه‌ن شمش: ئاداب و توره‌یین خواندن

ئیکهم ئاداب ئەقەیه کو پێدقیه لسه‌ر خوانده‌قانی دلسوزی لده‌ف هه‌بیت
کا چه‌وا به‌ری نوکه مه به‌حس کری، کا چه‌وا پیتە‌ی بده‌ته ئادابی‌ن
قورئانی، پێدقیه ده‌می قورئانی دخوینت ئەو دسه‌ری دا بیت هه‌روه‌کی
دگه‌ل خودی دئاخقیته‌، و هوسا بخوینیت هه‌ر وه‌کی حالێ وی که‌سی
ئەوی خودی دبیینیت.



فَصْلٌ

فِي اسْتِحْبَابِ السَّوَاكِ لِقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ

يَنْبَغِي وَيَنْبَغِي إِذَا أَرَادَ الْقِرَاءَةَ أَنْ يُنْظَفَ فَمَهُ بِالسَّوَاكِ وَغَيْرِهِ.

وَيَحْتَثُّ فِي السَّوَاكِ الْأَرَاكِ، وَيَجُوزُ بِكُلِّ مَا يُنْظَفُ، كَالْخِرْقَةِ الْخَشِنَةِ وَالْأَشْنَانِ، فَلَا يَخِلُّ بِالْأَصَابِعِ الْخَشِنَةِ عَلَى الْأَصْحَى، وَقِيلَ: يَحْصُلُ، وَقِيلَ: يَحْصُلُ إِنْ لَمْ يَجِدْ غَيْرَهَا.

وَيَسْتَأْكُ عَرَضًا مُبْتَدَأًا بِالْجَانِبِ الْأَيْمَنِ مِنْ فَمِهِ، وَيَنْوِي الْإِتْيَانَ بِالسُّنَّةِ، وَيَمُرُّ بِالسَّوَاكِ عَلَى ظَاهِرِ الْأَسْنَانِ وَبَاطِنِهَا، وَيَمُرُّ عَلَى سَقْفِ حَلْقِهِ إِمْرَارًا لَطِيفًا، وَيَسْتَأْكُ بَعْدَ مُتَوَسِّطٍ بَيْنَ الْيَابِسِ وَالرَّطْبِ، وَلَا بَأْسَ بِاسْتِعْمَالِ سَوَاكِ غَيْرِهِ بِإِذْنِهِ^(١).

فَإِنْ كَانَ فَمُهُ نَجِسًا فَيَنْبَغِي أَنْ يَغْسِلَهُ، فَإِنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ قَبْلَ غَسْلِهِ فَهُوَ مَكْرُوهٌ، وَفِي تَحْرِيمِهِ وَجْهَانِ.

(١) قَالَ ابْنُ حَجَرٍ تَعْلِيلًا عَلَى الْحَدِيثِ (٢٤٦) مِنْ صَحِيحِ الْبُخَارِيِّ: وَفِيهِ أَنَّ اسْتِعْمَالَ سَوَاكِ الْغَيْرِ لَيْسَ بِمَكْرُوهٍ، إِلَّا إِنْ أُنْخَنَ أَنْ يَغْسِلَهُ ثُمَّ يَسْتَعْمِلَهُ. فَتَحَّ الْبَارِي (٣٥٧/١).



ناقبر

دئ بمحسئ هندی کمت کو سوننه ته مروف سیواکی بکاربینیت بو خواندنا قورئانی

یا باشتئر ئه وه بۆ وی که سئ قورئانی دخوینیت ئه وه دهقی خو پاقر بکهت
ب سیواکی یان هر تشته کی دی، و ئه گهر تو سیواکی بکاربینی تو دارا
ئه راکئ بههلبژیره، و دروسته ب هر تشته کی پئ بهینه پاقر کرن، وه کی
پاته یه کی پیچه کی زهر یان ئوشنانی (ئه و ژئ ماده یه کی رووه کی یه)،
و ئه ف پاقر کرنه ناچیبیت ب تبلا خو، ئه گهر خو یا زهر ژئ بیت لدویف
گوتنا دروستتر، و هاتیه گوتن: ب تبلی ژئ دگه هته وی خیرئ، و هاتیه
گوتن: دگه هته خیرئ ئه گهر چو تشتی دی نه بیت.

و دئ سیواک کهت دهقی خو ژ لایئ راستئ فه بو لایئ چه پئ، و بلا
ئینه تا هندی هه بیت کو یئ سوننه تی جیبه جئ دکهت، و ئه وی سیواکی
لسهر ددانئ خو را بینیت ژ ده رقه و ناقد، و ههروه سال په حنیا دهقی
خو ژئ بدته هیدی هیدی، و بلا ب داره کی ناخنجی بیت دناقه را هشک
و ته ری دا، و چینه ئه گهر سیواکی غه یرئ خو ژئ بکاربینیت
ب دهستویریا وی.

ئه گهر دهقی وی یئ نه جس بیت دقیت ئه و ب ئاقئ بشوت پاشی
سیواکی بکاربینیت، ئه گهر ئه وی قورئان خواند به ری دهقی خو بشوت
ئه فه یا مه کروهه و دهرامکرنا وی ژئ دا دوو ئاخفتن یئن هه ین.



فَصْلٌ

فِي حُكْمِ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ بِغَيْرِ طَهَارَةٍ

وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَقْرَأَ مُتَطَهِّرًا، فَإِنْ قَرَأَ مُحْدِثًا جَازَ بِإِجْمَاعِ الْمُسْلِمِينَ، وَلَا يُقَالُ: إِنَّهُ مَكْرُوهٌ، وَيُقَالُ: تَارَكَ لِأَفْضَلِ، فَإِنْ لَمْ يَجِدِ الْمَاءَ تَيَمَّمَ. وَالْمُسْتَحَاضَةُ فِي الزَّمَنِ الْمُتَحَكِّمِ بِأَنَّهُ طَهُرَ، حُكْمُهَا حُكْمُ الْمُحْدِثِ. وَأَمَّا الْجُنُبُ وَالْحَائِضُ فَيَحْرُمُ عَلَيْهِمَا قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ، سَوَاءٌ كَانَ آيَةً أَوْ أَقْلَ مِنْهَا، وَيَجُوزُ لَهُمَا إِجْرَاءُ الْقُرْآنِ عَلَى قَلْبِهِمَا مِنْ غَيْرِ لَفْظٍ، وَيَجُوزُ لَهُمَا النَّظَرُ فِي الْمُصْحَفِ، وَإِمْرَارُهُ عَلَى الْقَلْبِ. وَأَجْمَعَ الْمُسْلِمُونَ عَلَى جَوَازِ التَّسْبِيحِ وَالتَّهْلِيلِ، وَالتَّحْمِيدِ وَالتَّكْبِيرِ، وَالصَّلَاةِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَغَيْرِ ذَلِكَ مِنَ الْأَذْكَارِ لِلْجُنُبِ وَالْحَائِضِ. قَالَ أَصْحَابُنَا: وَيَجُوزُ أَنْ يَقُولَ لِغَيْرِهِ: ﴿ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ ﴾ ^(١٢) ﴿ سُبْحَانَكَ رَبَّنَا رَبِّكَ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴾، وَكَذَا مَا أَشْبَهَهُ إِذَا لَمْ يَقْصِدِ الْقُرْآنَ. وَيَجُوزُ أَنْ يَقُولَ عِنْدَ الْمُصِيبَةِ: ﴿ إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴾ ^(١٣) ﴿ سُبْحَانَكَ رَبَّنَا رَبِّكَ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴾ إِذَا لَمْ يَقْصِدِ الْقِرَاءَةَ، وَكَذَا يَقُولُ عِنْدَ رُكُوبِ الدَّابَّةِ: ﴿ سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴾ ^(١٤) ﴿ سُبْحَانَكَ رَبَّنَا رَبِّكَ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴾. وَعِنْدَ الدُّعَاءِ: ﴿ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴾ ^(١٥) ﴿ سُبْحَانَكَ رَبَّنَا رَبِّكَ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴾ وَيَجُوزُ أَنْ يَقُولَ: (بِسْمِ اللَّهِ)، وَ(الْحَمْدُ لِلَّهِ) إِذَا لَمْ يَقْصِدِ الْقِرَاءَةَ، فَإِنْ قَصَدَهَا فِي شَيْءٍ مِنْ هَذَا أَثِمَ. وَيَجُوزُ لِلْجُنُبِ وَالْحَائِضِ قِرَاءَةُ مَا نُسِخَتْ تِلَاوَتُهُ كَ (الشَّيْخِ وَالشَّيْخَةِ إِذَا زَنَيَا فَارْجُمُوهُمَا) ^(١).

(1) وَحَدِيثُ ذِكْرِ الْآيَةِ أَخْرَجَهُ ابْنُ مَاجَهَ (٢٥٥٣)، وَالتَّسْنَائِيُّ فِي الْكُبْرَى (٧١٠٧)، وَأَحْمَدُ (٢١٢٠٧)، وَالدَّارِمِيُّ (٢٣٦٨)، وَابْنُ حِبَّانَ (٤٤٢٨-٤٤٢٩).



ناقبر

دی بهحسں حوكمں خواندنا قورئانی كهت بی پاقڑی

سوننه ته مروف قورئانی بخوینیت و یی پاقڑبیت، ئەگەر ئەو بخوینیت و یی بی دەستنقیژبیت دروسته ب كودهنگیا موسلمانان، و ناهیته گوتن: كو كارهكی مهكروهه، بهلی دهیته گوتن: ئەوی تشتی باشتری هیالی، ئانكو یا باشتەر ئەوه یی ب دەستنقیژ بیت ئەگەر نه یی ب دەستنقیژ بیت دروسته و نه مهكروهه، ئەگەر ئاف نه دیت یان نه شیا دی تهیه موموی گریته.

و ئەو ژنكا ئیستحاضه هه بیت (خوینه كه ژ ده مارا دهیت) ئەگەر ددهمی پاقڑیی دابیت حوكمی وئ حوكمی مروقی بی دەستنقیژه.

بهلی مروقی ب جه نابته یان ژنكا د زقروكا هه یقانه دا بیت بو وان هه رامه قورئانی بخوینن، قیجا چ ئەف خواندنا قورئانی ئایه ته كه بیت یان کیتمتر بیت (ئەفە لسه ر مه زهه بی ئەم دخوینن یی شافعی)، بهلی دروسته بو وان لسه ر دلخو بهن و بینن بیی كو ئەو ب زمانی بیژن، و دروسته بو وان بهری خو بدهنه قورئانی، و بدلخو دسه ر را بچن.

و موسلمان هه می ئیک دهنگن لسه ر هندئ كو بو وان دروسته ته سبیح (سبحان الله) و ته هلیل (لا إله إلا الله) و ته حمید (الحمد لله) و ته کبیر (الله اکبر) و سه له وات دانا لسه ر پیغه مبهری ﷺ و ژبلی قان ژی ژ ئە زکاران دروستن.

هه قالین مه دبیزن (ئهوین مه زهه بی وان شافعی): دروسته بو که سی ب جه نابهت یان ژنکا د زقروکا هه یقانه دا بیژنه یی بهرام بهری خو: ﴿حُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ﴾ ﴿١٤﴾ و ئایه تین وهکی قی به لی مه ره ما وی نه قورئان بیت.

و دروسته ل ده می به لایی ئه و بیژیت: ﴿إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ﴾ ﴿١٥٦﴾ سُوْرَةُ الْبَقَرَةِ ئه گهر مه ره ما وی نه خواندنا قورئانی بیت، ههروه سا دروسته ل ده می ل ده وارا خو یان ترومبیلی سویار بیت بیژیت: ﴿سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ﴾ ﴿١٣﴾ سُوْرَةُ الزُّمَرِ و لده می دوعا دکه ت دروسته بیژیت: ﴿رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ﴾ ﴿٢١﴾ سُوْرَةُ الْبَقَرَةِ و دروسته ئه و بیژیت (بسم الله)، و (الحمد لله) ئه گهر مه ره ما وی نه خواندنا قورئانی بیت، ئه گهر مه ره ما وی ب قی گوته ئه و بیت کو یی قورئانی دخوینیت هنگی دی گونه هکار بیت. و دروسته بو که سی ب جه نابهت یان ژنکا د زقروکا هه یقانه دا ئه وان ئایه تا بخوینیت ئه وین هاتینه نه سخ کرن (الشیخ والشیخة إذا زنيا فارجموهما)



فَصْلٌ

فِي التَّيَمُّمِ لِقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ

إِذَا إِذَا لَمْ يَجِدِ الْجُنُبُ أَوْ الْحَائِضُ مَاءً تَيَمَّمْ، وَتُبَاحٌ لَهُ الْقِرَاءَةُ وَالصَّلَاةُ وَغَيْرُهُمَا، فَإِنْ أَحْدَثَ حُرِمَتْ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَلَمْ تَحْرُمْ الْقِرَاءَةُ، سَوَاءً تَيَمَّمْ فِي الْحَضَرِ أَوْ فِي السَّفَرِ، وَقِيلَ: إِنْ تَيَمَّمْ فِي الْحَضَرِ لَمْ تُحِلَّ لَهُ الْقِرَاءَةُ خَارِجَ الصَّلَاةِ، وَالصَّوَابُ: الْأَوَّلُ.

وَلَوْ تَيَمَّمْ وَصَلَّى، وَقَرَأَ، ثُمَّ رَأَى مَاءً يَلْزِمُهُ اسْتِعْمَالُهُ حُرِمَتْ الْقِرَاءَةُ وَجَمِيعُ مَا يَحْرُمُ عَلَى الْجُنُبِ حَتَّى يَغْتَسِلَ.

أَمَّا إِذَا لَمْ يَجِدْ مَاءً وَلَا تُرَابًا فَيُصَلِّي، وَتَحْرُمُ عَلَيْهِ الْقِرَاءَةُ خَارِجَ الصَّلَاةِ، وَيَحْرُمُ أَنْ يَقْرَأَ فِي الصَّلَاةِ مَا زَادَ عَلَى الْفَاتِحَةِ، وَتَجِبُ قِرَاءَةُ الْفَاتِحَةِ عَلَى الْمَذْهَبِ الصَّحِيحِ الْمُخْتَارِ، وَقِيلَ: يَحْرُمُ، بَلْ يَأْتِي بِدَلِّهَا بِالْأَذْكَارِ، وَالصَّوَابُ: الْأَوَّلُ.



ناقبر

دی بهحسی هندی کهت مروف تهیه مومو

بگریت بو خواندنا قورئانی

ئه گهر که سی ب جه نابته یان ژنکا د زقروکا هه یقانه دا ئاف بدهست نه کهت دی تهیه مومو گریت، قیجا ئه گهر تهیه مومو گرت دی بو وی حه لال بیت ئه و نقیژ بکهت و قورئانی بخوینیت و ژبلی وان ژی، قیجا ئه گهر دهست نقیژا وی شکهست، دی نقیژ لسه ر وی حه رام بیت، به لی خواندنا قورئانی بو وی دروسته، قیجا وه کی ئیکه چ ئه وی تهیه مومو ل باژیری (ل جهی ئاکنجی بوونی) گرت بیت یان ل گه شته کی، ویا هاتیه گوتن: ئه گهر تهیه مومو گرت ل باژیری بو وی نه دروسته ئه و قورئانی بخوینیت ژده رقه ی نقیژ، به لی یا دروستتر ئه و ئیکه یه مه گوتی ئانکو: دروسته بخوینیت.

و ئه گهر تهیه مومو گرت و نقیژ کر و قورئان خواند پاشی ئاف بدهست کهت هنگی پید قییه ل سه ر وی ئه و ئافی بکار بینیت و حه رامه ئه و بخوینیت، و هه ر تشته کی بو که سی ب جه نابته یی حه رام بیت هه تا ئه و سه ری خو دشوت ئه گهر سه ری خو ب ئافی شیشته شنی دی هه می تشته لسه ر حه لال بن.

به لځ ټه گهر ټاف نه بوو و ټاخ ژى نه بوو دى نقيژى كهت، و هه رامه لسه ر
وى ټه و قورئانې بخوينت ژده رقه ي نقيژى، و هه رامه لسه ر وى ټه و
پترى سوره ت فاتيحه بخوينت پيدقيه نقيژا خو بتنې ب سوره ت
فاتيحه ب كهت،

چونكى خواندنا فاتيحي يا واجبه د مه زه به ي دروست دا، و هنده ك
د بيژن: ټه و ژى هه رامه، ټانكو: سوره ت فاتيحه د نقيژى دا و دقيت شينا
فاتيحي ټه زكارا بيژيت، و يا دروستتر : ټه وه يا ټيكي دهمى گوتى ټه گهر
ټاخ و ټاف ب ده ست نه كهت دى نقيژى كهت و فاتيحي بتنې تيډا
خوينت.



فَصْلٌ

فِي أَمَاكِنِ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ

يُسْتَحَبُّ أَنْ تَكُونَ الْقِرَاءَةُ فِي مَوْضِعٍ نَظِيفٍ، وَاسْتَحَبَّ الْعُلَمَاءُ الْقِرَاءَةَ فِي الْمَسْجِدِ؛ لِكَوْنِهِ جَامِعًا لِلنَّظَافَةِ وَشَرَفٍ الْبُقْعَةِ، وَمُحَصَّلًا لِفَضِيلَةِ أُخْرَى، وَهِيَ الْاعْتِكَافُ؛ فَإِنَّهُ يَنْبَغِي لِكُلِّ جَالِسٍ فِي الْمَسْجِدِ أَنْ يَنْوِيَ الْاعْتِكَافَ، سَوَاءً قَلَّ لُبُّهُ أَوْ كَثُرَ، وَيَنْبَغِي أَنْ يَنْوِيَهُ أَوَّلَ دُخُولِهِ.

وَأَمَّا الْقِرَاءَةُ فِي الْحَمَّامِ: فَلَيْسَتْ مَكْرُوهَةً عِنْدَ أَصْحَابِنَا، وَبِهِ قَالَ عَطَاءٌ وَالنَّخَعِيُّ وَمَالِكٌ، وَذَهَبَ أَبُو حَنِيفَةَ وَطَائِفَةٌ مِنَ الْعُلَمَاءِ إِلَى كَرَاهِيَّتِهَا. وَقَالَ الشَّعْبِيُّ: يُكْرَهُ قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ فِي ثَلَاثِ مَوَاضِعَ: الْحَمَّامِ، وَالْخُفِّ، وَبَيْتِ الرَّحَا وَهِيَ تَدْوَرُ^(١).

وَأَمَّا الْقِرَاءَةُ فِي الطَّرِيقِ: فَالْمُخْتَارُ أَنَّهَا لَيْسَتْ مَكْرُوهَةً إِذَا لَمْ يَلَهُ صَاحِبُهَا، وَرَوَى نَحْنُ هَذَا عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ، وَعُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، وَكَرِهَهَا مَالِكٌ.

(١) أَخْرَجَهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي فَضَائِلِ الْقُرْآنِ (٤١).



ناقبر

دی بهحس جھین خواندنا قورئانی کھت

ياسونھت ئوہ کو قورئان خواندن ل جھہ کی پاقر بیت، و زانایان ب باشتر یا دیتی کو خواندن ل مزگہفتی بیت، چونکی یا پاقرہ و جھہ کی پیروزہ، و دی خیر و قہنجیہ کا دی بدہست مروقی قہ ھیت ئو و ژی ئیعتیکافہ (ئیعتیکاف: مانا ل مزگہفتی یہ ب ئنیہ تا عیبادهتی)، قیجا یا پیدقیہ بو ھر کہ سہ کی ب روینیتہ خواری ل مزگہفتی ئنیہ تا ئیعتکافی بینیت، قیجا وھکی ئیکہ چ مانا وی ل مزگہفتی کورت بیت یان گہلہک، و دقتی ئو ئنیہ تا خو ھنگی بینیت دھمی دچیتہ د مزگہفتی قہ. و ھندیکہ خواندنا قورئانی یہ د سہرشویی قہ (جھی شوشتنی) نہ یا مہکروھہ لدھف ھہ قالین مہ (شافعی) و ئہف چہندہ ئیمامی عہطا و مالک و نہخہعی یا گوتی، و ھندہک ژ زانایان وھکی ئہبو حہنیفہی و ھندہک زانایین دی دبیزن: مہکروھہ.

و ئیمامی شہعی دبیزیت: خواندنا قورئانی ل سی جھا مہکروھہ: سہرشوو، تہوالیت، جھی ئاشی ئوئی تشتان دھیریت و دزقریت. و ھندیکہ خواندنه د ریکا دا: یا ھہلبزارتی د مہزھبی دا ئوہ کو نہ مہکروھہ، ئہگہر خودانی خو مژویل نہکھت، و ب قی چہندی ھاتیہ ریوایہت کرن ژ کیسی ئہبو دہردائی، و عومہری کوری عبدالعزیز، و ئیمامی مالک یا مہکروھکری.



فَصْلٌ

فِي كَيْفِيَّةِ الْجُلُوسِ لِقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ

يُسْتَحَبُّ وَيُسْتَحَبُّ لِلْقَارِئِ فِي غَيْرِ الصَّلَاةِ أَنْ يَسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةَ، وَيَجْلِسَ مُتَخَشِّعًا بِسَكِينَةٍ وَوَقَارٍ، مُطَرِّقًا رَأْسَهُ، وَيَكُونُ جُلُوسُهُ وَحْدَهُ فِي تَحْسِينِ أَدَبِهِ كَجُلُوسِهِ بَيْنَ يَدَيْ مُعَلِّمِهِ، فَهَذَا هُوَ الْأَكْمَلُ.

وَلَوْ قَرَأَ قَائِمًا أَوْ مُضْطَجِعًا، أَوْ فِي فِرَاشِهِ، أَوْ عَلَى غَيْرِ ذَلِكَ مِنَ الْأَحْوَالِ جَازَ لَهُ، وَلَهُ أَجْرٌ، وَلَكِنْ دُونَ الْأَوَّلِ، وَدَلَائِلُ هَذَا كُلُّهُ فِي الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ مَشْهُورَةٌ.



ناقبر

دی بهحسی چوانییا روینشتنی کمت بو خواندنا قورئانی

یا سوننه ته (موسطحه به) بو خوانده قايي قورئانی ژ ده رقه یی نقيژی دا
ئو به ری خو بده ته قییلی، و ئو ب روینته خواری روینشتنه کا ئارام
و ب هه ییه ت و شکه سستی، سه ر چه مانی، روینشتنا وی ده می ئو یی
بتنی بیت دقیت رهوشتی وی هوسا بلند بکه ت کا چه وا ئو دناقبه را
دهستین ماموستایی خو دا دروینته خواری، ئه فه ئه وا باشته ره.

به لی ئه گه ر ئو بخوینیت و ئو یی پالدا ی بیت یان یی ژپی رقه بیت یان
یی دنا ف جهی خو دا بیت، و ژبلی فان حاله تان زی بو وی یا دروسته
و ئو خودان پاداشته به لی کی متر ژ یی ئیکی، و به لگه یین فی چه ندی
د قورئانی و سوننه تی دا د زورن.



فَصْلٌ

فِي اسْتِحْبَابِ الاسْتِعَاذَةِ قَبْلَ الْقِرَاءَةِ

فَإِذَا أَرَادَ الْقِرَاءَةَ اسْتَعَاذَ فَقَالَ: (أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ) فَلَا بَأْسَ بِهِ، وَلَكِنَّ الْمُخْتَارَ الَّذِي عَلَيْهِ الْجُمْهُورُ هُوَ الْأَوَّلُ. وَالتَّعَوُّذُ لَيْسَ بِوَاجِبٍ، بَلْ هُوَ مُسْتَحَبٌّ لِكُلِّ قَارِئٍ، سَوَاءً كَانَ فِي الصَّلَاةِ أَوْ خَارِجَهَا.

وَيُسْتَحَبُّ فِي الصَّلَاةِ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ عَلَى الْأَصَحِّ، وَقِيلَ: إِنَّمَا يُسْتَحَبُّ فِي الْأَوَّلَى، فَعَلَى هَذَا: إِنْ تَرَكَهُ فِي الْأَوَّلَى أَتَى بِهِ فِي الثَّانِيَةِ. وَيُسْتَحَبُّ التَّعَوُّذُ عَقِيبَ التَّكْبِيرَةِ الْأَوَّلَى مِنْ صَلَاةِ الْجَنَازَةِ عَلَى الْأَصَحِّ. وَيَجْهَرُ بِالتَّعَوُّذِ إِذَا قَرَأَ خَارِجَ الصَّلَاةِ، وَهَلْ يُجْهَرُ بِهِ فِي الصَّلَاةِ الَّتِي يُجْهَرُ بِهَا بِالْقِرَاءَةِ؟ فِيهِ وَجْهَانِ.



ناقبر

دی بو مه بهحسّ هندی کهت کو سوننه ته مروف ئیس تعاذی بکهت (أعوذ بالله من الشيطان الرجيم) ژبهري خواندن

ئه گهر قيا قورئانی بخوینیت دی ئیستیعاذی کهت و دی بیژیت: (أعوذ بالله من الشيطان الرجيم) و ئه گهر بیژیت (أعوذ بالله السميع العليم من الشيطان الرجيم) ئه و ژی دروسته، به لی یا هه لبژارتی ئه و جمهورئ زانایا لسه ر یا ئیکئ یه.

و ئه ف ئیستیعاذه نه یا واجب، به لکو یا باشه بو هه ر خوانده فانه کی، قیجا چ ئه و د نقیژئ دا بیت یان ژ ده رقه ی نقیژئ بیت.

و یا سوننه ته د نقیژئ دا د هه ر روکاعه ته کی دا بیژیت ل دویف گوتنا دروستتر، و هاتیبه گوتن: یا باشتر ئه وه بتنی د یا ئیکئ دا بیژیت، لدویف قئ چه ندی: ئه گهر ئیکئ ژبیرکر یان نه زانی ل روکاعه تا ئیکئ دا نه گوت دی د روکاعه تا دووی دا بیژیت. و یا سوننه ته مروف ئیستیعاذی بیژیت پشتی ته کبیرا ئیکئ ژ نقیژا جه نازه ی لدویف گوتنا دروستتر.

و دی ده نگئ خو بلند کهت ب ئیستیعاذی ئه گهر ل ده رقه نقیژئ دا خواند، به لی ئه گهر نقیژا جه هری (ئه و نقیژین ده نگئ خو بلند دکه ن) بیت ئه ری ویری دی بده نگئ بلند خوینیت یان یی نزم ؟ دوو گو ت یین لسه ر هه یین.



فَصْلٌ

فِي الْمُحَافَظَةِ عَلَى الْبَسْمَلَةِ

وَيَنْبَغِي أَنْ يُحَافِظَ عَلَى قِرَاءَةِ ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ فِي أَوَّلِ كُلِّ سُورَةٍ، سِوَى (بَرَاءَةٍ)، فَإِنَّ أَكْثَرَ الْعُلَمَاءِ قَالُوا إِنَّهَا آيَةٌ حَيْثُ كُتِبَتْ، وَقَدْ كُتِبَتْ فِي الْمُصْحَفِ فِي أَوَائِلِ السُّورِ سِوَى (بَرَاءَةٍ)، فَإِذَا قَرَأَهَا كَانَ مُتَيَقِّنًا قِرَاءَةَ الْخُثْمَةِ أَوْ السُّورَةِ الَّتِي قَرَأَهَا، وَإِذَا تَرَكَهَا كَانَ تَارِكًا بَعْضَ الْقُرْآنِ عِنْدَ الْأَكْثَرِينَ.

فَإِنْ كَانَتْ الْقِرَاءَةُ فِي وَظِيفَةٍ عَلَيْهَا جُعِلَ، كَالِاسْتِتْبَاعِ وَالْأَجْزَاءِ الَّتِي عَلَيْهَا أَوْقَافٌ، كَانَ الْاعْتِنَاءُ بِالْبَسْمَلَةِ أَشَدَّ؛ لِيَسْتَحِقَّ مَا يَأْخُذُهُ يَقِينًا، فَإِنَّهُ إِذَا أَخْلَلَ بِهَا لَمْ يَسْتَحِقَّ شَيْئًا مِنَ الْوَقْفِ عِنْدَ الْقَائِلِينَ بِأَنَّهَا آيَةٌ، وَهُمْ الْأَكْثَرُونَ، وَهَذِهِ دَقِيقَةٌ يَتَسَاهَلُ فِيهَا بَعْضُ النَّاسِ، فَيَنْبَغِي الْاعْتِنَاءُ بِهَا وَإِشَاعَتُهَا.



ناقبر

پاریزگاری کرن ل سمر گوتنا به سمه لی

(بسم الله الرحمن الرحيم)

یا دروستتر ئه وه خوانده قانئ قورئانئ پاریزگاریئ لسهر گوتنا ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ بکه ت ل دهستیپکا ههر سوره ته کئ، ژبلی سوره تا (براءة)، چونکی پتريا زانایا دبیزن ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ئایه ته که ماده م هاتیه نقیسین، وهاتیه نقیسین د وان مصحفه فین نوکه لبه ر دهستی مه ل دهستیپکا ههر سوره ته کئ ژبلی سوره ت (التوبه)، قیجا ئه گهر مروف بخوینیت هنگئ مروقی ب پشتراستی قه ختمه کا قورئانئ یا تمام یان ختمه کا سوره تی یا تمام خواند، و ئه گهر نه هاته خواندن ههر وه کی وی هنده ک ژ قورئانئ نه خواندی. ئه گهر خواندنا قورئانئ د کاره کی دا بیت کریه ک لبه رامبه ری وئ هه بیت، وه کی پارچه ک ژ خواندنئ یان جوزئه ک ئه وین وه قف لسهر (وه کی ئیک بیژیتئ هنده قورئانئ بومن بخوینه دی تشته کی دمه ته ل به رامبه ر)، هنگئ پتر جهئ هندئ یه ئه و گرنگی بدته سهر خواندنا به سمه لی، دا کو ژ پشتراستیقه ئه وئ ژ هه ژئ بیت بو وی تشتی وهردگریت، ئه گهر وی کیماسی کر و به سمه له نه گوت هنگئ ژ هه ژئ نابیت تشته کی وهردگریت ژ وه قفئ لده ف وان زانایین دبیزن ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ئایه ته که و ئه ف زانایه پترن، و ئه قه زانینه کا هویره هنده ک ژ خه لکی سستاهیی تیدا دکه ن، قیجا پیدقیه گرنگی پی بهیته دان و بهیته به لا قکرن.



فَصْلٌ

فِي تَدَبُّرِ الْقُرْآنِ وَالْخُشُوعِ عِنْدَ الْقِرَاءَةِ

فَإِذَا شَرَعَ فِي الْقِرَاءَةِ فَلْيَكُنْ شَأْنُهُ الْخُشُوعَ وَالتَّدَبُّرَ وَالْخُضُوعَ، فَهَذَا الْمَقْصُودُ وَالْمَطْلُوبُ، وَبِهِ تَنْشَرِحُ الصُّدُورُ، وَتَسْتَنِيرُ الْقُلُوبُ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ﴾ (٢٩) ﴿سُورَةُ الْحَجِّ﴾، وَقَالَ تَعَالَى: ﴿أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ﴾ (٨٢) ﴿سُورَةُ النَّبَا﴾، وَالْأَحَادِيثُ وَالْآثَارُ فِي هَذَا كَثِيرَةٌ.

وَقَدْ كَانَ مِنَ السَّلَفِ خَلَائِقُ لَا يَمُضُونَ بَيْتَ أَحَدِهِمْ يَرُدُّ الْآيَةَ جَمِيعَ اللَّيْلِ أَوْ مُعَظَمَهُ؛ لِلتَّدَبُّرِ، وَقَدْ صُعِقَ جَمَاعَاتٌ مِنَ السَّلَفِ عِنْدَ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ، وَمَاتَ جَمَاعَاتٌ مِنْهُمْ بِسَبَبِ الْقِرَاءَةِ، وَقَدْ ذَكَرْتُ فِي «النَّبَّيَانِ» جُمْلَةً مِنْ أَخْبَارِ هَؤُلَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ.

وَقَدْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ الْخَوَّاصُ رَحِمَهُ اللَّهُ: دَوَاءُ الْقَلْبِ خَمْسَةُ أَشْيَاءَ: قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ بِالتَّدَبُّرِ، وَخَلَاءُ الْبَطْنِ، وَقِيَامُ اللَّيْلِ، وَالتَّضَرُّعُ عِنْدَ السَّحَرِ، وَمُجَالَسَةُ الصَّالِحِينَ (1).

(1) أَخْرَجَهُ أَبُو نُعَيْمٍ فِي الْحِلْيَةِ (٣٢٧/١٠)، وَالْقَشِيرِيُّ فِي رِسَالَتِهِ (ص ٢٦).



ناقبر

هزرکرن دقورئانی دا، و ترس و خوشکندن د دهمنی خواندنی

ټه گهر دهسټپېکر قورئانا پيروز خواند بلا يی خوشکاندی و ب ترس بیت و ب هزرکرن ټه بیت و ب ټی قورئانی خو بچه مينيت، چونکی ټه ټه يه مه رهما داخا زکری ژمه، و ب ټی چه ندی دی سنگین مروقی گهش وفره هبن، و دی دلې مروقی پی روون بیت، خودايی مه زن دبېژيت: ﴿كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ﴾ ﴿٢٩﴾ سُوْرَةُ الرَّحْمٰن ټه ټه وه حيبا بو ته هاتی کيتابه کا پيروزه مه بو ته ئينا يه خواری؛ دا ټه و هزريں خو د ئايه ټين وي دا بکن، ودا کاری ب هيدا يه تا وي بکن، ههروه سا دبېژيت: ﴿أَفَلَا يَتَدَّبَّرُونَ الْقُرْآنَ﴾ ﴿٨٢﴾ سُوْرَةُ النَّبَا ټه ري ما ټه ويں هه هزريں خو د قورئانی دا ناکن، وبه ري خو ناده نه وي حه قيبا ټيدا هاتی.

و دټی دهر باره ی دا گه له ک ئايه ت و حه ديس يين هه ين. و هه بوون ژ سه له فا يين کو هه ژمارا وان ناهيته هژمارتن يين کو ب شه ټی هه ميبي يان پتربيا شه ټی دمانه هشيار و هزرا خو د ئايه ته کی دا دکرن، و چه ندين زانايين سه له فا يين دلگرتی بوين و هاش خو نه ماي نه دده می خواندنا قورئانی دا، و گه له ک ژ وان يين مريں ژ ټه گه ري خواندن، و د کتبيا التبيان دا من به حسی دهنگوباسی کومه ک ژ ټان يی کری خودی ژوان رازی بیت.

و ابراهيمي خواص خودي ژي رازي بيت ديڅيت: دهرمانې دلا د پينچ
تشتا دايه: خواندنا قورئاني ب هزرکړن څه، و څلاهييا زکي، و پابوونا
شهف نقيڅيا، و خوشکاندن ل دهمي بهري بانگي سپيڅي، و پوينشتنا
ل نک مروځين چاک.



فَصْلٌ

فِي الْبُكَاءِ عِنْدَ الْقِرَاءَةِ

اعْلَمْ أَنَّ الْبُكَاءَ عِنْدَ الْقِرَاءَةِ مُسْتَحَبٌّ، وَهُوَ صِفَةُ الْعَارِفِينَ، وَشِعَارُ عِبَادِ
اللَّهِ الصَّالِحِينَ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ
خُشُوعًا﴾ سُورَةُ الْأَنْعَامِ ١١٨، وَالْأَحَادِيثُ وَالْآثَارُ فِيهِ كَثِيرَةٌ، أَشْرْتُ إِلَى بَعْضِهَا فِي
«التَّبَيَّانِ».

وَطَرِيقُهُ فِي تَحْصِيلِ الْبُكَاءِ: أَنْ يَتَأَمَّلَ مَا يَقْرَأُ مِنَ التَّهْدِيدِ وَالْوَعِيدِ
وَالْوِثَاقِ وَالْمُهِودِ، ثُمَّ يَفَكِّرُ فِي تَقْصِيرِهِ فِيهَا، فَإِنْ لَمْ يَحْضَرْهُ حُزْنٌ وَبُكَاءٌ،
فَلْيَبْكْ عَلَى فَقْدِ ذَلِكَ؛ فَإِنَّهُ مِنَ الْمَصَائِبِ.



ناقبر

دی به حسی گریں کمت ل دهمی خواندنی دا

بزانه هندی گریه لدهمی خواندنی یا باشه، و ئه و سالوخته تی خودی نیاسایه، و درویشمی به ندین خودی بین چاکن، خودایی مه زن دبیزیت: ﴿وَيَخْرُونَ لِلأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا﴾ ﴿١٠٩﴾ سوره الانعام و ئه و رویی خۆ ب سوجه قه دداننه عه ردی، و ژ کارتی کرنا قورئانی ل سهر وان ئه و دکنه گری، و گوهدانا قورئانی ترسی و خوشکاندنا بؤ فه رمانا خودی ل وان زیده دکهت.

و ئه و ئایهت و ئه و حه دیسین هاتین د ئی چه ندی دا گه له کن، من به حسی هنده کا یی کری د کتیا خو (التبیان) دا و پیکا ده ستقه ئینانا گریی ئه قه یه: کو هزرا خو تیدا بکهت و تی ب فکریت ئه و د خوینت کا چیه ژ گه قی و وه عدی و ئه و سوزو په یمانین خودی داین ئه و هه ره شا هاتیه کرن، قیجا هزرا خو تیدا بکهت کا چه ند کیماسی تیدا کریه، و ئه گه ر ئه ق چه نده کر و گری ب سهر دانه هات، قیجا بلا بکه ته گری لسه ر نه مان و ژ ده ستدانا قی چه ندی، چونکی ب راستی ئه قه ژ موسیبه تایه.



فَصْلٌ

فِي اسْتِحْبَابِ تَرْتِيلِ الْقُرْآنِ

وَيَنْبَغِي أَنْ يُرْتَّلَ قِرَاءَتُهُ، وَقَدْ اتَّفَقَ الْعُلَمَاءُ عَلَى اسْتِحْبَابِ التَّرْتِيلِ، قَالَ
اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَرَتَّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا﴾ ﴿١﴾ سُوْرَةُ الْمَعَائِنِ.

وَتَبَتَ فِي الْأَحَادِيثِ الصَّحِيحَةِ أَنَّ قِرَاءَةَ النَّبِيِّ ﷺ كَانَتْ مُرْتَلَّةً مُفَسَّرَةً،
وَكَذَا كَانَتْ قِرَاءَةُ السَّلَفِ، وَقَدْ نَهَى عَنِ الْإِفْرَاطِ فِي الْإِسْرَاعِ، وَيُسَمَّى الْهَذُّ.
وَقَالُوا: وَقِرَاءَةُ جُزْءٍ بِتَرْتِيلٍ أَفْضَلُ مِنْ جُزْأَيْنِ فِي ذَلِكَ الزَّمَنِ بَغَيْرِ تَرْتِيلٍ.
وَالْإِجْمَالُ: وَالتَّرْتِيلُ مُسْتَحَبٌّ لِلتَّدْبِيرِ؛ وَلِكُونِهِ أَقْرَبَ إِلَى الْإِجْلَالِ وَالتَّوْقِيرِ،
وَأَشَدُّ تَأْثِيرًا فِي الْقَلْبِ، وَلِهَذَا يُسْتَحَبُّ التَّرْتِيلُ لِلْعَجْمِيِّ الَّذِي لَا يَفْهَمُ
مَعْنَاهُ.





فَصْلٌ

فِي اسْتِحْبَابِ السُّؤَالِ وَالِاسْتِعَاذَةِ وَالتَّسْبِيحِ فِي الْقِرَاءَةِ إِذَا قَرَأَ بِمَا يَنَاسِبُ ذَلِكَ

وَيُسْتَحَبُّ إِذَا مَرَّ بِآيَةِ رَحْمَةٍ أَنْ يَسْأَلَ اللَّهَ تَعَالَى مِنْ فَضْلِهِ.
وَإِذَا مَرَّ بِآيَةِ عَذَابٍ أَنْ يَسْتَعِيدَ مِنَ الْعَذَابِ، أَوْ مِنَ الشَّرِّ، أَوْ يَقُولَ: (اللَّهُمَّ
إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ)، أَوْ نَحْوَ ذَلِكَ.
وَإِذَا مَرَّ بِآيَةِ تَنْزِيهِ لِلَّهِ تَعَالَى، فَقَالَ: (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى)، أَوْ (تَبَارَكَ اللَّهُ)،
أَوْ (جَلَّتْ عَظَمَةُ رَبِّنَا).
وَهَذَا مُسْتَحَبٌّ لِكُلِّ قَارِئٍ، سَوَاءٌ كَانَ فِي الصَّلَاةِ أَوْ خَارِجَهَا، وَسَوَاءٌ فِيهِ
الْإِمَامُ وَالْمَأْمُومُ وَالْمُنْفَرِدُ، وَقَدْ ثَبَتَ ذَلِكَ فِي صَحِيحِ مُسْلِمٍ مِنْ فِعْلِ رَسُولِ
اللَّهِ ﷺ (1).

(1) صَحِيحُ مُسْلِمٍ (٧٧٢).



ناقبر

يا باشتر ئهوه مروڤ د خواندنى دا داخازيا بكهت
و ئىستعاذى و تهسبيحا ل دهمن مروڤ تشتهكى
د خوينيت كو ين گونجاى بيت دگمل من چهندي

يا باشتر ئهوه دهمن مروڤ دگههيتته ئايهتهكا رهحمى ئهوه داخازى
ژ خودى بكهت فهزلى خو لسهر دا بينته خوارى.

وئگهر لسهر ئايهتهكا عهزابى را بورى بيژيت يا رب تو من بپاريژى
ژ جههنهمنى يان خرابيا وى يان بيژيت: (اللهم انى اسالك العافية)
يا خودى ئهزه داخازا سلامهتيى ژ ته دكهمن، يان تشتهكى هوسا.

وئگهر لسهر ئايهتهكا تهنزيهه را بورى دقيت خودى پاك راگريت
و بيژيت (سبحانه و تعالى) يان بيژيت: (تبارك الله) يان: (جلت عظمة
ربنا).

وئغه يا باشه بو ههمن خواندهفانان، قيچا چ د نقيژى دا بيت يان
ژ دهرقهى نقيژى، يان چ ئيمام بيت يان نقيژكه بيت يان يى بتنى
بيت، وئغه يا جيگربووى ژ كريارا پيغهمبهرى سلاقين خودى ليبن
د سهحيحا موسلمى دا.



فَصْلٌ

فِي حُكْمِ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ بِغَيْرِ الْعَرَبِيَّةِ وَمَا يَجُوزُ مِنْ الْقِرَاءَاتِ وَالانتِقَالِ إِلَى قِرَاءَةٍ أُخْرَى

لَا تَجُوزُ قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ بِالْعَجَمِيَّةِ سِوَاءَ أَحْسَنَ الْعَرَبِيَّةِ أَمْ لَمْ يُحْسِنْهَا،
سِوَاءَ كَانَ فِي الصَّلَاةِ أَوْ خَارِجَهَا عَنْهَا.

فَإِنْ قَرَأَ بِهَا فِي الصَّلَاةِ لَمْ تَصِحَّ صَلَاتُهُ، هَذَا مَذْهَبُ مَالِكٍ وَالشَّافِعِيِّ
وَأَحْمَدَ وَدَاوُدَ وَالْجُمْهُورِ، وَجَوَزَهَا أَبُو حَنِيفَةَ، وَجَوَزَهَا صَاحِبَاهُ أَبُو يُوسُفَ
وَمُحَمَّدٌ لِمَنْ لَمْ يُحْسِنْ الْعَرَبِيَّةَ.

وَتَجُوزُ الْقِرَاءَةُ بِالْقِرَاءَاتِ السَّبْعِ الْمَشْهُورَةِ الْمُجْمَعِ عَلَيْهَا، وَلَا تَجُوزُ
الْقِرَاءَةُ بِغَيْرِ السَّبْعِ، وَلَا بِالرُّوَايَاتِ الشَّاذَّةِ الْمَنْقُولَةِ عَنِ الْقُرَّاءِ السَّبْعَةِ،
فَإِنْ قَرَأَ بِالشَّاذِّ فِي الصَّلَاةِ بَطَلَتْ إِنْ كَانَ عَالِمًا، فَإِنْ كَانَ جَاهِلًا لَمْ تُبْطَلْ،
وَلَمْ تُحْسَبْ قِرَاءَتُهُ.

وَإِذَا ابْتَدَأَ الْقَارِئُ الْقِرَاءَةَ عَلَى قِرَاءَةِ أَحَدِ السَّبْعَةِ؛ فَيَنْبَغِي أَنْ يَدُومَ عَلَيْهَا
مَا دَامَ الْكَلَامُ مُرْتَبِطًا، فَإِذَا انْقَضَى ارْتِبَاطُهُ فَلَهُ أَنْ يَقْرَأَ بِقِرَاءَةٍ أُخْرَى مِنْ
السَّبْعَةِ، وَالْأُولَى دَوَامُهُ عَلَى الْقِرَاءَةِ الْأُولَى فِي هَذَا الْمَجْلِسِ.



ناقبر

دئ بمحسى حوكمى خواندنا قورئانى كمت ب غهبرى عهرهبيى و ئه قيرائهتئىن دروست كو مروف بخوينيت

و قه گوهاستن ژ قيرائه ته كى بو قيرائه ته كى دنقيژى دا يان د خواندنا قورئانى دا ناچيبيت قورئانى ب زمانى عه جه مى بخوينيت چ عهره بيى بزانيت يان نه زانيت، قيچا د نقيژى دا بيت يان ژ ده رقهى نقيژى بيت. و ئه گهر قورئان بهيته خواندن ب زمانه كى دى ژبلى عهره بيى نقيژا وى دروست نابيت، ئه قه مه زه بهى ئيمام مالك و شافعى و ئه حمه د و داوده و جمهورى زانايان، و ئه بو حه نيفه قى چهندي دروست دبينيت، و پشتى وى ههردوو قوتابيىن وى ئه بو يوسف و محمد يا دروست كرى بو وى كه سى عهره بيى نه زانيت.

و دروسته قورئانى بخوينيت دنقيژى دا ب هه ر هفت قيرائه تا يين كو ئيك دهنگى لسهر هاتيه كرن، و نه دروسته بخوينيت دنقيژى دا ب غهبرى قان حهفت قيرائه تان، و نه ب قيرائه ته كا شاذ ئه وىن هاتينه قه گوهاستن ژ وان حهفت قورئا (ئيماما)، ئه گهر ئيكى نقيژ كر و ب ريوايه ته كا شاذ قورئان خواند هنگى دى نقيژ به طال بيت ئه گهر ئه و بزانيت، و ئه گهر يى نه زان بيت ب قى چهندي به طال نابيت، و خواندنا وى بو ناهيته هژمارتن.

و ئه گهر خوانده قانى خواندنا خو ده ستيپكر ب خواندنا ئيك ژ وان هه ر
حه فتا، پيډقيه بمينته لسه ر وي خواندنې هندی ئه و ئايه ته ديپكه
گريډاي بن، ئه گهر ئه و پيپكه گريډانا دناڅبه را ئايه تا دا تمام بوو دشي
بخوينيت ب قيرائه ته كا دي ژ هه ر حه فتا، به لي پا يا با شتر ئه وه يي
به رده وام بيت لسه ر خواندنا ده ستيپكي د قى مه جلسي دا.



فَصْلٌ

فِي تَرْتِيبِ الْقِرَاءَةِ

قَالَ الْعُلَمَاءُ رَحِمَهُمُ اللَّهُ: الْاِخْتِيَارُ أَنْ يَقْرَأَ عَلَى تَرْتِيبِ الْمُصْحَفِ، فَيَقْرَأَ الْفَاتِحَةَ، ثُمَّ الْبَقْرَةَ، ثُمَّ آلَ عِمْرَانَ، ثُمَّ النَّسَاءَ إِلَى أَنْ يَخْتَمَ بِ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾، سَوَاءً قَرَأَ فِي الصَّلَاةِ أَوْ خَارِجَهَا عَنْهَا.

وَيُسْتَحَبُّ أَيْضًا إِذَا قَرَأَ سُورَةً أَنْ يَقْرَأَ بَعْدَهَا السُّورَةَ الَّتِي تَلِيهَا، وَلَوْ قَرَأَ فِي الرُّكْعَةِ الْأُولَى: ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾، يَقْرَأُ فِي الثَّانِيَةِ مِنَ الْبَقْرَةِ.

وَدَلِيلُ هَذَا الْفَصْلِ أَنَّ تَرْتِيبَ الْمُصْحَفِ لِحِكْمَةٍ، فَيَنْبَغِي أَنْ يُحَافِظَ عَلَيْهَا إِلَّا فِيمَا وَرَدَ الشَّرْعُ بِاسْتِثْنَائِهِ، كَصَلَاةِ الصُّبْحِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ: يَقْرَأُ فِي الرُّكْعَةِ الْأُولَى ﴿أَلَمْ تَنْزِيلٌ﴾⁽¹⁾، وَفِي الثَّانِيَةِ ﴿هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ﴾⁽²⁾،

وَصَلَاةِ الْعِيدِ: ﴿ق﴾، وَ﴿افْتَرَبَتْ﴾⁽³⁾، وَغَيْرَ هَذَا مِمَّا سَيَأْتِي فِي الْبَابِ الثَّامِنِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى. وَلَوْ خَالَفَ التَّرْتِيبَ فَقَرَأَ سُورَةً، ثُمَّ قَرَأَ الَّتِي قَبْلَهَا، أَوْ خَالَفَ الْمُوَالَاةَ فَقَرَأَ بَعْدَهَا مَا لَا يَلِيهَا جَازًا، وَكَانَ تَارِكًا لِلْأَفْضَلِ.

وَأَمَّا قِرَاءَةُ السُّورَةِ مِنْ آخِرِهَا إِلَى أَوَّلِهَا فَمُتَّفَقٌ عَلَى مَنْعِهِ وَذَمِّهِ؛ فَإِنَّهُ يُذْهَبُ بَعْضُ أَنْوَاعِ الْإِعْجَازِ، وَيُزِيلُ حِكْمَةَ التَّرْتِيبِ.

وَأَمَّا تَعْلِيمُ الصَّبْيَانِ مِنْ آخِرِ الْمُصْحَفِ إِلَى أَوَّلِهِ فَحَسَنَةٌ، لَيْسَتْ مِنْ هَذَا الْبَابِ؛ لِتَفَاضُلِهَا فِي أَيَّامٍ.

(1) أَيُّ سُورَةِ السَّجْدَةِ.

(2) أَيُّ سُورَةِ الْإِنْسَانِ.

(3) أَيُّ سُورَةِ الْقَمَرِ.



ناقبر

دئ بهحسب ب ریزکرنا خواندنئ کمت

زانا دبیزن: یا ههلیژارتی ئەڤهیه کۆ مرووف لدویف ریزبه ندیا قورئانی
بخوینیت، دئ فاتحی خوینیت، پاشی (البقرة)، پاشی (آل عمران)،
پاشی (النساء)، پاشی دئ بهردهوام بیت ههتا دگههیته ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ
النَّاسِ﴾، ڤیجا چ دنڤیژی دا بیت یان ژدهرڤه ی نڤیژی.

یا باشتەر ئەوه ئەگەر وی سوره تهك خواند پشتی وی یا ل دويفدا
بخوینیت دنڤیژی دا، و ئەگەر کهسه کی د ڤوکا ههتا ئیکئ دا ﴿قُلْ أَعُوذُ
بِرَبِّ النَّاسِ﴾ خواند، دئ پاش چیته (البقرة) د ڤوکا ههتا دووی دا.

و به لگهیی ڤئ ناڤبری ئەوه کۆ ریزبه ندیا قورئانی بۆ حیکمه تهکی یه،
ڤیجا پیدڤیه بهیته پاراستن ئەو تینه بیت ئەوا شه ریه ته ریك پیدایی
و جودابیت ژ ڤئ چه ندئ، وهکی نڤیژا سپیدئ ل ڤوژا ئەینی دا،
د ڤوکا ههتا ئیکئ دا ﴿أَلَمْ تَنْزِيلُ﴾ بخوینیت، و ڤوکا ههتا دووی دا
﴿هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ﴾ بخوینیت، و نڤیژا جه ژنئ ژئ سوره ته ﴿ق﴾،
و ﴿اِقْرَأْ﴾ بخوینیت، و ژبلی ڤئ ژئ دئ د ده رگه هئ هه شتی دا هیت
خودی چه ز بکهت.

ئەگەر ئەف رېزبەندىيە شكاند و لدويف نەچو و سورەتەك خواند، پاشى
يا بەرى وى، يان ھەقدىزى كر د ناڧبەرا لدويف ئىككىي دا، ئەگەر لدويفدا
يال دويف وى دا نەخواند ھنگى دروستە، بەلى ئەوى يا باشتىر يا
ھىلايى، كو ئەو ھە مروف جوان و تازە ب رېزبەندى ئە بچىت.

بەلى خواندنا سورەتى ژ دويمايىكا وى بۆ دەستپىكا وى يا دروست
نېنە، و زانا ھەمى ئىك دەنگن لىسەر قەدەغەكرن و نەكامى كرنا قى،
چونكى ئەقە دى ھندەك ژ جورىن ئىعجازى ژىبەت، و ھىكمەتا
رېزبەندىيە ژى ناھىلىت.

بەلى پا فىركرنا زاروكا ژ دويمايىكا قورئانى بۆ دەستپىكى يا باشە، و نە
ژ قى دەرگەھى يە، و ژبەر ژىكقەبوونا وى يە د روزاندا ئانكو سورەتتىن
كورتىن دا زاروك فىربىن .



فَصْلٌ

فِي تَفْضِيلِ الْقِرَاءَةِ مِنَ الْمُصْحَفِ

الْقِرَاءَةُ مِنَ الْمُصْحَفِ أَفْضَلُ مِنَ الْقِرَاءَةِ عَنْ ظَهْرِ الْقَلْبِ؛ لِأَنَّهُ يَجْمَعُ الْقِرَاءَةَ وَالنَّظَرَ فِي الْمُصْحَفِ، وَهُوَ عِبَادَةٌ، كَذَا قَالَ أَصْحَابُنَا وَالسَّلَفُ، وَلَمْ أَرْ فِيهِ خِلَافًا، وَلَعَلَّهُمْ أَرَادُوا بِذَلِكَ فِي حَقِّ مَنْ يَسْتَوِي خُشُوعُهُ وَحُضُورُهُ فِي حَالَتِي الْقِرَاءَةِ فِي الْمُصْحَفِ وَعَنْ ظَهْرِ الْقَلْبِ، أَمَّا مَنْ يَزِيدُ خُشُوعُهُ وَتَدَبُّرُهُ، وَيَنْجَمِعُ فِكْرُهُ بِالْقِرَاءَةِ عَنْ ظَهْرِ الْقَلْبِ فَهِيَ أَفْضَلُ فِي حَقِّهِ.



ناقبر

دئ بهحسی هندی کهت کو یا چیتره خواندن لسمر مصحفی بیت

خواندن لسمر مصحفی بخو باشته ژ خواندنا ژبه، چونکی ئەف
چهنده دوو تشتا بدهستقه دئینت خواندن و بهری خودانا مصحفی،
و ئەفه عیبادهته، هه قالین مه (شافعیا) و سه له فا ژی یا وه گوتی، و من
چ خیلای دق چهندی دا نه دیتینه، و دبیت مه ره ما وان دق چهندی دا
ئەفه بیت دده رحه قی وی که سی دا یی خشوعا وی و به رهه قبوونا وی
وهکی ئیک بیت چ لسمر قورئانی بخوینیت یان ژبه ر بخوینیت، به لی
ئەگه ر ئیکی خشوعا وی و تی فکرینا وی زیده تر لی بهیت ب ژبه ر کرنی
و پتر هزرین وی کومبین ئەفه دی باشته بیت بو وی ئەو ژبه ر بخوینیت
(ئانکو ئەفه یا ب مروقی فه گریداییه).



فَصْلٌ

فِي اسْتِحْبَابِ قِرَاءَةِ الْجَمَاعَةِ مُجْتَمِعِينَ، وَفَضْلِ حَاضِرِيهِمْ
لِذَلِكَ وَحَاضِرِي مَجْلِسِ الْقِرَاءَةِ مِنَ الْقَارِئِينَ وَالسَّامِعِينَ

اعْلَمْ أَعْلَمْ أَنَّ قِرَاءَةَ الْمُجْتَمِعِينَ مُسْتَحَبَّةٌ، وَكَذَلِكَ حُضُورُ حَلَقَتِهِمْ.
وَأَمَّا الْمُسْتَحَبُّ فِي جَمْعِهِمْ لِذَلِكَ فَأَجْرُهُ عَظِيمٌ، وَفَضْلُهُ جَسِيمٌ، وَهُوَ مِنْ
أَعْظَمِ السَّاعِينَ فِي نَصِيحَةِ كِتَابِ اللَّهِ تَعَالَى، وَالْقِيَامِ بِحَقِّ مَنْ حُقِّقَتْهُ،
وَكُلُّ هَذَا ثَابِتٌ بِالْأَدَلَّةِ الظَّاهِرَةِ، وَأَفْعَالِ السَّلَفِ وَالْخَلْفِ الْمُتَطَاهِرَةِ.
وَقَدْ صَحَّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: ((مَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ اللَّهِ
تَعَالَى، يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ، وَيَتَدَارَسُونَهُ بَيْنَهُمْ، إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ،
وَعَشِيَتْهُمْ الرَّحْمَةُ، وَحَفَّتْهُمْ الْمَلَائِكَةُ، وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ))⁽¹⁾.
وَقَدْ ذَكَرْتُ فِي «التَّبْيَانِ» جُمْلَةً مِنَ الْأَحَادِيثِ وَالْآثَارِ فِي هَذَا الْفَصْلِ.
ثُمَّ لَهُمْ فِي الْقِرَاءَةِ مُجْتَمِعِينَ طَرِيقَتَانِ حَسَنَتَانِ:
إِحْدَاهُمَا: أَنْ يَقْرَؤُوا كُلُّهُمْ دَفْعَةً وَاحِدَةً.
وَالثَّانِيَّةُ: أَنْ يَقْرَأَ بَعْضُهُمْ جُزْأً أَوْ غَيْرَهُ، وَيَسْكُتَ بَعْضُهُمْ مُسْتَمِعِينَ، ثُمَّ
يَقْرَأُ السَّامِعُونَ جُزْأً، وَيَسْتَمِعُ الْأَوَّلُونَ، وَيُسَمَّى هَذَا الْإِدَارَةَ.

(1) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ (٢٦٩٩)، وَأَبُو دَاوُدَ (١٤٥٥)، وَالتِّرْمِذِيُّ (٢٩٤٥)، وَابْنُ مَاجَهَ (٢٢٥)، مِنْ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.



ناقبر

دئ بمحسى باشيا خواندنا قورئانى ب کوم کمت و خيرا
وى کهسى ئەوى ئەفە کومکرين بو قى چەندئ و ئەو
کەسین بەرهەف بووين ل جقاتا خواندنئ ژ خواندەقانى
و گوهدارى ژى

بزانە هندی خواندنا ب کومه يا باشه، و بەرهەف بوونا دەرسا وان ژى يا
ب خیره، و هندیکه ئەو کهسى بوویه ئەگەر د کومکرنا قان کهساندا خیرا
وى يا مەزنه، و بهایی وى یی مەزنه، و ئەو ژ وان کهسانه یی بزاقى دکەن
کونه سیحه تى بو پەرتوکا خودئ بکەن، و ئەفە رابوونه ب مافه کی
ژ مافین قورئانى، و ئەف چەندە هەمی یین جیگربووين و هاتینه
سەلماندن ببه لگە یین ئاشکرا، و کریارین سەله فان و یین پشتی وان یین
ئاشکرا.

و يا دروست بووى ژ کيسى پيغه مبهري سلاطين خودئ ليبن کو گوته:
(مَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ اللَّهِ تَعَالَى، يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ،
وَيَنْدَارِسُونَهُ بَيْنَهُمْ، إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ، وَغَشِيَتْهُمْ الرَّحْمَةُ، وَحَقَّنَهُمُ
الْمَلَائِكَةُ، وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ) نينه هندەك مروف کومببن ل ماله ک
ژ مالین خودئ، پەرتوکا خودئ بخوینن، و دناقبەرا خو دا بخوینن
و ژبەر بکەن، ئیلا دئ سەکینه تەک و ئارامیه ک لسه ر وان دا هیته
خواری، و دئ دلوقانی وان دورپیچ کەت، و دئ ملیاکەت ل دورماندوری

وان پویننه خواری و دی خودی به حسی وان که ت ل دهف وان یین
لدهف وی (به حسی ملیاکه تان).

د کتیا (التیان) دا من کومه کا فهرمووده و شینوارین ئینان دهر باره ی
قی ناقبرئ.

ئهف که سین کومبووین دوو پیکین جوان و تازه یین هین بو خواندنئ:
ئیک ژ وان: هه می دگهل ئیک پیکه بخوینن.

یا دووئ: کو هندهک ژوان به شهکی بخوینن و یین دی خو بیدهنگ بکهن
و گوئی خو بدهنی پاشی ئه وین گوئی خو دایی به شهکی بخوینن
وئوین دهستیکی دی گوهداریی کهن و دبیزنه قی دوور (سرا) .



فَصْلٌ

فِي آدَابِ الْقُرَاءِ مُجْتَمِعِينَ

الْآدَابُ الَّتِي يَحْتَاجُونَ إِلَيْهَا كَثِيرَةٌ لَا يُمْكِنُ حَصْرُهَا فِي هَذَا الْمَوْضِعِ، وَلَكِنْ نُشِيرُ إِلَى بَعْضِهَا تَنْبِيْهًا عَلَى الْبَاقِي، فَجَمِيعُ آدَابِ الْقَارِئِ وَحْدَهُ آدَابٌ لِلْمُجْتَمِعِينَ، وَيُزِيدُ فِي آدَابِهِمْ أَشْيَاءٌ مِمَّا يَتَسَاهَلُ فِيهِ بَعْضُ الْجَاهِلِينَ.

فَمِنْ ذَلِكَ: أَنَّهُ يَنْبَغِي لَهُمْ أَنْ يَتَجَنَّبُوا الضَّحِكَ، وَاللَّغَطَ، وَالْحَدِيثَ فِي حَالِ الْقِرَاءَةِ، إِلَّا كَلَامًا يُضْطَرُّ إِلَيْهِ. وَأَقْبَحُ مِنْ ذَلِكَ: الْعَبَثُ بِالْيَدِ وَغَيْرِهَا، وَالنَّظَرُ إِلَى مَا يُلْهِي، أَوْ يُبَدِّدُ الذَّهْنَ. وَأَقْبَحُ مِنْ هَذَا كُلِّهِ: النَّظَرُ إِلَى مَا لَا يَجُوزُ النَّظَرُ إِلَيْهِ، كَالْأَمْرِدِ وَغَيْرِهِ، فَإِنَّ النَّظَرَ إِلَى الْأَمْرِدِ الْحَسَنِ حَرَامٌ، سَوَاءً كَانَ بِشَهْوَةٍ أَمْ بِغَيْرِهَا، وَسَوَاءً أَمِنَ الْفِتْنَةَ أَمْ لَمْ يَأْمَنْهَا، هَذَا هُوَ الْمَذْهَبُ الصَّحِيحُ الْمُخْتَارُ عِنْدَ الْمُحَقِّقِينَ مِنَ الْعُلَمَاءِ، وَقَدْ نَصَّ عَلَى تَحْرِيمِهِ الْإِمَامُ الشَّافِعِيُّ، وَمَنْ لَا يُحْصَى مِنَ الْعُلَمَاءِ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى:

﴿ قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ ﴾ ﴿٣٠﴾ سُوْرَةُ النُّوْرِ؛ وَلَائِنَّهُ فِي مَعْنَى الْمَرَأَةِ؛

بَلْ كَثِيرٌ مِنْهُمْ أَحْسَنُ مِنْ كَثِيرٍ مِنَ النِّسَاءِ، وَيَتَسَهَّلُ مِنْ طُرُقِ الشَّرِّ فِي حَقِّهِمْ مَا لَا يَتَسَهَّلُ فِي النِّسَاءِ، فَهُمْ بِالتَّحْرِيمِ أَوْلَى، وَأَقَاوِيلُ السَّلَفِ فِي التَّنْفِيرِ مِنْهُمْ أَكْثَرُ مِنْ أَنْ تُحْصَرَ.

وَأَعْلَمُ أَنَّهُ يَجِبُ عَلَى كُلِّ حَاضِرٍ مَجْلِسِ الْقِرَاءَةِ أَنْ يُنْكَرَ مَا يَرَاهُ مِنْ هَذِهِ الْمُنْكَرَاتِ وَغَيْرِهَا، فَيُنْكَرُ بِيَدِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَلْيُنْكَرْهُ بِقَلْبِهِ.



ناقبر

دی بهحسی توره و ئادابین خواندهفانا کهت دهمی دگمل ئیک دخوینن (ب کوم)

ئەو توره و ئادابین کو ئەو پیدتی گەلەکن دشیان دا نینە هەمی لقیڕی
بەینە هژمارتن، بەلێ دی ئاماژە ب هەندەکا دەین کو دبنە نیشان
و ئاگەهداری لسهه یین دی ژێ، هەمی ئەو ئادابین مە گوتین بۆ
خواندهفانی بتنی ئەو ئادابن بو وان ژێ ئەوین کوم، بەلێ دی هەندەک
ئادابین دی ژێ لێ زیدەکەین یین کو هەندەک مروقی نەزان سستی تییدا
دکەن.

ژ وان ژێ: یا پیدقییه لسهه وان ئەو خو دویربخین ژ کەنی، و قەرەبالغ
وئاخفتنا زیدە، و ئاخفتن دگەل هەقالین خو لدهمی خواندن دا، ئەو
تینەبیت ئاخفتنەکا مروف نەچاربیت .

و هەر ژ قی چەندی ژێ: یاریا بدەستی خو بکەن یان غەیری قی، یان
بەری خو بدەنە تشتەکی کو وان مژویل بکەت، یان ئەو تشتین کو هزرا
مروقی د بژینن و ژیککە دکەن.

و یا ژ قی هەمی خرابتر: بەری خودانا وی تشتی یی کو نەدروستە
مروف بەری خو بدەتی، وەکی گەنجەکی کوسە و بی ریه و جوان و یین
وەکی وان، هەندیکە بەری خودانە بو کەسی کوسە و جوان و تازە
یا حەرآمە، قیجا

چ ب حه زو ځيان څه بيت يان غه يړی وی ژی، چ پشت راستبيت ژ فیتنی
يان پشت راست نه بيت، څه څه مه زه بهی دروستی هه لېږارتیه ل ده ف
زانایین څه کوله ر، و ئیمامی شافعی یا گوتی حه رامه، و زانایین گوتین
حه رامه ناهینه هژمارتن، خودایي مه زن دبیزیت: ﴿قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَعْضُوا
مِنْ أَبْصَارِهِمْ﴾ ﴿سُورَةُ النُّورِ﴾ تو بیژه باوه ردارا بلا چاقین خو بپاریزن
ژ دیتنا حه رام.

چونکی څه و که سی بی پیرت وه کی ژنکی یه د رامن و سالوخته تی دا،
به لکو گه له ک ژ وان خو ژ ژنکا ژی جوانترن، و څه و ریځین به ری خودانا
وان و خرابیکرنا دگه ل وان ب ساناهیترن ژ یین دگه ل ژنکا، څیجا څه و
ژ هه ژیترن بو حه رامبوونی، و گوتن و ئاخفتنن سله فال سهر هندی
کو مروف خو بپاریزیت ژ څی چه ندی گه له ک ژ هندی پترن کو مروف
به ژمیریت.

و بزانه پیډڅیه لسهر هر که سه کی به ره هف بیت د مه جلسین خواندن
دا کو ئینکارا څان خرابییا بکه ت و یین غه یری وان، څیجا څه گهر
پیچیبیت بلا ئینکاری بکه ت ب ده ستی خو، و څه گهر نه شیا ب څه زمان
خو، څه گهر نه شیا بلا دلی خو دا عیجز ببیت.



فَصْلٌ

فِي رَفْعِ الصَّوْتِ بِالْقِرَاءَةِ

هَذَا فَصْلٌ مُهِمٌّ يَنْبَغِي الِاعْتِنَاءُ بِهِ.

اعْلَمْ أَنَّهُ جَاءَتْ أَحَادِيثُ كَثِيرَةٌ فِي الصَّحِيحَيْنِ وَغَيْرِهِمَا دَالَّةٌ عَلَى اسْتِحْبَابِ رَفْعِ الصَّوْتِ بِالْقِرَاءَةِ، وَجَاءَتْ آثَارٌ دَالَّةٌ عَلَى اسْتِحْبَابِ الإِخْفَاءِ وَخَفْضِ الصَّوْتِ، وَكَانَ فِي السَّلَفِ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ - مَنْ يَخْتَارُ الإِخْفَاءَ، وَفِيهِمْ مَنْ يَخْتَارُ الْجَهْرَ.

قَالَ الْعُلَمَاءُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ: وَطَرِيقُ الْجَمْعِ بَيْنَ الْآثَارِ الْمُخْتَلِفَةِ فِي هَذَا الْفَصْلِ أَنَّ الْإِسْرَارَ أَبْعَدُ مِنَ الرِّيَاءِ؛ فَهُوَ أَفْضَلُ فِي حَقِّ مَنْ يَخَافُ الرِّيَاءَ، فَإِنْ لَمْ يَخَفْهُ فَالْجَهْرُ وَرَفْعُ الصَّوْتِ أَفْضَلُ؛ لِأَنَّ الْعَمَلَ فِيهِ أَكْثَرُ، وَلِأَنَّ فَائِدَتَهُ تَتَعَدَّى إِلَى غَيْرِهِ، وَالنَّفْعُ الْمُتَعَدِّي أَفْضَلُ مِنَ اللَّازِمِ، وَلِأَنَّهُ يُوقِظُ قَلْبَ الْقَارِئِ، وَيَجْمَعُ هَمَّهُ إِلَى الْفِكْرِ فِيهِ، وَيَصْرِفُ سَمْعَهُ إِلَيْهِ، وَيَطْرُدُ النَّوْمَ، وَيَزِيدُ فِي النَّشَاطِ، وَيُوقِظُ غَيْرَهُ مِنْ نَائِمٍ، أَوْ غَافِلٍ، وَيُنَشِّطُهُ.

قَالُوا: فَمَهْمَا حَضَرَهُ شَيْءٌ مِنْ هَذِهِ النِّيَّاتِ فَالْجَهْرُ أَفْضَلُ، فَإِنْ اجْتَمَعَتْ كُلُّهَا تَضَاعَفَ الْأَجْرُ، هَذَا إِذَا لَمْ يَخَفْ رِيَاءً وَلَا إِعْجَابًا، وَلَا غَيْرَهُمَا مِنَ الْقَبَائِحِ، وَلَمْ يُؤْذِ جَمَاعَةً بَلِيسَ صَلَاتُهُمْ وَتَخْلِيلُهَا عَلَيْهِمْ؛ فَإِنْ كَانَتْ الْقِرَاءَةُ مِنْ جَمَاعَةٍ مُجْتَمِعِينَ تَأَكَّدَ اسْتِحْبَابُ الْجَهْرِ.

وَقَدْ ذَكَرْتُ فِي «التَّبْيَانِ» جُمْلَةً مِنَ الْأَحَادِيثِ وَالْآثَارِ الْوَارِدَةِ فِي هَذَا الْبَابِ.



ناقبر

دئ بهحسں بلندكرنا دهنكى كهت ب قورئانئ نهقه ناقبرهكن گرنكه پئدقئيه پويته و گرنكئس پئ بدن

بزانه كو گهلهك فهرمووده يئن هاتين د ههردوو سهحيحا دا و ژ غهيري
وان ژى بهلگه نه لسهر هندي كو دهنك بلندكرن ب خواندنا قورئانئ يا
باشه، و هندهك شينوار ژى يئن هاتين بهلگه نه لسهر باشيا خواندنا
قورئانئ بدهنكى نزم، هندهك ژ سهلهفا ههبوون خودئ ژوان رازى بيت،
دهنكى نزم دههلبزارتن، وهندهك ههبوون دهنكى بلند.

زانايا يا گوتى خودئ ژوان رازى بيت: ريكا كومكرنى دناقبه را قان
شينوارين ههقدژ دا نهوه هندي دهنك نزميه دويرتره ژ پويمه تيئ، نهقه
بخيرتره ددهرحهقئ وى كهسى دا نهوئ دترسيت ژ پويمه تيئ، نهگه
نهترسيت ژ پويمه تيئ دهنك بلندكرن بخيرتره بو وى، چونكى كاروكريار
تيدا پتره (پاداشتئ خواندنئ و گوهداريا كهسهكى)، چونكى
دهربازدبيت بو غهيري مروقى ژى، و مفايئ تهعهديئ (نهو كارئ بو
غهيري مروقى ژى دچيت) باشتهر ژ يئ لازم (نهو كارئ ب مروقى بتنئ
قه گرئداى)، و ههرديسا دهنكى بلند دلئ خواندهقانى هشيار دكهت،
و هزرا وى كوم دكهته سهر قورئانئ، و دئ وهل گوھين وى كهت گوھ
ليببيت، و خهوئ لاددهت، و وى چالاك دكهت، و غهيري وى ژى
هشياردكهت، و بيئاگه هيئ ناهيليت، و دئ وى چالاك كهت.

و دبیژن: هندی هر ئیک ژ فان ئنیه تال دهف وی هه بیت دهنگی بلند
 بخیرتره، و ئه گهر هه می ئنیهت پیکه کومبین ئه جرئ خواندنئ هیشتا
 پتره، ئه هه بو وی که سی یئ ژ رویمه تیئ و ئی عجابئ نه ترسیت،
 و ژ غه یری وان ژئ کریتیا، و ئه ف خواندنه نه بیته ئه گهرئ ئه زیه تی
 بو کومه کئ کو نفیژا وان ل بهر وان تیک بدهت، به لی ئه گهر خواندن
 ب کومی بیت هنگی بدهنگی بلند باشته.

دکتیا (التیان) دا من فهرمووده و شینوارین ئیناین د فی دهرگه هی دا.



فَصْلٌ

فِي اسْتِحْبَابِ تَحْسِينِ الصَّوْتِ بِالْقِرَاءَةِ

أَجْمَعَ الْعُلَمَاءُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ مِنَ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ فَمَنْ بَعْدَهُمْ عَلَى اسْتِحْبَابِ تَحْسِينِ الصَّوْتِ بِالْقِرَاءَةِ، وَأَقْوَالُهُمْ وَأَفْعَالُهُمْ فِي هَذَا مَشْهُورَةٌ، وَالْأَحَادِيثُ الصَّحِيحَةُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِيهِ مُسْتَفِيدَةٌ عِنْدَ الْخَاصَّةِ وَالْعَامَّةِ.

قَالَ الْعُلَمَاءُ: فَيَسْتَحَبُّ تَحْسِينُ الْقِرَاءَةِ وَتَرْتِيلُهَا مَا لَمْ يَخْرُجْ عَنْ حَدِّ الْقِرَاءَةِ بِالتَّمْطِيطِ، فَإِنْ أَفْرَطَ حَتَّى زَادَ حَرْفًا أَوْ أَخْفَاهُ أَوْ مَدَّ مَا لَا يَجُوزُ مَدُّهُ، فَحَرَامٌ عَلَى فَاعِلِهِ وَسَامِعِهِ إِنْ تَمَكَّنَ مِنْ إِنْكَارِهِ وَلَمْ يُنْكِرْهُ؛ لِأَنَّهُ عَدَلَ بِهِ عَنْ نَهْجِ الْقَوِيمِ إِلَى الْإِعْوَجَاجِ، وَاللَّهُ تَعَالَى قَالَ: ﴿قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ﴾ ﴿٢٨﴾ سُورَةُ الْأَنْعَامِ.

وَمِنْ هَذَا النَّوعِ مَا يَقْرُوهُ بَعْضُ الْجَهْلَةِ عَلَى الْجَنَائِزِ، وَفِي مَحَافِلِ الْوِعَاطِ وَغَيْرِهَا، وَهِيَ بَدْعَةٌ مُحَرَّمَةٌ ظَاهِرَةٌ، نَسَأُ اللَّهُ الْكَرِيمَ تَعْجِيلَ زَوَالِهَا بِخَيْرِ الْمُسْلِمِينَ.

قَالَ الشَّافِعِيُّ وَغَيْرُهُ: وَأَفْضَلُ الْقِرَاءَةِ مَا كَانَ حَذَرًا وَتَحْزِينًا ^(١).
فَالْحَذَرُ: دَرَجُ الْقِرَاءَةِ، وَالتَّحْزِينُ: الْقِرَاءَةُ بِالتَّرْقِيقِ.
وَقَرَأَ أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ تَحْزِينًا شَبَهَ الرِّثَاءِ.
وَإِذَا لَمْ يَكُنِ الْقَارِئُ حَسَنَ الصَّوْتِ حَسَنَهُ مَا اسْتَطَاعَ.

(١) مُخْتَصَرُ الْمُزَنِيِّ (ص ٣١).



ناقبر

دی بهحسی هندی کهت کو یا باشه مروف دهنگن خو جوان بکهت ب خواندنا قورئانی

زانا هه می خودی ژ وان رازی بیت ژ صه حابیا و تابعیا و یین پشتی وان
ژی ئیک دهنگن لسه ر هندی کو یا باشتر ئوه مروف دهنگی خو جوان
بکهت ب قورئانی، و گوتن و کریارین وان ژی لسه ر هندی یین بهرنیاسن،
و ئه وه دهیسیین دروست یین ژ پیغه مبه ری ﷺ هاتین گه له کن
و دبه رنیاسن ل دهف مروقیین تاییه ت و گشتی.

زانا دبیزن: یا باشه مروف دهنگی خو ب قورئانی جوان بکهت هندی
ژ توخیبی خواندن نه ده رکه قیت، ئه گه ر زیده گاهی کر د هه رفه کی دا
یان شه شارت و یان لجه ه کی دریژکر و ل وی جهی دریژکر نه یا پیده ی
بیت یا هه رامه ل سه ر خوانده قانی و وی که سی یی گوهداری بو دکه ت
ئه گه ر بشیت ئینکار که ت و ئینکار نه که ت، چونکی ئه وی ژ ریکا دروست
لادا بو ئالوزی و خاراتیی، خودایی مه زن دبیزیت: ﴿قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ
ذِي عَوَجٍ﴾ ﴿٢٨﴾ سُوْرَةُ النِّحْلِ و مه ئه ف قورئانه کره قورئانه کا عه ره بی یا ئاشکه را
ورامان خو ش، چو خواری و ئالوزی تیدا نینن.

و ژڅی جوړی ئه وه یین مروځین نه زان لسهر مرییا دخوینن،
و له لکه فته و ئاهه نگین شیرته تال خه لکی دکهن و غه پری وان ژی،
و ئه څه بیدعه یه و یا حه رامه و ئاشکرایه، ئهم دوعا ژ خودی دکهن
خودی له زی بکه ت ژ ناقبرنا وان دا دخیرا موسلمانان دا.

شافعی و غه پری وی ژی دبیزن: باشتړین خواندن ئه وه یا حه در بیت
و یا ب خه م بیت.

حه در: خواندنا قورئانی پیچه کی بله ز

و بخه م : خواندن ب دلنازکی .

و ئه بو هورهیره ی خودی ژی رازی بیت دخواند ب شیوازی ب خه م
وه کی پیگوتنی و پری خه م.

و ئه گهر خوانده قانی دهنکی وی یی خوش نه بیت بلا خوش که ت هندي
بشیت .



فَصْلٌ

فِي اسْتِحْبَابِ طَلَبِ الْقِرَاءَةِ مِنْ حَسَنِ الصَّوْتِ

اعْلَمْ أَنَّ جَمَاعَاتٍ مِنَ السَّلَفِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ كَانُوا يَطْلُبُونَ مِنَ الْقَارِئِ الْحَسَنَ الصَّوْتِ أَنْ يَقْرَأَ عَلَيْهِمْ وَهُمْ يَسْتَمِعُونَ، وَهَذَا مُتَّفَقٌ عَلَى اسْتِحْبَابِهِ، وَهُوَ عَادَةُ الْأَخْيَارِ وَالْمُتَعَبِّدِينَ، وَعِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، وَهُوَ سُنَّةٌ ثَابِتَةٌ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

فَفِي الصَّحِيحَيْنِ أَنَّهُ ﷺ قَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: ((اقْرَأْ عَلَيَّ الْقُرْآنَ، فَإِنِّي أُحِبُّ أَنْ أَسْمَعَهُ مِنْ غَيْرِي))، فَقَرَأَ عَلَيْهِ مِنْ سُورَةِ النَّسَاءِ (1).

وَالْأَثَرُ فِيهِ كَثِيرَةٌ وَمَشْهُورَةٌ.

وَقَدْ مَاتَ جَمَاعَةٌ مِنَ الصَّالِحِينَ بِسَبَبِ قِرَاءَةِ مَنْ سَأَلُوهُ الْقِرَاءَةَ.

وَاسْتَحَبَّ الْعُلَمَاءُ افْتِتَاحَ مَجْلِسِ حَدِيثِ النَّبِيِّ ﷺ وَخَتْمَهُ بِقِرَاءَةِ قَارِئٍ حَسَنِ الصَّوْتِ مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ، وَيَنْبَغِي أَنْ يَقْرَأَ الْقَارِئُ فِي هَذِهِ الْمَوَاطِنِ مَا يَتَعَلَّقُ بِالْمَجْلِسِ، وَيُنَاسِبُ الْحَالَ، وَأَنْ تَكُونَ قِرَاءَتُهُ فِي آيَاتِ الْمَوَاعِظِ وَالرُّهْدِ، وَالتَّرْغِيبِ وَالتَّرْهِيْبِ، وَقِصْرِ الْأَمَلِ، وَمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ.

(1) أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ (٤٥٨٢)، وَمُسْلِمٌ (٨٠٠).



ناقبر

يا باشه مروف داخازا خواندنا قورئانی ژ وی کهسی بکهت یی دهنگی وی خوش

بزانه کومهك ژ سه له فا خودی ژوان رازی بیت داخاز ژ خوانده قانی
قورئانی دکر ئه وی دهنگی وی خوش کو بو وان قورئانی بخوینت و ئه و
گوهداریی بو بکهن، و هه می زانا لسه ر موسته هه بیا قی چهندی ئیک
دهنگن، و ئه قه عه ده تی مروقی چاک و خوداپه رستای و عه بدین خودی
یی صالحه، و ئه قه سوننه ته کا جیگیره ژ پیغه مبه ری خودی ﷺ.

د هه ردوو سه حیحاندا پیغه مبه ری ﷺ گوته: عبدالله کوری مسعودی
خودی ژی رازی بیت: (اقْرَأْ عَلَيَّ الْقُرْآنَ، فَإِنِّي أَحِبُّ أَنْ أَسْمَعَهُ مِنْ غَيْرِي)
قورئانی بو من بخوینه ئه ز دی گوهداریی که م، ئه ز هه ز دکه م ژ غه یری
خو گوهلئ ببم، قیجا وی چهندهك ژ سوره ت النساء بو پیغه مبه ری
خواند ﷺ و ئه و شینوار و هه دیسیی دقئ چهندی دا هاتین گه له کن
و د به رنیاسن.

کومهك ژ مروقی صالح یی مرین ژ ئه گه ری وی خواندن ی یا وان
داخازی کری بو بخوینن.

و زانا باش دبینن ل دهستیپیکا دهرسا علمی و حه دیسی و دویماهییکا وی
ژی خوانده قانه کی دهنگی وی خوش قورئانی بخوینت، و یا دروستتر
ئه وه خوانده قانی قورئانی د قان مه جلساندا وان ئایه تا بخوینیت یین
گونجای

بو ویی، و گونجای بو کاودانی وان، و خواندنا وی د وان ئایه تا دا بیت
وه کی شیره تی و زوه دی، و دلبرنی و هنده کا بترسینی ژ سه روبه ره کی
و هیقی کورتیی ددونیایی دا، و ئه وان ئایه تین به حسی ره وشتی جوان
و پیروز دکه ن.



فَصْلٌ

فِي مَرَاعَاةِ الْمَعْنَى فِي ابْتِدَاءِ الْقِرَاءَةِ وَوَقْفِهَا

وَيَنْبَغِي لِلْقَارِئِ إِذَا ابْتَدَأَ مِنْ وَسَطِ السُّورَةِ، أَوْ وَقَفَ عَلَى غَيْرِ آخِرِهَا: أَنْ يَبْتَدِئَ مِنْ أَوَّلِ الْكَلَامِ الْمُرتَبِطِ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ، وَأَنْ يَقِفَ عَلَى انْتِهَاءِ الْكَلَامِ الْمُرتَبِطِ، وَلَا يَتَقَيَّدَ بِالْأَعْشَارِ وَالْأَجْزَاءِ، فَإِنَّهَا قَدْ تَكُونُ فِي وَسَطِ الْكَلَامِ الْمُرتَبِطِ، كَالْجُزْءِ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ ٢٤﴾ سُورَةُ النِّسَاءِ، وَفِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَمَا أُبَرِّئُ نَفْسِي ٥٣﴾ سُورَةُ الْفُتُوحِ، وَفِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ ٥٧﴾ سُورَةُ الْحُجُرَاتِ، وَفِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ ٥٧﴾ سُورَةُ الْحُجُرَاتِ.

سُورَةُ الْحُجُرَاتِ

فَكُلُّ هَذَا وَشِبْهُهُ يَنْبَغِي أَنْ لَا يُوقَفَ عَلَيْهِ وَلَا يُبْتَدَأَ بِهِ، وَلَا يُعْتَرَّ بِكَثْرَةِ الْفَاعِلِينَ لَهُ.

وَلِهَذَا قَالَ الْعُلَمَاءُ: قِرَاءَةُ سُورَةٍ قَصِيرَةٍ أَفْضَلُ مِنْ قِرَاءَةِ بَعْضِ سُورَةٍ طَوِيلَةٍ بِقَدْرِ الْقَصِيرَةِ، فَإِنَّهُ قَدْ يَخْفَى الْارْتِبَاطُ، وَكَانَ السَّلَفُ يَكْرَهُونَ قِرَاءَةَ بَعْضِ الْآيَةِ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ.



ناقبر

دئ بهحسی هندی کت کو مروف چاقدیریا رامانی بکھت دهمی مروف دهست ب خاندنی دکھت و دهمی مروف د راوهستیت

پیڈقیه لسهر خواندهقانی ئەگەر دهستیپکر ل نیقهکا سورهتهکی، یان ئەگەر راوهستیا نه لسهر دویماهییکا سورهتی، کو ئەو دهستیپبکھت ژ دهستیپکا ئاخفتنی ئەو ئاخفتنا هندهک ب هندهکی قه گریدای و ئەو ب راوهستیت ژی لسهر دویماهییکا وی گریدانی، و خو نهگریدهت ب حزبا و جوزئا قه، چونکی هندهک جار دئ بینی ئەو نیشانا جوزئی یا نیقا ئاخفتنا گریدای قه کو لبهری وی تشتهکه، و پشتی وی تشتهکه وهکی قی جوزئی دگوتنا خودی دا: ﴿وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ ۝۲۴﴾ و دگوتنا خودی دا: ﴿وَمَا أُبَرِّئُ نَفْسِي ۝۲۳﴾ و دگوتنا خودی دا: ﴿قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ ۝۲۷﴾ ئەقان ههمیا و یین وهکی وان ناچیبیت لسهر راوهستیت و ناچیبیت لسهر وان دهستیپبکھت، و مروف دسهردانهچیت کو گهلهک خهلهک قی کاری دکن. ژبهه هندی زانا دبیزن: خواندنا سورهتین کورت چیتره ژ خواندنا سورهتهکا دریژ ب هندی یا کورت، چونکی دبیت ئەو چهندا دخوینت ژ سورهتا دریژ رامانا پیکقه گریدانی قه شیریت، و سهلهفا ژی ب باش نهددیت خواندنا هندهک ژ ئایهتی، و خودی چیتزر دزانیت.



فَصْلٌ

فِي أَحْوَالِ تَكْرَهُ فِيهَا الْقِرَاءَةُ

اعْلَمْ أَنَّ الْقِرَاءَةَ مَحْبُوبَةٌ عَلَى الْإِطْلَاقِ، إِلَّا فِي أَحْوَالٍ مَخْصُوصَةٍ جَاءَ الشَّرْعُ بَبَيَانِهَا، وَأَنَا أُشِيرُ إِلَى مَا حَضَرَنِي الْآنَ مِنْهَا:

تُكْرَهُ فِي حَالَةِ الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ وَالنَّشْهُدِ وَغَيْرِهَا مِنْ أَحْوَالِ الصَّلَاةِ سِوَى الْقِيَامِ، وَتُكْرَهُ فِي حَالِ الْقُعُودِ فِي الْخَلَاءِ، وَفِي حَالَةِ النُّعَاسِ، وَإِذَا اسْتَعْجَمَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ، وَفِي حَالِ الْخُطْبَةِ لِمَنْ يَسْمَعُهَا، وَلَا تُكْرَهُ لِمَنْ لَمْ يَسْمَعْهَا، بَلْ تُسَنُّ لَهُ عَلَى الْمَذْهَبِ الصَّحِيحِ الْمُخْتَارِ.

وَتُكْرَهُ لِلْمَأْمُومِ قِرَاءَةُ مَا زَادَ عَلَى الْفَاتِحَةِ فِي الصَّلَاةِ الْجَهْرِيَّةِ إِذَا سَمِعَ قِرَاءَةَ الْإِمَامِ، وَتُسَنُّ لَهُ إِذَا لَمْ يَسْمَعْهَا، وَلَا تُكْرَهُ فِي الطَّوَافِ.

وَقَدْ تَقَدَّمَ بَيَانُ الْقِرَاءَةِ فِي الْحَمَامِ وَالطَّرِيقِ، وَقِرَاءَةِ مَنْ فَمُهُ نَجَسٌ.



ناقبر

دی بهحسّ وان کاودانا کهت یین مهکروهه

قورئان تیدا بهینه خواندن

زانه کو خواندنا قورئانی ب شیوهیهکی گشتی یا داخا زکریه و رههاییه
ل هه می دهما، ئیلا هندهک حال و رهوش تینه بن کو دتاییهت کرینه
شهریعه تی یا گوتی تیدا نه خوینن، و ئەز ژى دى ئاماژەیی ب هندهکا
دهم یین کو نوکه د هزرا من دا ژ وان:

مهکروهه قورئانی بخوینیت د حاله تی رکوعی و سجودی و ته حیاتى
دا و ژغهیری وان ژى ژ کاودانین نقیژا ژبلی ده می مروقی ژپیرقه،
و مهکروهه ده می مروقی یی پوینشتی بیت ل جهی ده ستئاقی،
و ههروهسا ده می باوهشکین خهوی دهینی، و مهکروهه ژى بخوینیت
ئه گهر قورئان بو مروقی تیکئالزیا، و لده می خودبه خواندنن دا، به لی
نه یا مهکروهه بو وی یی گوهل خودبی نه بیت، به لکو بو وی سوننه ته
ل دویف مه زه بهی هه لبزارتی دا. مهکروهه بو نقیژکه ری ئەوی ل پشت
ئیمامی ئەو قورئانی بخوینیت زیده تر ژ فاتیحی د نقیژین جه هری
(ب دهنگ) دا ئە گهر گوهل دهنگی خواندنا ئیمامی بیت، و بو وی
سوننه ته ئە گهر گوهل ئیمامی نه بیت، ههروهسا خواندنا قورئانی نه یا
مهکروهه د حالى طه وافى دا. بهری نوکه ژى دا مه به حس کر ل جهی
ده ستئاقی، و د ریکا دا نه دروسته، و ئە گهر دهف یی پیس بیت ب خوینی
و عه دا قی.



فَصْلٌ

فِي إِنْكَارِ بَعْضِ الْبِدَعِ فِي الْقِرَاءَةِ

وَمِنَ الْبِدَعِ الْمُنْكَرَةِ: مَا يَفْعَلُهُ جَهْلَةٌ الْمُصَلِّينَ بِالنَّاسِ بِالتَّرَاوِيحِ مِنْ قِرَاءَةِ (سُورَةِ الْأَنْعَامِ) بِكَمَالِهَا فِي الرَّكْعَةِ الْأَخِيرَةِ فِي اللَّيْلَةِ السَّابِعَةِ، مُعْتَقِدِينَ اسْتِحْبَابَهَا، فَيَجْمَعُونَ بِهَذَا أَنْوَاعًا مُنْكَرَةً بَيَّنْتُهَا فِي «النَّبَّيَانِ».

وَمِنَ الْبِدَعِ الْمُشَابِهَةِ لِهَذِهِ قِرَاءَةُ بَعْضِ جَهْلَتِهِمْ فِي الصُّبْحِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ بِسُجْدَةٍ غَيْرِ سُجْدَةِ ﴿الْم﴾، قَاصِدًا ذَلِكَ، وَإِنَّمَا السُّنَّةُ قِرَاءَةُ ﴿تَنْزِيلُ﴾

بِكَمَالِهَا ⁽¹⁾ فِي الرَّكْعَةِ الْأُولَى، وَ﴿هَلْ أُنِى﴾ ⁽²⁾ فِي الثَّانِيَةِ.

(1) أَيُّ سُورَةِ السُّجْدَةِ كَامِلَةً.

(2) أَيُّ سُورَةِ الْإِنْسَانِ كَامِلَةً.



ناقبر

دی بهحسی ئینکارا هندهك بیدعا

کمت ل دهمی خواندنن دا

ژ وان بیدعین کریت: هندهك ئیمامین مزگهفتا دهمی تهراویحا دکهن
لپیشیا خه لکی ب خواندنا سورهتا (الأنعام) هه میی د رکاعهتا دویماهی
دا د شهقا چاری دا، و د بیروبارین وان دا ئەڤه سوننهته، ب قی چهندی
ئو دی کومهك ژ خرابیی ل دهف خو کومکته من ئەو خرابی د (التبیان)
دا یین بهحس کرین.

و ژ بیدعین دی یین نیزیکی قی ئەڤهیه کو هندهك کهسین نهزان د پوژا
ئەینی دا سورهتهکا دی دخوینن کو سوجه تیدا هه بیت ژبلی سورهت
السجده ئەو بخو یا دروست دقتیت سورهت السجده ﴿الْم﴾ هه میی
د رکاعهتا ئیک دی بخوینت، و ﴿هَلْ أَتَى﴾ د رکاعهتا دووی دا.



فَصْلٌ

فِي آدَابِ تَدْعُو الْحَاجَّةِ إِلَيْهَا

مِنْهَا: أَنَّهُ إِذَا كَانَ يَقْرَأُ فَعَرَضَتْ لَهُ رِيحٌ فَيَنْبَغِي أَنْ يُمْسِكَ عِنْدَ الْقِرَاءَةِ حَتَّى يَتَّكَمَلَ خُرُوجُهَا، ثُمَّ يَعُودُ إِلَى الْقِرَاءَةِ. وَمِنْهَا: أَنَّهُ إِذَا تَنَاءَبَ أَمْسَكَ عَنِ الْقِرَاءَةِ حَتَّى يَنْقُضِيَ التَّنَاوُبَ، ثُمَّ يَقْرَأُ. وَمِنْهَا: إِذَا قَرَأَ قَوْلَهُ تَعَالَى: ﴿وَقَالَتِ الْيَهُودُ عِزَّى ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ﴾ ﴿٣٠﴾ سُورَةُ التَّوْبَةِ، ﴿وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ﴾ ﴿٦٤﴾ سُورَةُ الْمَائِدَةِ، ﴿وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا﴾ ﴿٨٨﴾ سُورَةُ الزُّمَرِ، وَنَحْوَ هَذَا مِنَ الْآيَاتِ: يُسْتَحْسَنُ لَهُ أَنْ يَخْفِضَ بِهَا صَوْتَهُ، كَذَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ النَّخَعِيُّ يَفْعَلُ. وَمِنْهَا: إِذَا قَرَأَ قَوْلَهُ تَعَالَى: ﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ﴾ ﴿٥٦﴾ سُورَةُ الْاَحْزَابِ، يُسْتَحَبُّ أَنْ يَقُولَ: سُورَةُ الْاَحْزَابِ تَسْلِيمًا. وَمِنْهَا: إِذَا قَرَأَ: ﴿أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ﴾ ﴿٨﴾ سُورَةُ النَّازِعَاتِ، ﴿أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى﴾ ﴿٤٠﴾ سُورَةُ الْفَيْلَةِ، يُسْتَحَبُّ أَنْ يَقُولَ: بَلَى وَأَنَا عَلَى ذَلِكَ مِنَ الشَّاهِدِينَ. وَإِذَا قَرَأَ: ﴿فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ﴾ ﴿٥٠﴾ سُورَةُ الْمَلَايِكَةِ، قَالَ: أَمَنْتُ بِاللَّهِ. وَإِذَا قَرَأَ: ﴿سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾ ﴿١﴾ سُورَةُ الْحَمْدِ، قَالَ: سُبْحَانَ رَبِّي الْأَعْلَى. وَإِذَا قَرَأَ: ﴿وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا﴾ ﴿٦٤﴾ سُورَةُ الْاِزْلَازِ، قَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا. وَهَذَا كُلُّهُ مُسْتَحَبٌّ أَنْ يَقُولَهُ الْقَارِئُ فِي الصَّلَاةِ وَغَيْرِهَا.



ناقبر

دی بهحسی ہندہک ئادابین پیدقیاتس دخوازیتس کہت

ژ وان: ئەگەر ئەو قورئانی بخوینت و د حالەتێ خواندنێ دا توشی هەوا
دەرکەتنێ بیت هنگی نە ژ ئادابا یە بخینیت و هەوا ژێ بدەرکەفت،
بەلکو دێ خواندنا خو راوەستینت هەتە ئەو هەوا یە ژێ دەرکەفت
پاشی دێ ژفیت خوینیتە قە.

و ژ وان: ئەگەر باوەشک هاتی دفت ئەو خو ژ خواندنێ قەتە کەت،
هەتا کو ئەو باوەشکە نەمینیت پاش دێ خوینت.

و ژ وان: ئەگەر ئەف گوتنا خودێ خواند: ﴿وَقَالَتِ الْيَهُودُ عِزِّيرُ ابْنِ اللَّهِ
وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ۖ﴾، ﴿وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ
ۖ﴾، ﴿وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ۚ﴾ و ئایەتین وەکی فان ژێ: یا باشتەر
ئەو کو دەنگێ خو پێ نزم کەت، و (ئیبراھیم نەخەعی) ژێ یا وەکری.

ژ وان: ئەگەر ئەف ئایەتە خواند: ﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى
النَّبِيِّ ۖ﴾، یا سوننەتە بیژیت: ﷺ.

ژ وان: ئەگەر خواند: ﴿أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ ۚ﴾، ﴿أَلَيْسَ ذَلِكَ
بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُخَيِّ الْمَوْتَى ۖ﴾ یا سوننەتە بیژیت: بلی و أنا علی ذلک
من الشاهدين و ئەگەر خواند: ﴿فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ۖ﴾ بیژیت
آمنت بالله.

وئەگەر خواند: ﴿سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾ ﴿١﴾ بېژیت سبھان ربی الأعلیٰ.
 وئەگەر خواند: ﴿وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا﴾ ﴿١٦﴾ بېژیت: الحمد
 لله الذي لم يتخذ ولدا.
 وئەقە ھەمی سوننەتە خواندەقان بېژیت دنقیزئی دا بیت یان غەیری
 نقیزئی .



فَصْلٌ

فِي قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ يُرَادُ بِهَا الْكَلَامُ

اِخْتَلَفُوا فِي كَرَاهَةِ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ يُرَادُ بِهَا الْكَلَامُ.
وَأَمَّا إِذَا اسْتَأْذَنَ عَلَى الْمُصَلِّيِ إِنْسَانٌ، فَقَالَ الْمُصَلِّيُّ: ﴿ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ
آمِينَ﴾ ﴿٥٦﴾، فَقَالَ أَصْحَابُنَا: إِنْ أَرَادَ الثَّلَاوَةَ، أَوِ الثَّلَاوَةَ وَالْإِذْنَ لَمْ
تُبْطَلْ صَلَاتُهُ، وَإِنْ أَرَادَ الْإِذْنَ، أَوْ لَمْ تُحْضِرْهُ نِيَّةً بَطَلَتْ صَلَاتُهُ.



ناقبر

دی بهحسی خواندنا قورئانی کهت

بهلی مەرهم پی ناخفتن بیت

زانا یی ب خیلای چوین ل سەر هندی کو مهکروهه خواندنا قورئانی
بخوینیت کو مەرهما مروقی تشته کی دی بیت.
بهلی ئەگەر کهسهک نفیژی بکهت، مروقه کی دهستیری ژئی خاست بهیته
دژوورقه، نفیژکه ر بیژیته: ﴿ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِينَ﴾ ﴿٥٦﴾ هه قالین مه
دبیژن: ئەگەر مەرهما وی خواندن بیت، یان خواندن و دهستیری بیت
نفیژا وی یا دروسته، بهلی ئەگەر مەرهما وی بتنی دهستیری بیت بی
ئیه تا خواندن هنگی نفیژا وی دی بهتال بیت.



فَصْلٌ

فِيمَا يَقْطَعُ الْقِرَاءَةَ لِأَجْلِهِ وَحُكْمِ الْقِيَامِ لِأَهْلِ الْفَضْلِ

إِذَا كَانَ يَقْرَأُ مَا شِئًا، فَمَرَّ عَلَى قَوْمٍ سَلَّمَ عَلَيْهِمْ، ثُمَّ رَجَعَ إِلَى الْقِرَاءَةِ، وَلَوْ
أَعَادَ التَّعَوُّدَ كَانَ حَسَنًا.

إِذَا كَانَ جَالِسًا، فَمَرَّ عَلَيْهِ رَجُلٌ، فَقَالَ الْإِمَامُ الْوَاحِدِيُّ مِنْ أَصْحَابِنَا:
الْأُولَى تَرْكُ السَّلَامِ عَلَيْهِ، فَإِنْ سَلَّمَ عَلَيْهِ رَدَّ بِالْإِشَارَةِ.
أَمَّا إِذَا عَطَسَ حَالَ الْقِرَاءَةِ فَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَقُولَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَكَذَا لَوْ كَانَ فِي
الصَّلَاةِ.

وَلَوْ عَطَسَ غَيْرُهُ وَهُوَ يَقْرَأُ فِي غَيْرِ الصَّلَاةِ، وَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، اسْتَحَبَّ
لِلْقَارِئِ أَنْ يَقُولَ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ.

وَلَوْ سَمِعَ الْمُؤَذِّنَ وَالْمُقِيمَ قَطَعَ الْقِرَاءَةَ وَتَابَعَهُ.
وَلَوْ طَلَبَتْ مِنْهُ حَاجَةٌ، وَأَمَكْنَهُ الْجَوَابُ بِالْإِشَارَةِ الْمَفْهُمَةِ، وَعَلِمَ أَنَّهُ
لَا يَشُقُّ ذَلِكَ عَلَى السَّائِلِ، أَنْ يُجِيبَهُ بِالْإِشَارَةِ، وَلَا يَقْطَعُ الْقِرَاءَةَ، فَإِنْ
قَطَعَهَا جَازَ.

وَإِذَا رَدَّ عَلَيْهِ مَنْ لَهُ فَضِيلَةٌ بِعِلْمٍ أَوْ صَلاَحٍ أَوْ شَرَفٍ أَوْ سِنٍّ أَوْ وَلَادَةٍ
أَوْ وَلَايَةٍ، فَلَا بَأْسَ بِالْقِيَامِ لِلْإِجْلَالِ، لَا لِلرِّيَاءِ وَالْإِعْظَامِ.



ناقبر

دى بهمىسى ھندى كەت ئەو تىشتىن خواندن ژېمىر دەيتە برين و ھوكمى پابوونى بو ئەھلى علمى

ئەگەر پىيادە چوو (پېقە بچىت) و قورئان خواند و دېر ھندەكا را دەر باز
بىت و سلاڧكەتە وان پاشى بىزقريتە خواندنا خو، ئەگەر دووبارە
ئىستىعازى (أعوذ بالله من الشيطان الرجيم) بىژىت باشتە.

ئەگەر روينىشتى بخوينت و ھندەك ژ غەيرى وى لېر وى را دەر بازىن يا
چىتر و ديارتر ئەو ھە ھە سلاڧكەنى، و واجبە لىسەر خواندەقانى ئەو
بەدەنگ بەرسقا وان بەدەت، و ئىمامى واحدى ژ ھەقالبىن مە دىژىت: يا
باشتر ئەو ھە ھە سلاڧ نەكەنى، ئەگەر سلاڧكرى بلا بەرسقى
ب ئىشارەتى بەدەت.

بەلى ئەگەر ئىك بېھنژى د خواندنى دال ژدەرھەى نقيژى يا سوننەتە
بىژىت: الحمد لله، و ھەتا ئەگەر د نقيژى ژى دابىت.

ئەگەر غەيرى وى بېھنژى و ئەو بى د خوينىت ژ دەرھەى نقيژى، و ئەوى
كەسى گوت (الحمد لله) سوننەتە بو خواندەقانى بىژىتى: (يرحمك
الله).

و ئەگەر خواندەقانى گوھل بانگى بو يان قامەت گرت دى خواندنا خو
بىرېت و دى بەرسقا بانگى دەت.

و ئه گهر داخازيه ك ژى هاته كرن، و دسيانا وى دا بيت ئه و به رسقى
 بدهت ب ئيشاره ته كا ئه و تتيگه هيت، و بزانيت ئه قه يا ب زه حمه ت نابيت
 ل سهر پرسياركه رى كو ئه و به رسقا وى بدهت ب ئيشاره تى و خواندنئ
 نه بریت، ئه گهر برى ژى دروسته.

و ئه گهر كه سه ك هاته دهف وى و خودان قه در و قيمه ت بوو ب علمى خو
 يان ب چاكيا خو يان كه سه كى خودان پيگه هـ بيت يان خودان عه مره كى
 پاراستى بيت يان ژ بنه مالا پيغه مبه رى سلاقيتن خودى ليبن بيت يان
 خودان دهسته لات بيت، دروسته ژ پيشقه رابيته قه وه ك ريژگرتن نه بو
 رويمه تىي و خومه زنكرنى.



فَصْلٌ

فِي الْجَمْعِ بَيْنَ سُورٍ فِي رَكْعَةٍ وَسَكَتَاتِ الْإِمَامِ فِي الصَّلَاةِ الْجَهْرِيَّةِ

لَا بَأْسَ بِالْجَمْعِ بَيْنَ سُورٍ فِي رَكْعَةٍ وَاحِدَةٍ.
وَيُسْتَحَبُّ لِلْإِمَامِ فِي الصَّلَاةِ الْجَهْرِيَّةِ أَنْ يَسْكُتَ فِي الْقِيَامِ أَرْبَعَ سَكَتَاتٍ:
إِحْدَاهَا: بَعْدَ تَكْبِيرَةِ الْإِحْرَامِ، لِيَقْرَأَ دُعَاءَ التَّوَجُّهِ، وَلِيُحَرِّمَ الْمَأْمُومُونَ.
وَالثَّانِيَةُ: سَكْتَةُ لَطِيفَةٍ جِدًّا بَيْنَ آخِرِ (الْفَاتِحَةِ) وَ(أَمِينَ)، لِئَلَّا يَتَوَهَّمَنَّ أَنَّ
(أَمِينَ) مِنَ الْقِرَاءَةِ.
وَالثَّالِثَةُ: بَعْدَ أَمِينَ سَكْتَةُ طَوِيلَةٍ، بِحَيْثُ يَقْرَأُ الْمَأْمُومُونَ الْفَاتِحَةَ.
وَالرَّابِعَةُ: بَعْدَ الْفَرَاغِ مِنَ السُّورَةِ، يَفْصِلُ بِهَا بَيْنَ الْقِرَاءَةِ وَتَكْبِيرَةِ الرُّكُوعِ.



ناقبر

دی بهحسں کومکرنا سورہتان کہت د ئیک روکاعت دا و راوہستیانیں نیمامی دنقیژین جہری دا (ب دہنگ)

چو تیدا نینہ ئہگہر دناقبرہ را سورہتاندا د ئیک روکاعت دا بہیتہ
کومکرنا، و موسستہ حہبہ بو نیمامی د نقیژین جہری ئہو ل چار جہا
ب راوہستیت دہمی ژ پیرقہ:

یا ئیک: پشتی تہ کبیرا ئیحرامی، دا کو دوعایا تہوہ جہی (وجہت وجہی
.. بخوینت، و دا کو نقیژکہر زی تہ کبیرا ئیحرامی بکہن

یا دووی: بیدہنگیہ کا گہلہ ک کورت دناقبرہ را دوماہیا فاتیحی و ئامینی
دا، دا نہ ہیتہ ہزرکرن کو ئامین ژ قورئانی یہ.

یا سیی: پشتی ئامینی بیدہنگیہ کا دریژ ب پرنگی و ہسا کو نقیژکہر
بشین فاتیحی تیدا بخوینن.

یا چاری: پشتی دوماہی ہاتنا ژ سورہتی ناقبرہ کی بیخیتہ دناقبرہ را
خاندنی و تہ کبیرا روکوعی دا.



فَصْلٌ

[فِي مَعَانِي (آمِينَ) وَأَحْكَامِهَا]

لِكُلِّ قَارِئٍ فِي الصَّلَاةِ وَغَيْرِهَا أَنْ يَقُولَ عَقِبَ الْفَاتِحَةِ: (آمِينَ)، وَفِيهَا لُغَاتٌ:
الْمَدُّ، وَالْقَصْرُ مَعَ التَّخْفِيفِ فِيهِمَا.

وَالثَّالِثَةُ: الْمَدُّ مَعَ الْإِمَالَةِ، حَكَاهَا الْوَاحِدِيُّ عَنْ حَمْرَةَ وَالْكَسَائِيِّ.
وَالرَّابِعَةُ: الْمَدُّ مَعَ تَشْدِيدِ الْمِيمِ، حَكَاهَا الْوَاحِدِيُّ عَنِ الْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ،
وَالْحُسَيْنِ بْنِ الْفَضْلِ، وَأَنْكَرَ الْجُمْهُورُ التَّشْدِيدَ.
ثُمَّ إِنَّ النُّونَ فِي آخِرِهَا سَاكِنَةٌ، فَإِنْ وُصِلَتْ بِمَا بَعْدَهَا فَتِحَتْ، مِثْلُ: أَيْنَ
وَكَيْفَ.

وَفِي مَعْنَاهَا قَرِيبٌ مِنْ خَمْسَةِ عَشَرَ قَوْلًا، أَشْهَرُهَا وَأَظْهَرُهَا مَعْنَاهُ: اللَّهُمَّ
اسْتَجِبْ.

وَيُسْتَحَبُّ التَّأْمِينُ فِي الصَّلَاةِ لِلْإِمَامِ وَالْمَأْمُومِ، وَالْمُنْفَرِدِ، وَيَجْهَرُونَ كُلُّهُمْ
بِالتَّأْمِينِ فِي الصَّلَاةِ الْجَهْرِيَّةِ، وَقِيلَ: لَا يَجْهَرُ الْمَأْمُومُ.
وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَكُونَ تَأْمِينُ الْمَأْمُومِ مَعَ تَأْمِينِ الْإِمَامِ، لَا قَبْلَهُ وَلَا بَعْدَهُ.



ناقبر

دئ بهحسې رامانين پهيفا (آمين)، و نهحکامين وئ کهت

بو هر خواندهقانه کئ قورئانئ ههيه د نقيژئ دا و زدهرقهئ نقيژئ ژئ پشتي فاتيحئ بيژيت (آمين) و چند ريوايهت بو قئ (آمين) يئ ههين دريژکرن دگهل ته خفيفئ و کورترکرن دگهل ته خفيفئ و يا سيئ: دريژکرن دگهل خوارکرنئ وهکي هرفا (ئ) (يا کوردي)، ئيمامئ واحدئ ژ همزه و کيسائئ يا هه گيرايئ.

و يا چارئ: دريژکرن دگهل شداندا هرف (م)، هه هه ژئ ئيمام واحدئ يا هه گيرايئ ژ کيسئ حسن البصري و حسينئ کورئ فضلئ، و جمهورئ زانايان ئينکارا هندئ دکهن بشدين.

پاشي بزائن هه و (ن) لدويماهيکا آمينئ يا ساکنه، به لئ هه گهر تو نه چار بووي پهيفا لدويف وئ دا بگههينئ دئ کهيه هه تحه وهکي: آين و كيف. و رامانا (آمين) نيژيکي پازده گوتنا يئ ههين د رامانا وئ دا، يا هه مييا ديارتر و بهرچاقتتر، هه وه يا رب تو قه بيل بکهئ .

و يا سوننه ته گوتنا وئ د نقيژئ دا بو که سئ ئيمام و نقيژکهر و يئ بتنئ و بو هه مييا ههيه د نقيژا جه هري دا دهنگئ خو پئ بلند کهن، و هندهک دبېژن: نقيژکهر دهنگئ خو بلند ناکهت.

يا سوننه ته ئامينا نقيژکهرئ دگهل ئامينا ئيمامئ بيت، نه بهري وئ نه پشتي وئ



فَصْلٌ

فِي سُجُودِ التَّلَاوَةِ

هُوَ مِمَّا يُتَأَكَّدُ الْاعْتِنَاءُ بِهِ، فَقَدْ أَجْمَعَ الْعُلَمَاءُ عَلَى الْأَمْرِ بِهِ، وَإِنَّمَا اخْتَلَفُوا
فِي أَنَّهُ إِجَابٌ أَمْ اسْتِحْبَابٌ؟
فَقَالَ أَبُو حَنِيفَةَ: هُوَ وَاجِبٌ.
وَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَابْنُ عَبَّاسٍ وَسَلْمَانُ الْفَارِسِيُّ وَعِمْرَانُ بْنُ
الْحَصِينِ وَالْأَوْزَاعِيُّ وَمَالِكٌ وَالشَّافِعِيُّ وَأَحْمَدُ وَإِسْحَاقُ وَأَبُو ثَوْرٍ وَدَاوُدُ
وَعَبْدُ اللَّهِ: هُوَ سُنَّةٌ وَلَيْسَ بِوَاجِبٍ.



ناقبر

دی بحسی سوچدا تیلای کھت

ئەقە ژ وان تشتایە یین کو مروف دقیت گرنگیه کا مەزن پی بدەت، هەمی
 زانا ئیک دەنگن کو فەرمانا پی هاتیە کرن، بەلی خیلافا وان دەندی دایە
 کا ئەری واجبە یان سوننەتە؟
 ئەبو حەنیفە دبیژیت: واجبە.
 و عومەری کوری خەطابی، و کوری عەبباسی، و سەلمانی فارسی،
 و عمرانێ کوری حوصەینی، و ئەوزاعی، و مالک، و شافعی، و ئەحمد،
 و ئیسحاق، و بابی ثوری، و داود، و غەیری وان ژێ دبیژن: سوننەتە
 و نە واجبە.



فَصْلٌ

[فِي بَيَانِ عَدَدِ سَجَدَاتِ التَّلَاوَةِ وَمَحَلِّهَا]

وَسَجَدَاتِ التَّلَاوَةِ أَرْبَعُ عَشْرَةَ سَجْدَةً: فِي (الْأَعْرَافِ)، وَ(الرَّعْدِ)، وَ(النَّحْلِ)، وَ(سُبْحَانَ)، وَ(مَرْيَمَ)، وَ(الْحَجِّ) سَجْدَتَانِ، وَ(الْفُرْقَانِ)، وَ(النَّمْلِ)، وَ(الْمِائِدَةِ)، وَ(النَّازِعَاتِ)، وَ(الْحَمْدِ) سَجْدَةٌ، وَ(النَّجْمِ)، وَ(إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ)، وَ(اقْرَأْ). فَهَذِهِ عَزَائِمُ السُّجُودِ.

وَأَمَّا سَجْدَةُ (ص) فَسَجْدَةُ شُكْرٍ لَيْسَتْ مِنْ عَزَائِمِ السُّجُودِ، أَيْ مُتَأَكَّدَاتِهِ. وَمَحَلُّ هَذِهِ السَّجَدَاتِ مَعْرُوفٌ، وَلَا خِلَافَ فِي شَيْءٍ مِنْهَا، إِلَّا فِي الَّتِي فِي (حَم) فَإِنَّ مَذْهَبَ أَبِي حَنِيفَةَ وَأَحْمَدَ، وَجَمَاعَاتٍ مِنَ السَّلَفِ أَنَّهَا عَقِبَ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ﴾ (٣٨) سُورَةُ الْحَجِّ وَمَذْهَبُ مَالِكٍ وَجَمَاعَاتٍ مِنَ السَّلَفِ، مِنْهُمْ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهَا عَقِبَ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ﴾ (٣٧) سُورَةُ الْحَجِّ، وَهُوَ وَجْهٌ لِبَعْضِ أَصْحَابِ الشَّافِعِيِّ. وَالصَّحِيحُ: الْأَوَّلُ، وَهُوَ أَحْوْطُ.

وَأَمَّا سَجْدَةُ (النَّمْلِ) فَالصَّوَابُ الْمَشْهُورُ الْمَعْرُوفُ أَنَّهَا عَقِبَ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿رَبِّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ﴾ (٦١) سُورَةُ النَّمْلِ

وَقَالَ الْعُدْرِيُّ مِنْ أَصْحَابِنَا هِيَ عَقِبَ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ﴾ (٥٥) سُورَةُ النَّمْلِ، وَادَّعَى أَنَّ هَذَا مَذْهَبُنَا، وَمَذْهَبُ أَكْثَرِ الْفُقَهَاءِ، وَلَيْسَ كَمَا قَالَ، وَالصَّوَابُ مَا قَدَّمْنَاهُ.



ناقبر

د دیارکړنا هم ژمارا سوجدین خواندنې و جهین وان

سوجدین تیلاوی چارده سوجه نه:

د (الأعراف)، و (الرعد)، و (النحل)، و (سبحان)، و (مریم)، و (الحج) دوو سوجه، و (الفرقان)، و (النمل)، و (الم تنزیل)، و (حم السجدة)، و (النجم)، و (إذا السماء انشقت)، و (اقرأ) .

ئ هه ئه ون یین ته ئکید لی هاتینه کرن.

به لی هندیکه سوجدا (ص) سوجدا شوکړی یه، و نه ژ وان سوجدا یه یین ته ئکید لی هاتیه کرن.

وجهی فان سوجدا د قورئانی دا یی دیاره، و چ هه قدژی د قی چه ندی دا نینه، ژبلی ئه وا د (حم) دا هاتی کو مه زه به یی ئه بو حه نیفه و شافعی و ئه حمه د و کومه کا ژ سه له فا یا گوتی: کو ئه ف سوجده دکه قیته پشتمی گوتنا خودی ﴿وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ﴾ (۳۸).

ومه زه به یی مالکی و کومه ک ژ سه له فا ژ وان عومه ری کوری خطابی خودی ژوان پازی بیت، دبیزن: کو سوجده دکه قیته پشتمی گوتنا خودی: ﴿إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ﴾ (۳۷)، و ئه هه گوتنه که لده ف زانایین مه زه به شافعی. و یا دروستر یا ئیکې یه و ئه و پتر دجهی خودایه.

وهنديکه سوجدا سوره تا (النمل) ه گوتنا ديار و بهرچاڦ نه څه يه
کو پښتي گوتنا خودی: ﴿رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ﴾ ﴿٢٦﴾ و ئیمامی عبدري
ژ هه قالین مه (ژ شافعیان)، دبیزیت: پښتي گوتنا خودی ﴿وَيَعْلَمُ مَا
تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ﴾ ﴿٢٥﴾ ه و نهوی بانگه شا هندی یا کری نه څه
مه زهه بی مه یه، و مه زهه بی پتريا فوکه هایایه (فقهزانیه) و هوسا نینه یا
دروستر نه وه یا مه گوتی.



فَصْلٌ

[فِي حُكْمِ السُّجُودِ عِنْدَ قِرَاءَةِ سَجْدَةٍ (ص) فِي الصَّلَاةِ وَخَارِجَهَا]

إِذَا قَرَأَ سَجْدَةً (ص) خَارِجَ الصَّلَاةِ اسْتَحَبَّ لَهُ السُّجُودُ، وَإِنْ قَرَأَهَا فِي الصَّلَاةِ لَمْ يَسْجُدْ، فَإِنْ خَالَفَ فَسَجَدَ وَهُوَ جَاهِلٌ أَوْ نَاسٍ لَمْ تُبْطَلْ صَلَاتُهُ، وَلَكِنْ يُسْجَدُ لِلسَّهْوِ، وَإِنْ كَانَ عَالِمًا بَطَلَتْ صَلَاتُهُ عَلَى الصَّحِيحِ مِنَ الْوُجْهَيْنِ، وَلَا تُبْطَلُ فِي الْوَجْهِ الثَّانِي.
وَلَوْ سَجَدَ إِمَامُهُ فِي (ص) لِكَوْنِهِ يَعْتَقِدُهَا مِنَ الْعَزَائِمِ، وَالْمَأْمُومُ لَا يَعْتَقِدُهَا، فَلَا يُتَابِعُهُ، بَلْ يُفَارِقُهُ أَوْ يَنْتَظِرُهُ قَائِمًا.



ناقبر

حوکمی چونا سوجدی دهمی خواندنا سوجدا

سورہتا (ص) د نقیڑی و ژدہرقہی نقیڑی دا

ئہ گہر سوجدا سورہت (ص) خواند ژ دہرقہی نقیڑی، بۆ وی سونہتہ بجیتہ سوجدی، و ئہ گہر ئہو دنقیڑی دا بخوینیت ناجیتہ سوجدی، ئہ گہر بہروقاژی مہزہبی بکەت و ئہو یی نہزان بیت ب حوکمی یان حوکم ژبیرکر بیت نقیڑا وی بہتال نابیت، بہلی دی چیتہ سوجدا سہوئی، و ئہ گہر یی زانا بیت ب قی چہندی و بزانیٹ ئہ قہ نہ سوجدا ہندی یہ بجیتہ سوجدی لدہف مہزہبی شافعی دی نقیڑا وی بہتال بیت لسہر گوتنا دروست یا مہزہبی ژ لایہ کی قہ، و ژ لایہ کی دی قہ دبیزن بہتال نابیت.

و ئہ گہر ئیمامی وی بۆ سوجدا سورہت (ص) چو سوجدی چونکی د بیروباوہرین وی دا ئہو ژ وان سوجدا یہ یین تہئکید لی ہاتیہ کرن، و نقیڑکەری ئہو بیروباوہرہ نہ بیت بلا لدویف وی نہ چیت، دی خو ژئہ قہ کەت، یان دی چاقہری بیت ژ پیرقہ ہەتا ئیمام دہست ب نقیڑی بکەت.



فَصْلٌ

[فِي حُكْمِ سُجُودِ التَّلَاوَةِ]

حُكْمُ سُجُودِ التَّلَاوَةِ حُكْمُ صَلَاةِ النَّفْلِ.
فَيُشْتَرَطُ فِيهَا: الطَّهَارَةُ عَنِ الْحَدَثِ وَالنَّجَسِ، وَاسْتِقْبَالُ الْقِبْلَةِ، وَسِتْرُ
الْعَوْرَةِ.



ناخبِر

حوکمن سوجدا تیلای

حوکمن سوجدا خواندن و هکی حوکمن نفیژا سوننه ته.
مه رجه بو فی سوجدی: مروف یی ب دهستنقیژبیت ژ بینقیژی، و یی
پاقژبیت ژ بیساتیی، و بهری وی ل قیبلی بیت، و عه وره تی وی یی
ستارکری بیت.



فَصْلٌ

فِي مَسَائِلِ مُخْتَلِفَةٍ مِنْ سُجُودِ التَّلَاوَةِ

[إِحْدَاهَا]: لَا يَقُومُ الرُّكُوعُ مَقَامَ سُجُودِ التَّلَاوَةِ فِي حَالِ الْاِخْتِيَارِ عِنْدَ الشَّافِعِيِّ وَالْجَمَاهِيرِ، وَقَالَ أَبُو حَنِيفَةَ: يَقُومُ.

الثَّانِيَةُ: إِذَا قَرَأَ السَّجْدَةَ عَلَى دَابَّتِهِ فِي السَّفَرِ سَجَدَ بِالْإِيمَاءِ، وَلَوْ كَانَ فِي الْحَضَرِ لَمْ يُجْزِ الْإِيمَاءُ.

الثَّلَاثَةُ: لَوْ قَرَأَ السَّجْدَةَ بِالْفَارِسِيَّةِ لَمْ يُسَجَدْ، وَقَالَ أَبُو حَنِيفَةَ: يُسَجَدْ. الرَّابِعَةُ: لَا يُكْرَهُ سُجُودُ التَّلَاوَةِ فِي الْأَوْقَاتِ الَّتِي نُهِيَ عَنْ صَلَاةِ النَّافِلَةِ فِيهَا.

الْخَامِسَةُ: إِذَا سَجَدَ الْمُسْتَمِعُ مَعَ الْقَارِئِ لَا يُرْتَبِطُ بِهِ، فَلَا يَنْوِي الْاِقْتِدَاءَ بِهِ، بَلْ لَهُ الرَّفْعُ قَبْلَهُ.

الْسَّادِسَةُ: لَا تُكْرَهُ عِنْدَنَا قِرَاءَةُ السَّجْدَةِ لِلْإِمَامِ فِي الصَّلَاةِ الْجَهْرِيَّةِ، وَلَا فِي السَّرِّيَّةِ.

وَقَالَ مَالِكٌ: تُكْرَهُ، وَقَالَ أَبُو حَنِيفَةَ: تُكْرَهُ فِي السَّرِّيَّةِ.

السَّابِعَةُ: إِذَا قَرَأَ آيَةَ السَّجْدَةِ فِي الصَّلَاةِ قَبْلَ الْفَاتِحَةِ سَجَدَ، بِخِلَافِ مَا لَوْ قَرَأَهَا فِي الرُّكُوعِ أَوْ السُّجُودِ، فَإِنَّهُ لَا يَجُوزُ أَنْ يَسْجُدَ؛ لِأَنَّ الْقِيَامَ مَحَلُّ الْقِرَاءَةِ.

وَلَوْ قَرَأَ السَّجْدَةَ فَهَوَى لِيَسْجُدَ، ثُمَّ شَكَّ هَلْ قَرَأَ الْفَاتِحَةَ، فَإِنَّهُ يَسْجُدُ لِلتَّلَاوَةِ، ثُمَّ يَعُودُ إِلَى الْقِيَامِ فَيَقْرَأُ الْفَاتِحَةَ.

التَّامَّةُ: اخْتَلَفُوا فِي اخْتِيَارِ السُّجُودِ، وَهُوَ أَنْ يَقْرَأَ آيَةً أَوْ آيَتَيْنِ، ثُمَّ
يَسْجُدَ، فَحَكَى ابْنُ الْمُنْذِرِ عَنِ الشَّعْبِيِّ وَالْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ، وَمُحَمَّدَ بْنَ
سِيرِينَ، وَالنَّخَعِيِّ، وَأَحْمَدَ بْنَ حَنْبَلٍ، وَإِسْحَاقَ، أَنَّهُمْ كَرِهُوا ذَلِكَ.
وَعَنْ أَبِي حَنِيفَةَ، وَمُحَمَّدٍ، وَأَبِي يُوسُفَ: أَنَّهُ لَا بَأْسَ بِهِ، وَهُوَ مُقْتَضَى
مَذْهَبِنَا.



ناقبر

دی بمحسسی هندهک بابهتین جودا جودا کمت د بواری

سوجدا تیلای دا

یا ئیککی: چونوا رکوعی ناهیتته شوینا سوجدا تیلای ئه څه لدهف شافعییا و جمهورى زانایان، و ئه بو حه نیفه دبیزیت: شینا وی دگریت. یا دووی: ئه گهر ل سه فهری سورتهك خواند و سوجده تیدا بیت و ئه و لسه ر دهواری څو بیت دی ب ئیشاره تی سوجدی به ت، به لی ئه گهر د باژیری دا بیت (ئاکنجی بیت) ئیشاره ت ناچیبیت.

یا سیی: ئه گهر تهفسیرا قورئانی خواند و گه هشته سوجدی ناچیت، و ئه بو حه نیفه دبیزیت: دی چیت.

یا چاری: نه مه کروهه سوجدا تیلای د وان وه ختین نه هی ژئ هاتیه کرن بو نقیژین سوننه ت.

یا پینجی: ئه گهر ئه وی گوهدارییا قورئانی دکه ت گوهل سوجدا تیلای بوو ئه و نه یی گریدایه ب خوانده قانی څه و ناچیبیت ئنیه تا خو بینت کو دی چاقلیکرنا وی (ئیقتیدائی) ب وی که ت به لکو دی بو وی هه ی ژبه ری وی رابیت.

یا شه شی: نه یا مه کروهه ل ده ف مه بو ئیمامی د نقیژین جه هری و سری دا کو ئه و سوره تا سوجده تیدا بخوینت.

و مالک دبیزیت: مه کروهه، و ئه بو حه نیفه دبیزیت: مه کروهه د نقیژا سری دا.

يا حەفتى: ئەگەر ئىككى ئايەتەك خواند بەرى فاتىحى دى چىتە
سوجدى، بەروقازى وى كەس يى بخوينىت د پكوعى يان سجدى دا،
بو وى نەدروستە ئەو بچىتە سوجدى چونكى رابوونا ژېپىرئە جەئ
خواندنە يە.

ئەگەر ئىككى سوجدە خواند، و خۆ چەماند دا بچىتە سوجدى پاشى بۆ
وى گومان چىبوو ئەرئى فاتىحە خواند يان نە، ئەو دى چىت سوجدا
تىلاوى بەت، پاشى دى رابىت فاتىحى خوينت.

يا ھەشتى: بوچونىن جودا يىن ھەين د كورتكرنا سجدى دا، ئەو ھە كو
ئايەتەكى يان دووا بخوينت دا بچىتە سوجدى پاشى بچىتە سوجدى،
ابن المنذر يا ھەگۈھاستى ژ شەعبى و ھەسەنى بەصرى، و محمدى
كورى سىرىنى، و نەخەعى و احمد بن حنبل و إسحاقى ئەقەيا باش
نىنە و مەكروھە.

و ژ ئەبو ھەنىفەى و محمد و ئەبو ثور: دېژن دروستە و چو تىدا نىنە،
وئەقە ژ خواستەكىن مەزھەبى مەيە (ئانكو: شافعيان).



فَصْلٌ

فِيمَنْ يَسُنُّ لَهُ سَجُودُ التَّلَاوَةِ

اعْلَمْ أَنَّهُ يَسُنُّ لِلْقَارِئِ الْمُتَطَهِّرِ بِالْمَاءِ أَوْ التُّرَابِ حَيْثُ يَجُوزُ، سَوَاءٌ كَانَ فِي الصَّلَاةِ أَوْ خَارِجَهَا.

وَيَسُنُّ لِلْمُسْتَمِعِ، وَيَسُنُّ أَيْضًا لِلسَّامِعِ غَيْرِ الْمُسْتَمِعِ.

قَالَ الشَّافِعِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ: لَا أُؤَكِّدُهُ فِي حَقِّهِ، كَمَا أُؤَكِّدُهُ فِي حَقِّ الْمُسْتَمِعِ. وَسَوَاءٌ كَانَ الْقَارِئُ فِي الصَّلَاةِ أَوْ خَارِجَهَا، وَسَوَاءٌ سَجَدَ أَمْ لَمْ يَسْجُدْ، يَسُنُّ لِلْمُسْتَمِعِ وَسَامِعِهِ السُّجُودَ، وَقِيلَ: لَا يَسْجُدُ السَّامِعُ أَصْلًا، وَقِيلَ: لَا يَسْجُدُ السَّامِعُ وَلَا الْمُسْتَمِعُ إِلَّا أَنْ يَسْجُدَ الْقَارِئُ، وَقِيلَ: لَا يَسْجُدَانِ لِقِرَاءَةٍ مَنْ فِي الصَّلَاةِ، وَالصَّوَابُ مَا قَدَّمْنَاهُ.

وَسَوَاءٌ كَانَ الْقَارِئُ مُسْلِمًا بَالِغًا مُتَطَهِّرًا رَجُلًا، أَوْ كَافِرًا أَوْ صَبِيًّا أَوْ مُحْدِثًا أَوْ امْرَأَةً، وَقِيلَ: لَا لِقِرَاءَةِ هَؤُلَاءِ، وَبِهَذَا قَالَ بَعْضُ أَصْحَابِنَا فِي غَيْرِ الْمَرْأَةِ، وَالصَّوَابُ: الْأَوَّلُ.



ناقبر

چوونا سوجدا تیلوئی بو کس سوننه ته

بزانه کو سوننه ته چوونا سوجدا تیلوئی بو خوانده قانی قورئانی یی خو
 پاقرکری ب ئاقی یان ته یه موم (تیمم) گرتی لده می کو بو وی دروست
 بیت ب ئاخى بگریت، قیجا چ د نقيژی دا بیت یان زده رقه ی نقيژی.
 و یا سوننه ته بو وی گوهداری ئه وی ب مهرم گوهی خو دده تی،
 و ههروه سا بو وی گوهداری ئه وی بی مهرم گوهداری.
 شافعی خودی دلوقانی پی ببهت دبیژیت: به لی ئه ز ته نکید ناکه م
 د حه قی وی که سی بی مهرم گوهداری، به لی ئه ز ته نکید دکم بو وی
 که سی مهرما وی گوهداری.
 ئه گهر خوانده قانی قورئان خواند سوننه ته گوهدار بچيته سوجدی،
 قیجا چ د نقيژی دابیت یان زده رقه ی نقيژی، قیجا چ خوانده قان بچيته
 سوجدی یان نه چيته سوجدی، سوننه ته بو گوهداری وی و گوهداری
 وی بچنه سوجدی، و دهیته گوت: ئه وی گوهداری بی مهرم کری هه ما
 د بنه رته دا (ئه صله ن) ناچيته سوجدی، و هاتیه گوتن: کو ئه وی
 گوهداری ب مهرم کری یان بی مهرم هه ردوو ناچنه سوجدی، ئیلا
 ئه گهر خوانده قان بچیت، و یا هاتیه گوتن: ئه و هه ردووکه ناچنه سوجدی
 بو خواندنا وی که سی یی دنقيژی دا، به لی یا دروستتر ئه وه یا مه
 ل دهستیپیکى گوتی، کو سوننه ته هه ردوو بچنه سوجدی.

ثیجا جوداهی نینه کوئه و خوانده‌خانه موسلمان بیت و بالغ و پاقر
و زه‌لام بیت، یان کافر یان بچیک بیت و بی ده‌ستنفیژ و ژنک بیت، و یا
هاتیه گوتن: بو یا قان ناچنه سوجدی و ئه‌قه هنده‌ک ژ هه‌قالین مه‌ژی
یا گوتی ژبلی ژنکی، و یا دروستتر ئه‌وا ئیککی یه .



فَصْلٌ

فِي وَقْتِ سُجُودِ التَّلَاوَةِ

قَالَ الْعُلَمَاءُ: يَنْبَغِي أَنْ يَقَعَ عَقِبَ قِرَاءَةِ السَّجْدَةِ الَّتِي قَرَأَهَا أَوْ سَمِعَهَا، فَإِنْ أَخَّرَ وَلَمْ يَطْلُ الْفَصْلُ سَجَدًا، وَإِنْ طَالَ فَاتِ السُّجُودِ، وَالْمَشْهُورُ أَنَّهُ لَا يَقْضِي، كَمَا لَا يَقْضِي صَلَاةَ الْكُسُوفِ، وَقِيلَ: يَقْضِي، كَمَا يَقْضِي سُنَنَ الصَّلَوَاتِ عَلَى الْأَصَحِّ.

وَلَوْ كَانَ حَالُ الْقِرَاءَةِ مُحْدَثًا، ثُمَّ تَطَهَّرَ عَلَى الْقُرْبِ سَجَدًا، وَإِنْ طَالَ الْفَصْلُ لَمْ يَسْجُدْ عَلَى الصَّحِيحِ الْمَشْهُورِ، وَقِيلَ: يَسْجُدُ. وَالْاِعْتِبَارُ فِي طُولِ الْفَصْلِ بِالْعُرْفِ عَلَى الْمُخْتَارِ.



ناقبر

دئ بهحسی دهمی سوجدا تیلایوئ کمت

زانا دبیزن: یا پیدقیه سوجدا تیلایوئ بکه قیته پشتی خواندنا سه جدی
یان گوهرلی بوونا وئ، ئەگەر گیروکر بهلی ناقبر نه گه له کا دریز بیت دئ
هەر چیتە سوجدی، و ئەگەر ئەو ناقبره دریز بیت هنگی ئەو سوجدە
ژ دەستی چوو، و یا مەشهور د مەزەه بئ شافعی دا قەزا کرن بو نینه، کا
چەوا نقيژا کسوفی ناهيته دووباره کرن، و هنده کان یا گوتی دهيتە
قەزا کرن، کا چەوا سونه تين نقيژي دهينه قەزا کرن لدويف بوچوونا
دروستتر.

ئەگەر د حاله تي خواندنئ دا يئ بي دەستنقيژ بیت و سوجدەك هات
ناچيته سوجدی، پاشی بچیت دەستنقيژا خو بگريت ددهمەکی نيزيك
دا دئ چیتە سوجدی، و ئەگەر ئەو ناقبره دریز بوو ناچيته سوجدی
لدويف گوتنا دروست و مەشهور، و یا هاتيه گوتن: دئ چیتە سوجدی.
هەژمارتەنا دريژيا دەمی بو قئ ناقبري لدويف عەدەتی (عورفی) يە ئەقە
يە یا هەلبزارتی.



فَصْلٌ

[فِي حُكْمِ تَكَرَّارِ آيَةِ السَّجْدَةِ]

إِذَا قَرَأَ سَجَدَاتٍ فِي مَجْلِسٍ سَجَدَ لِكُلِّ وَاحِدَةٍ بِلا خِلاَفٍ.
فَإِنْ كَرَّرَ آيَةَ السَّجْدَةِ الْوَاحِدَةَ فِي مَجَالِسٍ سَجَدَ لِكُلِّ مَرَّةٍ بِلا خِلاَفٍ.
وَإِنْ كَرَّرَهَا فِي مَجْلِسٍ وَاحِدٍ، نُظِرَ: إِنْ لَمْ يَسْجُدْ لِمَا عَدَا الْمَرَّةَ الْأَخِيرَةَ
كَفَاهُ عَنِ الْجَمِيعِ سَجْدَةً وَاحِدَةً، وَإِنْ سَجَدَ لِلأُولَى؛ فَهَلْ يَسْجُدُ لِلثَّانِيَةِ
وَمَا بَعْدَهَا؟ فِيهِ ثَلَاثَةُ أَوْجُهٍ: الْأَصَحُّ أَنْ يَسْجُدَ لِكُلِّ مَرَّةٍ.
وَالثَّانِي: لَا يَسْجُدُ لِمَا عَدَا الْأُولَى.
وَالثَّلَاثُ: إِنْ طَالَ الْفَصْلُ سَجَدَ، وَإِلَّا فَلَا.
لَوْ كَرَّرَ السَّجْدَةَ الْوَاحِدَةَ فِي الصَّلَاةِ: إِنْ كَانَ فِي رَكَعَاتٍ فَهِيَ كَالْمَجَالِسِ،
فَيَسْجُدُ لِكُلِّ مَرَّةٍ بِلا خِلاَفٍ، وَإِنْ كَانَ فِي رَكَعَةٍ كَالْمَجْلِسِ الْوَاحِدِ، فَفِيهِ
الْأَوْجُهُ الثَّلَاثَةُ.



ناقبر

حوکمن دووباره کرنا ئایه تا سهجدی

ئەگەر دوو ئایه تین سهجده تیدا د ئیک مه جلس دا بخوینیت، دئ بو هەر ئیک ژوان چیتە سوجدئ بئ خیلاف.

و ئەگەر ئیک ئایه تا سهجده د گەلەك مه جلسان دا دووباره کر بو هەر جارهکئ دئ چیتە سوجدئ و خیلاف تیدا نینه.

و ئەگەر ئایه تا سهجده تیدا دووباره بکەت د ئیک مه جلس دا و هەر دووباره بکەت، دئ سهحکەتئ ئەگەر نه چو سوجدئ ژبلی جارا دویماهیئ و جارا دویماهیئ بتنئ جارهکئ چو سوجدئ ئەقە بهسی وی یه، و ئەگەر جارا ئیکئ چو سوجدئ ئەرئ دئ بو جارا دووئ و جارین دویقدا چیتە سوجدئ ؟ سئ گوتنن تیدا هەین: یا دروستتر ئەوه بو هەر جارهکئ بجیتە سوجدئ.

و یا دووئ: ناچیتە سوجدئ ژبلی یا ئیکئ.

و یاسیئ: ئەگەر ناقبر دریژ بوو دناقبره را خواندنا ئایه تئ دا دئ چیتە سوجدئ، و ئەگەر دریژ نه بوو ناچیتە سوجدئ.

ئەگەر ئیک ئایه تا سوجه تیدا د نفیژئ دا دووباره بکەت: ئەگەر د روکاعه تا دا بیت ئەقە وهکی گەلەکیا مه جلسا یه، ئانکو: دئ بو هەر جارهکئ چیتە سوجدئ، بئ خیلاف، و ئەگەر د ئیک روکاعه تا دا خواند وهکی نموونا مه جلسه کا بتنئ یه، هەر ئەو سئ گوتنه تیدا جیبه جئ دبن.



فَصْلٌ

[فِي أَحْكَامِ تَتَعَلَّقُ بِسُجُودِ التَّلَاوَةِ فِي الصَّلَاةِ]

إِذَا كَانَ مُصَلِّيًا مُنْفَرِدًا سَجَدَ لِقِرَاءَةِ نَفْسِهِ، فَلَوْ تَرَكَ سُجُودَ التَّلَاوَةِ وَرَكَعَ، ثُمَّ أَرَادَ أَنْ يَسْجُدَ لِلتَّلَاوَةِ لَمْ يَجُزْ، فَإِنْ فَعَلَ مَعَ الْعِلْمِ بِالتَّحْرِيمِ بَطَلَتْ صَلَاتُهُ. وَإِنْ كَانَ قَدْ هَوَى إِلَى الرُّكُوعِ، وَلَمْ يَصِلْ إِلَى حَدِّ الرَّكَعَيْنِ، جَازَ أَنْ يَسْجُدَ لِلتَّلَاوَةِ. وَلَوْ هَوَى لِسُجُودِ التَّلَاوَةِ، ثُمَّ بَدَأَ لَهُ وَرَجَعَ إِلَى الْقِيَامِ جَازَ. وَلَوْ أَصْغَى الْمُنْفَرِدُ لِقِرَاءَةِ غَيْرِهِ لَمْ يَجُزْ أَنْ يَسْجُدَ، فَإِنْ فَعَلَ مَعَ الْعِلْمِ بَطَلَتْ صَلَاتُهُ.

أَمَّا الْمُصَلِّي فِي جَمَاعَةٍ: فَإِنْ كَانَ إِمَامًا فَهُوَ كَالْمُنْفَرِدِ، وَإِذَا سَجَدَ الْإِمَامُ لِقِرَاءَةِ نَفْسِهِ وَجَبَ عَلَى الْمَأْمُومِ أَنْ يَسْجُدَ مَعَهُ، فَإِنْ تَخَلَّفَ بَطَلَتْ صَلَاتُهُ، فَإِنْ لَمْ يَسْجُدِ الْإِمَامُ لِقِرَاءَةِ نَفْسِهِ لَمْ يَجُزْ لِلْمَأْمُومِ السُّجُودَ، فَإِنْ سَجَدَ بَطَلَتْ صَلَاتُهُ، لَكِنْ يُسْتَحَبُّ إِذَا فَرَعَ مِنَ الصَّلَاةِ أَنْ يَسْجُدَ وَلَا يَتَأَكَّدُ. وَلَوْ سَجَدَ الْإِمَامُ وَلَمْ يَعْلَمْ الْمَأْمُومُ حَتَّى رَفَعَ الْإِمَامُ رَأْسَهُ مِنَ السُّجُودِ فَهُوَ مَعْذُورٌ فِي تَخَلُّفِهِ، وَلَا يَجُوزُ أَنْ يَسْجُدَ، وَلَوْ عَلِمَ وَالْإِمَامُ بَعْدَ فِي السُّجُودِ وَجَبَ السُّجُودُ، فَلَوْ هَوَى لِيَسْجُدَ فَرَفَعَ الْإِمَامُ وَهُوَ فِي الْهَوِيِّ رَفَعَ مَعَهُ، وَلَمْ يَجُزْ أَنْ يَسْجُدَ، وَكَذَا الضَّعِيفُ الَّذِي هُوَ مَعَ الْإِمَامِ، فَرَفَعَ الْإِمَامُ قَبْلَ بُلُوغِ الضَّعِيفِ السُّجُودَ يَرْجِعُ مَعَ الْإِمَامِ، وَلَا يَجُوزُ لَهُ السُّجُودُ. أَمَّا الْمَأْمُومُ فَلَا يَجُوزُ أَنْ يَسْجُدَ لِقِرَاءَةِ نَفْسِهِ، وَلَا غَيْرِ إِمَامِهِ، فَإِنْ سَجَدَ بَطَلَتْ صَلَاتُهُ، وَيُكْرَهُ لَهُ قِرَاءَةُ السَّجْدَةِ وَالِإِصْغَاءُ إِلَى قِرَاءَةِ غَيْرِ إِمَامِهِ.



ناقبر

دی بهحس و ان ئەحکاما کەت ئەوین

گریدایی سوجدا تیلای دنفیژ دا

ئەگەر نەفیژکەر یی بتنی بیت دی بو خواندنا خو چیتە سوجدی، ئەگەر ئەوی سوجدا تیلای هیل و نه چو و چو روکوعی، و پاشی ثیا بجیتە سوجدا تیلای هنگی دروست نینه، ئەگەر ئەف چەندە کر و زانی ئەفە حەرەمە دی نەفیژا وی بەتال بیت.

بەلێ ئەگەر خو چەماند بو روکوعی و نه گەهشتە حەددی روکوعی، ئانکو هیشتا پانکا دەستێ وی نه کەتیه سەر چوکین وی، بۆ وی دروستە ئەو بجیتە سوجدا تیلای.

و ئەگەر خو چەماند بۆ سوجدا تیلای، پاشی ئەگەر ثیا کو رابیتە فە و نه چیت بزقریت، هنگی دروستە ئەف رابوونە.

و ئەگەر کەسە یی بتنی بیت د نەفیژ دا و وی گوھلی بو یی سوجدا تیلای دخوینت ناچیبیت ئەو بجیتە سوجدی بو خواندنا وی کەسێ دنفیژ دا، قیجا ئەگەر ئەف چەندە کر و زانی نه دروستە دی نەفیژا وی بەتال یت.

بەلێ ئەو کەسێ نەفیژکەر بیت د نەفیژا جەماعەت دا ئەگەر ئەو ئیمام بیت حالەتی وی وەکی یی بتنی یه، و ئەگەر ئیمام بۆ خواندنا خو چو سوجدی واجبه لسەر نەفیژ خوینا ژێ بۆ خواندنا وی بچنە سوجدی،

ڦيڇا ٿه گهر نه چيٽه سوجدئ دگهل ئيمامي دئ نڦيڙا وي به تال بيت،
 و ٿه گهر ئيمام بخو بؤ خواندنا خو نه چو سوجدئ نه دروسته بؤ
 نڦيڙخويني بچيٽه سوجدئ، ٿه گهر چو سوجدئ بي ئيمام بچيت هنگي
 نڦيڙا وي دئ به تال بيت، به لي يا سوننه ته ٿه گهر ٿه و ڙ نڦيڙا خو خلاس
 بوو بچيٽه سوجدئ، به لي ٿه ڦه ڙي نه يا ته ٿڪيده.

ٿه گهر ئيمام چو سوجدئ به لي نڦيڙخوين پي نه حه سيا و نه زاني هه تا
 ئيمام سه ري خو رادڪه ت ڙ سوجدئ هنگي ٿه وي عوزرا هه ي و چ لسه
 نينه، و ناچيبيت بچيٽه سوجدئ، و ٿه گهر وي زاني و هيشتا ئيمام يي
 دسوجدئ دا، واجبه لسه ر وي بچيٽه سوجدئ، به لي ٿه گهر خو چه ماند
 دا بچيت و ئيمام رابووقه دڦيت ٿه و ڙي رابيت دگهل ئيمامي و نه چيت،
 و ناچيبيت ٿه و بچيٽه سوجدئ، و هه روه سا مروڦي لاواز ٿه وي نه شيٽ
 بچيٽه سوجدئ دگهل ئيمامي و ئيمام رابوو به ري ٿه و ڪه سه بچيٽه
 سوجدئ دئ رابيت دگهل ئيمامي و ناچيٽه سوجدئ و بؤ وي
 نه دروسته ٿه و بچيت.

به لي بؤ نڦيڙخويني نه دروسته ٿه و بؤ خواندنا خو بچيٽه سوجدئ،
 و نه يا دروسته بؤ وي ٿه و بؤ خواندنا ئيمامه ڪي دي بچيٽه سوجدئ،
 ٿه گهر چو سوجدئ دئ نڦيڙا وي به تال بيت، و مه ڪروهه بؤ نڦيڙخويني
 ٿه و سوره ته ڪي بخوينت ڪو سه جده تيڊابيت يان گوهي وي ل خواندنا
 ئيمامه ڪي دي بيت ڙبلي يي خو.



فَصْلٌ

فِي صِفَةِ السُّجُودِ لِلتَّلَاوَةِ

هَذَا الْفَصْلُ أَحْكَامُهُ كَثِيرَةٌ جِدًّا، وَلَكِنِّي أَرْمُزُ إِلَى أَصُولِهَا وَأَبَالِغُ فِي اخْتِصَارِهَا مَعَ إِيْضَاحِهَا.

اعْلَمْ أَنَّ السَّاجِدَ لِلتَّلَاوَةِ لَهُ حَالَانِ:
أَحَدُهُمَا: أَنْ يَكُونَ خَارِجَ الصَّلَاةِ.

وَالثَّانِي: أَنْ يَكُونَ فِيهَا.

أَمَّا الْأَوَّلُ: فَإِذَا أَرَادَ السُّجُودَ نَوَى سُجُودَ التَّلَاوَةِ، وَكَبَّرَ لِلْإِحْرَامِ، ثُمَّ يَكْبَرُ وَيَرْفَعُ يَدَيْهِ حَدَوًى مَنْكَبَيْهِ، كَمَا يُفْعَلُ فِي تَكْبِيرَةِ الْإِحْرَامِ فِي الصَّلَاةِ، ثُمَّ يَكْبَرُ أُخْرَى لِلْهُوِيِّ إِلَى السُّجُودِ، وَلَا يَرْفَعُ فِيهَا الْيَدَ، وَهَذِهِ التَّكْبِيرَةُ الثَّانِيَّةُ مُسْتَحَبَّةٌ، لَيْسَتْ بِشَرْطٍ.

وَأَمَّا الْأَوَّلَى، فَفِيهَا ثَلَاثَةٌ أَوْجُهُ:

الصَّحِيحُ وَقَوْلُ الْجُمْهُورِ أَصْحَابُنَا: أَنَّهَا رُكْنٌ، لَا يَصِحُّ السُّجُودُ إِلَّا بِهَا.

وَالثَّانِي: أَنَّهَا مُسْتَحَبَّةٌ، وَيَصِحُّ السُّجُودُ بِدُونِهَا.

وَالثَّالِثُ: لَيْسَتْ مُسْتَحَبَّةٌ.

ثُمَّ إِنْ كَانَ الْمُرِيدُ لِلْسُّجُودِ قَائِمًا كَبَّرَ لِلْإِحْرَامِ فِي قِيَامِهِ، ثُمَّ كَبَّرَ لِلْسُّجُودِ فِي انْحِطَاطِهِ إِلَى السُّجُودِ.

وَإِنْ كَانَ قَاعِدًا؛ فَهَلْ يُسْتَحَبُّ لَهُ الْقِيَامُ لِيَسْجُدَ مِنْ قِيَامٍ؟
فِيهِ وَجْهَانِ:

أَحَدُهُمَا: يُسْتَحَبُّ، وَبِهِ قَطَعَ جَمَاعَاتٌ مِنْ أَيْمَةِ أَصْحَابِنَا، مِنْهُمْ الشَّيْخُ أَبُو مُحَمَّدٍ الْجَوَيْنِيُّ، وَالْقَاضِي حُسَيْنٌ، وَصَاحِبًا صَاحِبًا (التَّهْذِيبِ) وَ(النَّتِمَةِ)، وَالْإِمَامُ الْمُحَقِّقُ أَبُو الْقَاسِمِ الرَّافِعِيُّ.

وَالْوَجْهُ الثَّانِي: لَا يُسْتَحَبُّ، وَهَذَا اخْتِيَارُ إِمَامِ الْحَرَمَيْنِ، وَهُوَ ظَاهِرٌ إِطْلَاقِ الْأَكْثَرِينَ، وَلَمْ يَنْبُتْ فِي الْقِيَامِ هُنَا شَيْءٌ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، وَلَا عَنْ مَنْ يُقْتَدَى بِهِ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

ثُمَّ إِذَا سَجَدَ يَنْبَغِي أَنْ يُرَاعِيَ آدَبَ السُّجُودِ فِي الْهَيْئَةِ وَالتَّسْبِيحِ. وَأَمَّا الْهَيْئَةُ: فَيَضَعُ يَدَيْهِ حَذْوَ مَنْكَبَيْهِ عَلَى الْأَرْضِ، وَيَضُمُّ أَصَابِعَهَا وَيَنْشُرُهَا إِلَى جِهَةِ الْقِبْلَةِ، وَيُخْرِجُهَا مِنْ كُمَيْهِ، وَيُبَاشِرُ بِهَا وَجْهَتَهُ مَوْضِعَ السُّجُودِ، وَيَجَافِي مِرْفَقَيْهِ عَنْ جَنْبَيْهِ، وَيَرْفَعُ بَطْنَهُ عَنْ فَخْذَيْهِ إِنْ كَانَ رَجُلًا، وَإِنْ كَانَتْ امْرَأَةً أَوْ خُنْثَى لَمْ يُجَافِ.

وَيَرْفَعُ السَّاجِدُ أَسَافِلَهُ عَلَى رَأْسِهِ، وَيُمْكِنُ جَنْهَتَهُ وَأَنْفَهُ مِنْ مَوْضِعِ السُّجُودِ، وَيُطَمِّنُ.

وَأَمَّا التَّسْبِيحُ: فَأَيُّ شَيْءٍ سَبَّحَ بِهِ حَصَلَ أَصْلُ التَّسْبِيحِ، وَلَوْ تَرَكَ التَّسْبِيحَ صَحَّ السُّجُودُ، وَلَكِنْ يَفُوتُهُ الْكَمَالُ.

قَالَ الْعُلَمَاءُ: وَيُسَبِّحُ بِتَسْبِيحَاتِ السُّجُودِ فِي الصَّلَاةِ وَبِغَيْرِهَا، فَيَقُولُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ: «سُبْحَانَ رَبِّي الْأَعْلَى»، ثُمَّ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ أَمَنْتُ، سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصَوَّرَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ، تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ».

وَيَقُولُ: «سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ».

وَيَقُولُ: «اللَّهُمَّ اكْتُبْ لِي بِهَا عِنْدَكَ أَجْرًا، وَاجْعَلْهَا لِي عِنْدَكَ ذُخْرًا، وَضَعْ عَنِّي بِهَا وَزْرًا، وَاقْبَلْهَا مِنِّي كَمَا قَبِلْتَهَا مِنْ عَبْدِكَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ».

وَيَقُولُ: ﴿سُبْحَانَ رَبِّكَ إِن كَان وَعْدُ رَبِّكَ لَمَفْعُولًا﴾ ﴿١٧٨﴾ سورة الانشراح.

وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَجْمَعَ بَيْنَ هَذِهِ الْأَذْكَارِ كُلِّهَا، وَيَدْعُو مَعَهَا بِمَا شَاءَ مِنْ أُمُورِ الْآخِرَةِ وَالْدُّنْيَا.

ثُمَّ إِذَا رَفَعَ مِنَ السُّجُودِ رَفَعَ رَأْسَهُ مُكَبِّرًا.

وَهَلْ يَفْتَقِرُ إِلَى السَّلَامِ؟ فِيهِ قَوْلَانِ لِلشَّافِعِيِّ: أَصَحُّهُمَا عِنْدَ جَمَاهِيرِ أَصْحَابِهِ: أَنَّهُ يَفْتَقِرُ.

وَالثَّانِي: لَا يَفْتَقِرُ.

فَعَلَى الْأَوَّلِ: هَلْ يَفْتَقِرُ إِلَى التَّشَهُّدِ؟ فِيهِ وَجْهَانِ:

الصَّحِيحُ: أَنَّهُ لَا يَفْتَقِرُ.

هَذَا كُلُّهُ فِي السُّجُودِ خَارِجَ الصَّلَاةِ.

الْحَالُ الثَّانِي: السُّجُودُ فِي الصَّلَاةِ، فَلَا يُكَبِّرُ لِلْإِحْرَامِ، وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يُكَبِّرَ لِلْهُوِيِّ، وَلَا يَرْفَعُ يَدَيْهِ، وَيُكَبِّرُ لِلرَّفْعِ مِنَ السُّجُودِ، هَذَا هُوَ الصَّحِيحُ الْمَشْهُورُ، وَقِيلَ: لَا يُكَبِّرُ لِلْسُّجُودِ، وَلَا لِلرَّفْعِ.

وَأَمَّا آدَابُ السُّجُودِ مِنَ الْهَيْئَةِ وَالتَّسْبِيحِ فَكَمَا تَقَدَّمَ، إِلَّا أَنَّهُ إِذَا كَانَ إِمَامًا فَلَا يُطَوِّلُ إِلَّا بِرِضَى الْمَأْمُومِينَ، ثُمَّ إِذَا رَفَعَ مِنَ السُّجُودِ قَامَ، فَلَا يَجْلِسُ لِلِاسْتِرَاحَةِ بَلَا خِلَافٍ، ثُمَّ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنْ سُجُودِ التَّلَاوَةِ فَلَا بُدَّ مِنَ الْإِنْتِصَابِ قَائِمًا.

وَالْمُسْتَحَبُّ إِذَا انْتَصَبَ أَنْ يَقْرَأَ شَيْئًا، ثُمَّ يَرْكَعَ فَإِنْ انْتَصَبَ، فَرَكَعَ مِنْ غَيْرِ قِرَاءَةٍ جَارَ.



ناقبر

دی بهحسی چوانیا سالوختی سوجدا تیلای کت

ئەقئ ناقبرئ ئە حکامین وئ گەلەکن، بەلئ ئەز دئ ئامازەیی
ب بنەمایین وئ دەم و دئ گەلەک کورت کەم و دئ ئاشکەرا کەم.

تۆ بزانه ئەو کەسئ دچیتە سوجدئ دوو حالەتن:

ئیک: ئەو کە ئەو ژدەرڤەئ نڤیژئ بیت.

و یا دووئ: ئەو کە د نڤیژئ دابیت.

هەندیکە یئ ئیکئ یە: ئەگەر ئیا بچیتە سوجدئ دئ ئنیەتا سوجدئ
ئینت، دئ بیژیت: الله اکبر، و دئ دەستین خو بلند کەت هەتا راستا
ملین خو، کە چەوا د نڤیژئ دا دبیزیت: الله اکبر، پاشی دئ جارەکا دی
بیژیت الله اکبر، دەمئ خو دچەمینت بۆ چوونا سوجدئ، بەلئ قئ
جاری دەستئ خو بلند ناکەت، ئەف تەکبیرا دووئ یا سوننەتە نە کو
مەرجه .

هەندیکە تەکبیرا ئیکئ یە سئ گوتنن بۆ هەین:

گوتنا دروست یا جەمهورئ زانایان لاسەر و هەقالین مە: ئەو کە تەکبیرا
ئیکئ ڕوکنە و سوجدە بئ وئ دروست نابیت.

و گوتنا دووئ: ئەو سوننەتە و دروستە بئ ئەو ژئ بچیتە سوجدئ.

یاسیی: نە سوننەتە ژئ .

ئەگەر ئەو كەسى دچىتە سوجدى يى ژيېرڧە بيت دى ئەو ژيېرڧە
 بيژيت: الله اكبر، پاشى دى تەكبىرەكا دى بيژيت بۆ سوجدى دەمى خو
 دچە مېنت بو سوجدى .

و ئەگەر ئەو يى روينشتى بيت: ئەرى بۆ وى سوننەتە ئەو رابىتە ڧە
 و ژيېرڧە بچىتە سوجدى؟
 ڧى ژى دوو گوتننن ھەين:

يا ئىكى: سوننەتە رابىتە ژيېرڧە، و گەلەكا ژ مەزنە زانا يىن شافعي ب ڧى
 چەندى بريار يا دى، ژ وان شىخ أبو محمد الجوينى، و قاضى حسين،
 و ھەڧالى وى خودانى (التهديب) و (التتمة)، و ئىمامى ڧەكولەر أبو
 القاسم الرافعي .

و گوتنا دووى: نە يا سوننەتە رابىتە ژيېرڧە و ئەڧە ھەلبىژارتنا ئىمامى
 ھەرەمەينى يە، و ئەڧە گوتنا بەرچاڧترە و يا پترىنايە، و چ تشت نە ھايتيە
 جيگير كرن ژ كيسى پىغەمبەرى سلاڧنن خودى لىبن كو ژيېرڧە يا
 سوننەت بيت، و ژ وان كەسا ژى يى چاڧلىكرنا وان دەيتە كرن،
 و خودى چىتر دزانيت پاشى ئەگەر چو سوجدى دڧيت چاڧدېريا
 ئادابىن سوجدى بكت د چەوانىي دا و د گوتنا تەسبيحاتاندا ھندىكە
 د چەوانىي دا : دى دەستين خو دانته سەر عەردى ل راستا ملين خو،
 و دى تېلېن خو گەھىنتە ئىك و دى بەرى وان دەتە قىيلى، و دى دەستى
 خو ژ ھچكا دەرېخيت، و دڧيت دەستى وى و ئەنيا وى بكتە ڧنە سەر
 جەھى سوجدى، و دڧيت ئەنېشكىن خو ژ تەنشتين خو ڧەكەت، و زكى
 خو ژ رانين خو ڧەكەت ئەگەر زەلام بيت، و ئەگەر ژنك بيت يان نىرەموك
 بيت جسمى خو ژىكڧەناكتە.

و دقیت پشستا وی ژ سهری وی بلند تر بیت، ئانکو: ژ پشستا خو ژ عهردی بلند بکهت، و دقیت نه نیا خو و دفنا خو بدانته جهی سوجدی و یی ئارام بیت.

هندیکه ته سبیحه: هر تشته کی بیژیت ژ ته سبیحاتا بیت نه صلح ته سبیحاتا لسه رادبیت، و نه گهر ته سبیحاتا نه بیژیت دروسته، به لی دی یا باشترو دروستتر ژی چیت.

زانا دبیزن: دی وان ته سبیحاتا بیژیت نه وین مروف د نفیژی دا دبیزیت و غهیری وان ژی، دی بیژیت: سی جار (سبحان ربی الاعلی)، پاشی دی بیژیت: (اللهم لك سجدت، ولك أسلمت، و بك أمنت، سجد وجهي للذي خلقه، و شق سمعه و بصره بحوله و قوته، فتبارك الله أحسن الخالقين).

ودی بیژیت: (سبوح، قدوس، رب الملائكة والروح) و دی بیژیت: (اللهم اكتب لي بها عندك أجرًا، واجعلها لي عندك ذخراً، وضع عني بها وزرا، واقبلها مني كما قبلتها من عبدك داود عليه السلام) و دی بیژیت:

﴿سُبْحَانَ رَبَّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبَّنَا لَمَفْعُولًا﴾ (۱۸)

و سوننه ته نه و دقانبه را نه فان نه زکاراندا همیا کومکهت، و دوعا بخو بکهت د وان کاروبارین وی محتاجی پی هی ل دونیایی و ئاخره تی. نه گهر خلاص بوو ژ ته سبیحا دی سهری خو بلندکته و بیژیت: الله اکبر، و نه هژی نه واجبه.

نهری نه ف سجدا تیلاوی محتاجی سلاقی یه ؟ شافعی دوو گوتنن ههین: یا ژ همیا دروستر لدهف جمهوری زانایا دقیت سلاقی ههدهت و روکنه که.

يا دووی : نه پیدقی ب سلاقی یه .

قیجا لسهر یا ئیکي: ئهري مادهم سلاقرن ههیه پیدقی ب خواندنا
ته حیاتی ههیه ؟

دوو گوتنن ههین:

يا دروستتر: پیدقی ته حیاتی ناکهت.

ئهقه ههمی بو وی سوجدی یه یا ژدهرقه ی نقیژی.

حاله تی دووی : سوجده د نقیژی دا، ته کبیرا ئیحرامی نابته، و یا
سوننه ته ته کبیری بدهت بو سوجدی و دهستی خو بلند ناکهت دگل قی
ته کبیری، به لی ده می رادبیته قه دی دهستین خو بلند کته، ئهقه یا
دروست و بهربه لاق، یا هاتیه گوتن: ته کبیری بو سوجدی نابته و بو
رابوونی ژی نابته .

به لی سه بارهت ئادابین سجدی ژ چه وانی و ته سبیحا وهکی وی یه
یا بهری نوکه مه گوتی، ئیلا ئه و تیینه بیت ئه گهر ئیمام بیت ناچیبیت ئه و
دریژکته و قان ئه زکارا هه میا بیژیت ئیلا ئه گهر ب رازی بوونا نقیژکه را
نه بیت، پاشی ئه گهر رابوو ژ سوجدی دی ئیکسه ر رابیته ژ پیقره و نا
روینته خواری روینشتنا بیهنقه دانی (ئیسیتراحي) بی خیلاف، پاشی
ئه گهر سه ری خو بلندکر ژ سوجدی دقیت ئه و ئیکسه ر رابیته ژ پیقره
و نه چیته روکوئی.

و یا سوننه ت ئه قه یه ئه گهر ئه و رابوو ژ پیقره ئه و تشته کی دی بخوینت
پاشی ئه و روکوئی ببهت، و ئه گهر ئه و رابیته قه و ئیکسه ر بجیته
روکوئی دروسته بی خواندنه کا دی.



فَصْلٌ

فِي الْأَوْقَاتِ الْمُخْتَارَةِ لِلْقِرَاءَةِ

أَفْضَلُهَا مَا كَانَ فِي الصَّلَاةِ، وَمَذْهَبُ الشَّافِعِيِّ وَغَيْرِهِ، أَنَّ تَطْوِيلَ الْقِيَامِ فِي الصَّلَاةِ أَفْضَلُ مِنْ تَطْوِيلِ السُّجُودِ، وَأَفْضَلُ الْأَوْقَاتِ اللَّيْلُ وَالنَّصْفُ الْأَخِيرُ، وَالْقِرَاءَةُ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ مَحْبُوبَةٌ، وَأَمَّا قِرَاءَةُ النَّهَارِ: فَأَفْضَلُهَا بَعْدَ الصُّبْحِ، وَلَا كَرَاهَةَ فِي شَيْءٍ مِنْهَا.

وَنُقِلَ عَنْ بَعْضِ السَّلَفِ كَرَاهَةُ الْقِرَاءَةِ بَعْدَ الْعَصْرِ، وَلَيْسَ هَذَا بِشَيْءٍ، وَلَا أَصْلَ لَهُ.

وَيُخْتَارُ مِنَ الْأَيَّامِ: الْجُمُعَةُ، وَالْاِثْنَيْنُ، وَالْخَمِيسُ، وَيَوْمُ عَرَفَةِ، وَمِنْ الْأَعْشَارِ: الْعَشْرُ الْأَخِيرُ مِنْ رَمَضَانَ، وَالْأَوَّلُ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ، وَمِنْ الشُّهُورِ: رَمَضَانُ.



ناقبر

دې بهمسی وان دهمی هملېژارتی کمت بو خواندنا قورئانی

باشترین خواندن ئه وه یا د نقيژي دا بیت، لدهف مه زه بهی شافعی
و غه یری وی ژي ئه وه کو دريژکرنا خواندنې ژيېره د نقيژي دا بخيتره
ژ دريژکرنا سجدی، و بخيترين دم شه څه و نيڅا دويماهيې، و خواندنا
قورئانی د ناقبه را مه غره ب و عيشادا يا خوشتقي يه، و هندیکه
خواندنا د پوژي دايه يا ژ هميا باشر پشتي نقيژا سپيډي يه و چ دم
نينن کو خواندنا قورئانی تيډا يا مه کروه بیت.
و يا هاتيه څه گوهاستن ژ هندک سه له فان کو خواندنا پشتي ئيڅاري يا
مه کروه و چ بنه ما بو څي نينن.
و ژ پوژين هملېژارتی پوژا ئه يني يه و دوو شه مب و پينج شه مب و پوژا
عه ره ځي، و ژ ده کا ژي:
ده هکين دويماهيکي ژ ره مه زانی، و يين ده ستيپکي ژ زيلحجي و ژ ه يڅا:
ه يڅا ره مه زانی يه.



فَصْلٌ

فِي الْقَارِي مَاذَا يَفْعَلُ إِذَا أُرْتَجَ عَلَيْهِ وَصِغَةُ الاستِدْلَالِ بِالآيَاتِ

إِذَا وَقَفَ الْقَارِيُّ، فَلَمْ يَدْرِ مَا بَعْدَ الْمَوْضِعِ الَّذِي انْتَهَى إِلَيْهِ، وَأَرَادَ أَنْ
يَسْأَلَ عَنْهُ غَيْرَهُ، فَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَتَأَدَّبَ بِمَا قَالَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ وَغَيْرُهُ
مِنَ السَّلَفِ، وَهُوَ أَنَّهُ لَا يَقُولُ: كَيْفَ تَقْرَأُ كَذَا وَكَذَا، بَلْ يَقْرَأُ قَبْلَ مَقْصُودِهِ،
ثُمَّ يَقُولُ: أَيُّ شَيْءٍ بَعْدَ هَذَا.

وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَسْتَدِلَّ بِآيَةٍ فَلَهُ أَنْ يَقُولَ: (قَالَ اللَّهُ تَعَالَى)، وَلَهُ أَنْ يَقُولَ: (اللَّهُ
تَعَالَى يَقُولُ كَذَا)، وَلَا كَرَاهَةَ فِي شَيْءٍ مِنْ هَذَا.
هَذَا هُوَ الصَّوَابُ الَّذِي عَلَيْهِ عَمَلُ السَّلَفِ وَالْخَلَفِ، وَجَاءَتْ بِهِ الْآثَارُ،
وَرَوَى عَنْ مُطَرِّفٍ كَرَاهَةُ الثَّانِي، وَلَيْسَ بِشَيْءٍ.



ناقبر

کا دی خوانده قانن قورئانی چ کہت ئەگەر خواندن ل بمر وی ئالوز بوو و شیوازی بەلگە ئینان ب ئایەتان

ئەگەر خوانده قان پاوه ستیا، و نه زانی ئەو جەیی لی پاوستیایی کا کیفهیه و کیری ب دویماهی ئینایه (لثیری به حسی حفظی دکەت)، و ثیا پرسیار ژ غیری خو بکەت، یا سوننەت ئەوه ئەو ئەدەبی بکاربینت ب وی چەندا عبدالله کوری مسعودی و غیری وی ژی گوئی ژ سەلەفا ئەو ژی ئەوه نه بیژیتی کا ئەهه چەوا دەیتە خواندن؟ بەلکو ئایەتەکی دووا یین بەری هنگی بو بیژیت دا ئەو ژی بزانی دئ چەوا بەرسف دەت. و ئەگەر ثیا بەلگەیه کی ب ئایەتەکی بینت بو وی هەیه ئەو بیژیت: (قال الله تعالى) خودایی مەزن گوت، و بو وی هەیه بیژیت: (الله تعالى يقول کذا) خودایی مەزن دبیژیت، چ مەکروهی تیدا نینه ئەو قی بیژیت یان قی بیژیت دروسته.

ئەهه یا دروسته یا کو سەلەف و یین پشتی وان ژی پی هاتین، و هەروەسا شینوار ژی، و یا هاتیه ریوایەت کرن ژ کیسی (مطرف)ی کو یا دووی مەکروهه، بەلی چ تشت بو گوتنا وی نینن.



فَصْلٌ فِي آدَابِ الْخَتْمِ

قَدْ تَقَدَّمَ أَنَّهُ يُسْتَحَبُّ أَنْ يَكُونَ الْخَتْمُ أَوَّلَ النَّهَارِ أَوْ أَوَّلَ اللَّيْلِ، وَأَنَّهُ يُسْتَحَبُّ أَنْ يَكُونَ خَتْمُهُ أَوَّلَ النَّهَارِ، وَأُخْرَى آخِرُهُ، وَأَنَّهُ إِذَا كَانَ يَفْرَأُ وَحْدَهُ يُسْتَحَبُّ أَنْ يَخْتِمَ فِي الصَّلَاةِ.

وَأَسْتَحَبُّ السَّلَفُ صِيَامَ يَوْمِ الْخَتْمِ.

وَيُسْتَحَبُّ حُضُورُ مَجْلِسِ الْخَتْمِ اسْتِحْبَابًا مُؤَكَّدًا، فَقَدْ كَانَ السَّلَفُ مِنَ الصَّحَابَةِ وَغَيْرِهِمْ يَحْرِصُونَ عَلَيْهِ، وَيَقُولُونَ: يُسْتَجَابُ الدُّعَاءُ عِنْدَ الْخَتْمِ، وَتَنْزِلُ الرَّحْمَةُ عِنْدَ الْخَتْمِ، وَكَانَ أَنَسُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ إِذَا أَرَادَ الْخَتْمَ يَجْمَعُ أَهْلَهُ وَيَدْعُو (1).

وَيُسْتَحَبُّ الدُّعَاءُ عَقِبَ الْخَتْمِ اسْتِحْبَابًا مُتَأَكَّدًا، فَقَدْ جَاءَ فِيهِ أَثَارٌ (2). وَيَنْبَغِي أَنْ يُلْحَقَ فِي الدُّعَاءِ، وَأَنْ يَدْعُو بِالأُمُورِ المُهِمَّةِ، وَأَنْ يُكْثِرَ مِنْ ذَلِكَ فِي صَلَاحِ المُسْلِمِينَ، وَصَلَاحِ سُلْطَانِهِمْ، وَسَائِرِ وُلَاتِهِمْ، وَيَخْتَارَ الدَّعَوَاتِ الْجَامِعَةَ، وَيَكُونُ فِيهَا مِنْ دَعَوَاتِ الرَّسُولِ ﷺ.

وَقَدْ جَمَعْتُ دَعَوَاتٍ مُخْتَصَرَةً جَامِعَةً فِي «النَّبِيَّانِ».

وَيُسْتَحَبُّ إِذَا خَتَمَ أَنْ يَشْرَعَ فِي أُخْرَى عَقِيبَ الْخَتْمِ، فَقَدْ اسْتَحَبَّهُ السَّلَفُ؛ لِحَدِيثٍ وَرَدَ فِيهِ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

(1) أَخْرَجَهُ الدَّارِمِيُّ (٣٥١٧)، وَالطَّبْرَانِيُّ فِي الْكَبِيرِ (٦٧٤)، وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي مُصَنَّفِهِ (٣٠٦٦١)، وَأَبُو عُبَيْدٍ فِي فَضَائِلِ الْقُرْآنِ (ص ١٠٩).

(2) أَخْرَجَهُ الدَّارِمِيُّ (٣٥٢٤) مِنْ حَمِيدِ الْأَعْمَجِ قَالَ: مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ، ثُمَّ دَعَا أَمَّنَ عَلَى دُعَائِهِ أَرْبَعَةَ أَلْفٍ مَلَكٍ. قَالَ ابْنُ حَجَرٍ: هَذَا أَثَرٌ مُنْقَطِعٌ، وَسَدِّ ضَعِيفٌ مِنْ أَجْلِ قَرْعَةِ وَحَمِيدٍ. نَتَائِجُ الْأَفْكَارِ (١٧٧/٣).



ناقبر

نادابين ختم کرنا قورئانس

بهري نوکه مه ئاماژه پي دا کو سوننه ته ختم بهيته کرن ل دهسټيکا روژي يان دهسټيکا شه قی، ههروه سا بو وی ههيه ئه وی ختمه ک هه بيت ل دهسټيکا شه قی و ئیک هه بيت ل دویماهيکا شه قی، و ئه گهر ئه و بتنی بخوینت یا سوننه ته ئه و د نقيژي دا ختما خو بخوینت. وسه له فا ب باش یا دیتی کو روژا ختمی مروف یی ب روژي بیت.

و یا سوننه ته و گه له ک ته ئکیدی یا لیهایه کرن مروف ل مه جلسین ختمی یی به رهه ف بیت، سه له فا ژ سه حابیا و غه یری وان ژي گه له ک پژدی لسه ر قی چه ندی یا کری، و دگوتن: دوعا قه بیل دبن ل ده می ختمی، و دبیزن دلوقانی لسه ر وان دا دريژیت ئه وین ختمی دکن، و ئه نه سی خودی ژوی رازی بیت ئه گهر قیابا ختمی بکه ت دا ئه هلی مالا خو کومکه ت و دا دوعا که ت. و یا سوننه ته و گه له ک ته ئکیدی یا لیهایه کرن دوعا کرنا پشتی ختمی، چونکی د گه له ک شینواراندا یین هاتین.

و یا پیدقیه مروف ئیلحاحی بکه ت ددوعایا دا (ئانکو: پیقه بمینیت و دووباره بکه ت)، و ئه و دوعایی بکه ت ژ کاروبارین خو یین گرنگ، و ئه و گه له ک دوعایا بکه ن بو چاککرنا موسلمانان و چاکیا سولطانی وان، و بو هه می بهرپرس و سهرکردین خو، و ئه و هنده ک وان دوعایان ژ بیگریت یین کومکه ر، ژ وانا ژي دوعایین پیغه مبهری نه سلاقیین خودی لیین.

من هندهك دوعاييڻ كورت و كومكه ر يڻن كومكرين د التبيان دا.
ويا سوننه ته نه گهر مروفي قورئان ختم كر مروف ختمه كا دي پشتي وي
دهستيبيكه ته نه، سهله فا يا باش ديتي ژ وي حه ديسا هاتيه هه گيران،
و خودي چيتر دزانيت .

البَابُ السَّابِعُ

فِي آدَابِ النَّاسِ كُلِّهِمْ مَعَ الْقُرْآنِ

تَبَتَ فِي صَحِيحِ مُسْلِمٍ عَنْ تَمِيمِ الدَّارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((الَّذِينَ النَّصِيحَةُ، لِلَّهِ وَلِكِتَابِهِ وَلِرَسُولِهِ وَلِأَئِمَّةِ الْمُسْلِمِينَ وَعَامَّتِهِمْ))⁽¹⁾.
قَالَ الْعُلَمَاءُ: النَّصِيحَةُ لِكِتَابِ اللَّهِ تَعَالَى هِيَ الْإِيمَانُ بِأَنَّهُ كَلَامُ اللَّهِ تَعَالَى وَتَنْزِيلُهُ، لَا يُشَبِّهُهُ شَيْءٌ مِنْ كَلَامِ الْخَلْقِ، وَلَا يَقْدِرُ الْخَلْقُ عَلَى مِثْلِهِ، وَتَعْظِيمُهُ، وَتِلَاوَتُهُ وَتَحْسِينُهَا وَالْخُشُوعُ عِنْدَهَا، وَإِقَامَةُ حُرُوفِهِ بِالتَّلَاوَةِ، وَالِدَبُّ عَنْهُ لِتَأْوِيلِ الْمُحَرِّفِينَ وَتَعَرُّضِ الْمُلْحِدِينَ، وَالتَّصَدِيقُ بِمَا فِيهِ وَالْوُقُوفُ مَعَ أَحْكَامِهِ، وَنَفَهُمْ عُلُومِهِ وَأَمْثَالِهِ، وَالاعْتِبَارُ بِمَوَاعِظِهِ، وَالتَّفَكُّرُ فِي عَجَائِبِهِ، وَالْعَمَلُ بِمُحْكَمِهِ، وَالتَّسْلِيمُ لِمُتَشَابِهِهِ، وَالْبَحْثُ عَنْ عُمُومِهِ وَخُصُوصِهِ، وَنَاسِخِهِ وَمَنْسُوخِهِ، وَنَشْرُ عُلُومِهِ، وَالدُّعَاءُ إِلَيْهِ، وَإِلَى جَمِيعِ مَا ذَكَرْنَا مِنْ نَصِيحَتِهِ.

(1) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ (٥٥)، وَأَبُو دَاوُدَ (٤٩٤٤).



دهرگهسِ حفتی: دى بهحسِ نادايين خلكسِ هميا

كمت دگل قورئانسِ



يا جيگير بووى د صه حياح موسلمى دا ژ ته ميمى داري خودى ژى رازى بيت كو پيغه مبهري ﷺ يا گوتى: (الدِّينُ النَّصِيحَةُ، لِلَّهِ وَلِكِتَابِهِ وَلِرَسُولِهِ وَلِأَئِمَّةِ الْمُسْلِمِينَ وَعَامَّتِهِمْ) هنديكه دينه نه سيحه ته: بو خودى، و بو پهرتوكا وى، و بو پيغه مبهري وى، و بو مه زنى موسلمانان، و بو گشت موسلمانان. قيچا زانا د بيژن: نه سيحه ته بو پهرتوكا خودى نه وه كو مروقى باوهرى پي هه بيت كو نه و كه لامى خودى يه، و يا ژدهف وى هاتيه خوارى، و چ تشت ژ كه لامى خه لكى وهكى وى نين، و كه س ژ چيكر يا نه شيت ئيكا وهكى وى بينيت، و ههروه سا نه و مه زن بدانيت و بخوينيت و جوان بكهت و خشوع هه بيت ده مى دخوينيت، و حهرفين وى راست بكهت ده مى دخوينيت، و بهرگريچ ژ ته فسيرا وى بكهت ژ وان مروقين لادر، و نه و وى چه ندا تيدا هاتى راست ده ريخيت ولسه ر نه حكامين وى براوه ستيت، و ل زانستين وى و نموونين وى تيبگه هيت، و سه ربورى ژ په ندين وى وهر بگريت، و هزرا خو د موعجيزين وى دا بكهت، و كارى ب ئايه تين وى يين موحه كم بكهت نه وين ئيك پامان ههين، و خو راده ست كهت بو ئايه تين وى يين پتر ژ پامانه كى ههين (متشابه)، و ليپگه ريت بزانيت كيشكن ئايه تين گشتى و تاييهت، يين ناسخ و مه نسوخ، نه و زانستين قورئانسِ به لاف كهت، و به ري خه لكى بدهتى، و بو وان هه مى تشنين مه به حس كرين ژ نسيحه تى بو وان.



فَصْلٌ

[فِي وُجُوبِ تَعْظِيمِ الْقُرْآنِ]

أَجْمَعَ الْمُسْلِمُونَ عَلَى وُجُوبِ تَعْظِيمِ الْقُرْآنِ عَلَى الْإِطْلَاقِ، وَتَنْزِيهِهِ وَصِيَانَتِهِ، وَأَجْمَعُوا عَلَى أَنَّ مَنْ جَحَدَ مِنْهُ حَرْفًا مُجْمَعًا عَلَيْهِ، أَوْ زَادَ حَرْفًا لَمْ يَقْرَأْ بِهِ أَحَدٌ، وَهُوَ عَالِمٌ بِذَلِكَ فَهُوَ كَافِرٌ. وَأَجْمَعُوا أَنَّ مَنْ اسْتَحَفَّ بِالْقُرْآنِ أَوْ بِشَيْءٍ مِنْهُ أَوْ بِالْمُصْحَفِ، أَوْ أَلْقَاهُ فِي الْقَادُورَةِ، أَوْ كَذَّبَ بِشَيْءٍ مِمَّا جَاءَ بِهِ مِنْ حُكْمٍ أَوْ خَبَرٍ، أَوْ نَفَى مَا أُثْبِتَهُ، أَوْ أَثْبَتَ مَا نَفَاهُ، وَهُوَ عَالِمٌ، أَوْ شَكَّ فِي ذَلِكَ فَهُوَ كَافِرٌ، وَكَذَلِكَ إِنْ جَحَدَ شَيْئًا مِنْ كُتُبِ اللَّهِ تَعَالَى كَالْتَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ، وَأَنْكَرَ أَصْلَهُ فَهُوَ كَافِرٌ.



ناقبر

دی بهحس واجب بوونا مہزنکرنہ قورئانی کہت

موسلمان ہہ می ئیک دہنگن لسہر مہزنکرنہ قورئانی ب ہہ قراییا ہہ می موسلمانان، و پاکراگرتن و پاراستنا وی، و ہہ می موسلمان ئیک دہنگن کو ئہ گہر ئینکارا ئیک حہرف بہیتہ کرن یا کو زانا ہہ می لسہر کودہنگن یان حہرفہ کی زیدہ کہت کو کہ سی ب وی پیتی نہ خواندبیت، و ئہو ب ہندی بی زانا بیت ئہو کافرہ۔

و کودہنگن کو ہر کہ سہ کی سفکاتی ب قورئانی بکہت، یان تشتہ کی ژ وی، یان ب مصحفی، یان پاٹیتہ ناف سہر گیفہ کی دا (مہزبہلہ کی دا)، یان ہر تشتہ کی تیدا ہہ بیت ژ حوکما یان دہنگوباسا ئہو ب درہو دہریخیت، یان نہ فی کہت وی تشتی ثابت بوی، یان وی تشتی ثابت کہت بی خودی نہ فی کری، و ئہو بی زانا بیت ب فی چہندی، یان گومان د تشتہ کی ژ فان دا ہہ بیت ئہو کافرہ، و ہہروہسا ہر کہ سہ کی تشتہ کی ئینکار بکہت ژ کتیبین خودایی مہزن ژ تہوراتی و ئینجیلی، و ئہ صلی وان ئینکار بکہت ئہو کافرہ۔



فصل

[فِي حُكْمِ تَفْسِيرِ الْقُرْآنِ]

وَيَحْرُمُ تَفْسِيرُهُ بِغَيْرِ عِلْمٍ، وَالْكَلَامُ فِي مَعْنَاهُ لِمَنْ لَيْسَ مِنْ أَهْلِهِ، وَهَذَا مُجْمَعٌ عَلَيْهِ، وَأَمَّا تَفْسِيرُهُ لِلْعُلَمَاءِ فَجَائِزٌ حَسَنٌ بِالْإِجْمَاعِ. وَيَحْرُمُ الْمِرَاءُ فِيهِ وَالْجِدَالُ بِغَيْرِ حَقٍّ، وَمِنْ ذَلِكَ: أَنْ تَظْهَرَ لَهُ دَلَالَةُ الْآيَةِ عَلَى شَيْءٍ يُخَالِفُ مَذْهَبَهُ، فَيَصِيرُ إِلَى خِلَافِ ظَاهِرِهَا؛ اتِّبَاعًا لِهَوَاهُ وَمَذْهَبِهِ، وَيُنَازِرُ عَلَيْهِ، وَأَمَّا مَنْ لَا يَظْهَرُ لَهُ ذَلِكَ فَمَعْدُورٌ.



ناظر

دی به حسنی حوکمن تهفسیرکرنا قورئانی کهت

حهرامه مروف تهفسیرا وی بکهت بی زانین، یان مروف د پامانا وی دا باخفتیت بی کو ئه هلی هندئ بیت، و ئه قی ههمی لسهر دئیک دهنگن، به لی پا تهفسیرکرنا قورئانی بو زانایان یا دروسته و یا باشه ب کودهنگیا ههمیان. و حهرامه مروف قایشکیشیی و گهنگهشی تیدا بکهت بیی حهق، و ژقی چه ندی یه: ئه گهر بو وی به لگهیه ک لسهر تشته کی هات و ئه و به لگهیه مخالفی مه زهه بی وی بیت، دی چیتته خیلافی مه عنایا وی لدویف هه وایی نه فسا خو، دا پتر هه وایی نه فسا وی بگونجیت دگهل وی ئایه تی و مه زهه بی وی، و دی مناظری کهت، به لی ئه و که سی ئه ف چهنده بو دیار نه بیت ئه و هنگی خودان هیجه ته (عوزره).



فَصْلٌ

فِي كَرَاهَةِ قَوْلِهِ: نَسِيتُ آيَةَ كَذَا وَحُكْمَ نِسْبَةِ الْقِرَاءَةِ إِلَى الْقُرَّاءِ

يُكْرَهُ أَنْ يَقُولَ (نَسِيتُ آيَةَ كَذَا)، بَلْ يَقُولُ: (أُنْسِيتُهَا) أَوْ (أُسْقِطْتُهَا)، وَيَجُوزُ أَنْ يَقُولَ: هَذِهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ، وَسُورَةُ آلِ عِمْرَانَ، وَسُورَةُ النَّسَاءِ، وَكَذَا الْبَاقِي، وَلَا كَرَاهَةَ فِي شَيْءٍ مِنْ هَذَا، وَالْأَحَادِيثُ الصَّحِيحَةُ فِي هَذَا كَثِيرَةٌ⁽¹⁾.
وَكَانَ بَعْضُ السَّلَفِ يَكْرَهُ هَذَا، وَيَقُولُونَ إِنَّمَا يُقَالُ: السُّورَةُ الَّتِي يُذَكَّرُ فِيهَا الْبَقَرَةُ، وَكَذَا مَا أَشْبَهَهَا، وَالصَّوَابُ أَنْ لَا كَرَاهَةَ.
وَلَا يُكْرَهُ أَنْ يُقَالَ: قِرَاءَةُ أَبِي عَمْرٍو، وَقِرَاءَةُ حَمْرَةَ وَغَيْرِهِمَا، وَكَرِهَ ذَلِكَ بَعْضُ السَّلَفِ، وَالصَّوَابُ: الْأَوَّلُ، وَعَلَيْهِ عَمَلُ السَّلَفِ وَالْخَلَفِ.

(1) مِنْهَا مَا أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ (٥٠٤٠)، وَمُسْلِمٌ (٨٠٠)، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: اقْرَأْ عَلَيَّ، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ اقْرَأْ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أَذِلُّ، قَالَ: نَعَمْ، فَقَرَأْتُ سُورَةَ النَّسَاءِ..



ناقبر

دی بهحسی ہندی کہت کو مکروہہ مروف بیڑیت من فلان ٹایمت ژبیرکر، و حوکمی پالدانا خواندن بو خواندهقانهکی

مہکروہہ مروف بیڑیت (من فلان ٹایمت ژبیرکر)، بہلکو دی بیڑیت:
(یا ژبیرا من ہاتہ برن) یان (نہمایہ لبیرا من)، و درستہ بیڑیت: ئەقہ
سورہتا (البقرہ) یہ، ئەقہ سورہتا (آل عمران)ہ، ئەقہ سورہتا (النساء)ہ،
و ہروہسا یین دی ژی ہوسا و چ مہکروہی د قی چہندی دا نینہ، و ئەو
فہرموودین دروست گہلہک یین د قی بواری دا ہاتین.
و ہندہک سہلہفا ئەقہ ب مہکروہ ددیت، و دگوتن: دہیتہ گوتن:
ئەو سورہتا بہحسی بہقہری ہاتہ کرن، و یین وہکی وی ژی، بہل
یا دروست ئەوہ چ مہکروہی تیدا نینہ.
و نہ یا مہکروہہ بیڑیت: خواندنا (آبی عہمری)، و خواندنا (حہمزہی)
و غہیری وان، و ہندہک سہلہفان ئەق چہندہ باش نہدیتہ، و یا
دروستتر: یا ئیککی یہ، و لسہر قی چہندی کاروکیاریین سہلہفا یین
پیشیی و پاشیی ژی یین ہہین .



فَصْلٌ

[فِي النَّفْثِ مَعَ الْقُرْآنِ لِلرُّقِيَّةِ وَنَفْسِ الْقُرْآنِ وَكِتَابَةِ الْحُرُوزِ]

لَا يُكْرَهُ النَّفْثُ مَعَ الْقِرَاءَةِ لِلرُّقِيَّةِ، وَهُوَ نَفْثٌ لَطِيفٌ بِلَا رِيقٍ.
وَقَالَ جَمَاعَةٌ مِنَ السَّلَفِ: يُكْرَهُ، وَهُوَ مَذْهَبُ أَبِي حَنِيفَةَ الصَّحَابِيِّ،
وَالْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ، وَالنَّخَعِيِّ رَحِمَهُمُ اللَّهُ عَنْهُمْ، وَالْمُخْتَارُ: الْأَوَّلُ، فَقَدْ
ثَبَتَ فِي الصَّحِيحَيْنِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَفْعَلُ ذَلِكَ (1).
وَيُكْرَهُ نَفْسُ الشَّيْطَانِ وَالنَّفَاثُ بِأَسْمَاءِ اللَّهِ تَعَالَى، وَقَالَ عَطَاءٌ: لَا بَأْسَ
بِكُتْبِ الْقُرْآنِ فِي قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ (2).
وَلَوْ كُتِبَ الْقُرْآنُ عَلَى خُلُوعٍ أَوْ طَعَامٍ، فَلَا بَأْسَ بِأَكْلِهَا.
وَلَوْ كَانَ عَلَى حَنْمَةِ كَرِهٍ إِحْرَاقُهَا.
وَلَوْ كُتِبَ فِي إِنَاءٍ، ثُمَّ غُسِلَ وَسُقَاهُ الْمَرِيضُ، فَقَالَ الْحَسَنُ وَمُجَاهِدٌ وَأَبُو
قِلَابَةَ وَالْأَوْزَاعِيُّ: لَا بَأْسَ بِهِ، وَكَرِهَهُ النَّخَعِيُّ.
أَمَّا الْحُرُوزُ الْمَكْتُوبَةُ مِنَ الْقُرْآنِ وَغَيْرِهِ إِذَا جُعِلَتْ فِي قَصَبَةٍ حَدِيدٍ، أَوْ جِلْدٍ
أَوْ نَحْوِ ذَلِكَ فَلَا تَحْرُمُ كِتَابَتُهَا، وَفِي كَرَاهِيَّتِهَا خِلَافٌ.

(1) أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ (٥٠١٧)، وَمُسْلِمٌ (٢١٩٢)، مِنْ حَدِيثِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا.

(2) أَخْرَجَهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي مُصَنَّفِهِ (٤٦٢١).



ناقبر

دی بمحسّی هندی کمت دهمی مروف پف دکمت دگمل خواندنا قورئانی بو پیقه خواندنی و نه خشاندا قورئانی لسمر جها و نفیسینا نشتیا

پفکر دگمل خواندنا قورئانی بو پیقه خواندنی یا مه کروه نینه، و نه و
ژی پفکر نه کا سڅکه بی تفه.

و هندهک ژسه له فا یا گوتی مه کروه، نه وژی مه زهه بی ابي جحيفة
الصحابي، و حسن البصري، و النخعي خودی ژوان رازی بیت، و یا
هلبزرتی بوچونا ئیکي یه کو دروسته، یا هاتیته څه گیران د هه ردوو
صه حیحاندا کو پیغه مبهری سلاقیین خودی لیین نه څه چنده یا کری.
و مه کروه دیوار و جلك ب قورئانی و ناقیین خودایی مه زن بهیته
نه خشاندن، و عطاء دبیژیت: چ تیدا نینه کو قورئان بهیته نه خشاندن
ل روگه ها مزگه فتنی.

و نه گهر قورئان بهیته نفیسیین لسهر شریناهییا یان خوارنی، دروسته
مروف بخوت.

نه گهر قورئان هاته نفیسیین لسهر داره کی مه کروه مروف بسوژیت.
نه گهر قورئان بهیته نفیسیین د ئامانه کی دا پاشی بهیته شیشتن و وی
ثاقی بدنه نه ساخه کی، ئیمامی الحسن و مجاهد و أبو قلابه و الأوزاعي:
دبیژن دروسته، به لی النخعي، یا گوتی: مه کروه.

به لځ هندیکه دهرباره ی نشتیا یه ئه وین نفیسایی ب قورئانی و غه یرئ
وئ ئه گهر کر بیته د له فنه کی دا کو سه رئ وئ بهیته قه پاتکرن، یان جلد
بیت یان تشته کی دی ژی یئ وه کی فان بیت نه یا حه رامه نفیسینا وئ
و د مه کروهیا وئ دا خیلاف یا هه ی.



فَصْلٌ

[فِي حُكْمِ تَعْلِيمِ الْقُرْآنِ لِلْكَافِرِ]

لَا يُمْنَعُ الْكَافِرُ مِنْ سَمَاعِ الْقُرْآنِ، وَيُمْنَعُ مِنْ مَسِّ الْمُصْحَفِ.
وَهَلْ يُمْنَعُ مِنْ تَعَلُّمِ الْقُرْآنِ؟
فِيهِ وَجْهَانِ:

وَلَا يَجُوزُ تَعْلِيمُهُ الْقُرْآنَ إِنْ كَانَ لَا يُرْجَى إِسْلَامُهُ، وَإِنْ رُجِيَ فَوَجْهَانِ:
أَصْحُهُمَا جَوَازُهُ.



ناقِبِر

دَيَّ بَهْ حَسِي حوَكْمَن فَيِرْكَرْنا قورْئانَن بَكَت

بو مروَقْشِ كَافِر

يا دروسته بو مروقی کافر گوهداريا قورئانی بکەت و نه قەدەغەيە، بەلێ
ناچیییت دەستێ خو بکەتە مصحفی.

و ئەری ما دەیتە قەدەغەکرن مروف فییری قورئانی بکەت یان نه؟
دوو بوچونین هەین:

نه دروسته مروف وی فیڕکەتە قورئانی ئەگەر مروقی هیقی ب موسلمان
بوونا وی نه بیت، و ئەگەر مروقی هیقی هەبیت: یا دروستتر ئەوه کو
دروسته .

البَابُ الثَّامِنُ

فِي الْآيَاتِ وَالسُّورِ الْمُسْتَحَبَّةِ فِي أَوْقَاتٍ وَأَحْوَالٍ مَخْصُوصَةٍ

اعْلَمْ اعْلَمْ أَنَّ هَذَا الْبَابَ وَاسِعٌ جَدًّا، لَا يُمْكِنُ حَصْرُهُ؛ لِكَثْرَةِ مَا جَاءَ فِيهِ، وَلَكِنِّي أَشِيرُ إِلَى كَثِيرٍ مِنْهُ بِعِبَارَاتٍ وَجِيزَةٍ.

فَمِنْ ذَلِكَ: السُّنَّةُ كَثْرَةُ الْإِعْتِنَاءِ بِتِلَاوَةِ الْقُرْآنِ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ، وَفِي الْعَشْرِ الْأَخِيرِ آكَدُ، وَفِي أَوْتَارِهِ آكَدُ، وَفِي عَشْرِ ذِي الْحِجَّةِ، وَيَوْمَ عَرَفَةَ، وَيَوْمَ الْجُمُعَةِ، وَفِي اللَّيْلِ، وَبَعْدَ الصُّبْحِ.

وَيُحَافِظُ عَلَى (يَس)، وَ(الْوَاقِعَةِ)، وَ(تَبَارَكَ الْمُلْكِ)، وَ(قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ)، وَالْمُعَوَّذَتَيْنِ، وَآيَةِ الْكُرْسِيِّ.

وَيَقْرَأُ (الْكُهْفَ) يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَلَيْلَتِهَا، وَقِيلَ: يَقْرَأُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ أَيْضًا سُورَةَ (آلِ عِمْرَانَ)، وَ(هُود).

وَيَقْرَأُ بَعْدَ الْفَاتِحَةِ فِي رَكَعَتَيِ سُنَّةِ الصُّبْحِ فِي الْأُولَى: (قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ)، وَفِي الثَّانِيَةِ: (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ)، وَيَقْرَأُ بِهِمَا فِي سُنَّةِ الْمَغْرِبِ، وَصَلَاةِ الاسْتِخَارَةِ، وَرَكَعَتَيِ الطَّوَافِ.

وَإِذَا أَوْتَرَ بِثَلَاثِ رَكَعَاتٍ قَرَأَ فِي الْأُولَى: بِ (سَبِّحْ) ⁽¹⁾، وَفِي الثَّانِيَةِ: (قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ)، وَفِي الثَّالِثَةِ: (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ)، وَالْمُعَوَّذَتَيْنِ.

(1) أَيِ سُورَةِ الْأَعْلَى.

وَيَقْرَأُ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي الْأُولَى، وَ(أَلَمْ تَنْزِيلُ)⁽¹⁾،
 وَ(هَلْ أَتَى)⁽²⁾ فِي الثَّانِيَةِ، وَيَقْرَأُ بِهِمَا بِكَمَالِهِمَا.
 وَفِي الْأُولَى مِنْ صَلَاةِ الْجُمُعَةِ: سُورَةُ (الْجُمُعَةِ)، وَفِي الثَّانِيَةِ: (الْمُنَافِقِينَ).
 وَفِي الْعِيدِ (ق)، وَ(اِقْتَرَبَتْ)⁽³⁾، وَإِنْ شَاءَ قَرَأَ فِي الْجُمُعَةِ وَالْعِيدِ بِ (سَبِّحَ)،
 وَ(هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ) فَكِلَاهُمَا صَحِيحٌ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

(1) أَيُّ سُورَةِ السَّجْدَةِ.

(2) أَيُّ سُورَةِ الْإِنْسَانِ.

(3) أَيُّ سُورَةِ الْقَمَرِ.



دەرگه‌هی هه‌شتی: دئ به‌حسی وان ئایه‌ت و سوره‌تا کمت ئه‌وین سوننه‌ته د هنده‌ک دم و کاودانین تایبه‌ت دا بهینه‌ خواندن



تو بزانه هندیکه ئەف دەرگه‌هه‌یه گه‌له‌ک یی به‌ر فره‌هه، دشیان دا نینه هه‌می بهینه‌ گوتن، هندی هند فه‌رمووده و شینوارین تیدا هاتین، به‌لی پا ئەز دئ ئاماژه‌یی ده‌مه‌ پتریا وان ب هنده‌ک گوتنن کورت.

ژئی چه‌ندی: یا سوننه‌ت ئه‌وه‌ مروف گه‌له‌ک گرنگیی بده‌ته قورئانی د هه‌یقا په‌مه‌زانی دا، و ل ده‌ه‌کین دویمه‌یه‌یی یین په‌مه‌زانی هه‌یشتا پتر دووپاتی یا لیه‌تیه‌ کرن، و روژین کت دا هه‌یشتا پتر، و ده‌ه‌کین ذی الحجة دا، و روژا عه‌ره‌فی، و روژا ئه‌ینی، و بشه‌فی و نفیژین شه‌فی دا، و پشتی نفیژا سپیدی.

و مروفی پاراستن لسه‌ر خواندنا (یس)، و (الواقعة)، و (تبارک المله‌ک)، و (قل هو الله‌ أحد)، و سوره‌تین (الناس و الفلق)، و آیه‌ الكرسي، هه‌بیت. و خواندنا (الکف) بهینه‌ خواندن ل روژا ئه‌ینی و ل شه‌قا وی، و ده‌یته‌ گوتن: ئەف سوره‌ته ژئ بهینه‌ خواندن سوره‌تا (آل عمران)، و (هود).

و دئ پشتی فاتیحی د سوننه‌تا به‌ری نفیژا سپیدی دا ل روکاه‌تا ئیکئ (قل یا‌یها الکافرون)، و د روکاه‌تا دووی دا (قل هو الله‌ أحد) خوینیت، و هه‌روه‌سا دئ هوسا سوننه‌تا پشتی نفیژا مه‌غره‌ب ژئ که‌ت، و نفیژا ئیستیخاری و هه‌ردوو رکاهه‌تین پشتی طه‌وافی ژئ.

و ئەگەر مرووفى وىتر كر ب سى ركاعه تا دى (سبح) د رو كاعه تا ئىكى دا
خوينيت، و يا دووى (قل ياأيها الكافرون) و يا سىي (قل هو الله أحد)
و الناس و الفلق دى خوينيت.

و دى ل روژا ئەينىي نقيژا سىيىدى (آلم تنزيل) د رو كاعه تا ئىكى دا
خوينيت، و (هل أتى) د يا دووى دا، و دى هەمىي ب تمامى خوينيت .
و ل نقيژا ئەينىي دا: سورەت (الجمعة) د رو كاعه تا ئىكى دا و يا دووى
(المنافقين).

و ل روژا جەژنى دى (ق)، و (اقتربت) خوينيت، و ئەگەر قيا د نقيژا
ئەينىي و يا جەژنى دا دى (سبح) و (هل أتاك حديث الغاشية) خوينيت
هەردوو بىن هاتىن ژ كىسى پىغەمبەرى سلاقىن خودى لىين.



فَصْلٌ

**فِي اسْتِحْبَابِ قِرَاءَةِ آيَةِ الْكُرْسِيِّ وَالْمُعَوِّذَتَيْنِ وَمَا
يَقْرَأُ عِنْدَ النَّوْمِ وَالاسْتِيقَاضِ وَالْمَرِيضِ وَالْمَيِّتِ**

وَيُسْتَحَبُّ الْإِكْتَارُ مِنْ آيَةِ الْكُرْسِيِّ فِي كُلِّ مَوْطِنٍ، وَيَقْرُوهَا كُلُّ لَيْلَةٍ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ.

وَيَقْرَأُ الْمُعَوِّذَتَيْنِ عَقَبَ كُلِّ صَلَاةٍ. وَيَقْرَأُ عِنْدَ النَّوْمِ آيَةَ الْكُرْسِيِّ آخِرَ الْبَقَرَةِ:

﴿أَمَّنَ الرَّسُولُ ۝﴾ سُورَةُ الْبَقَرَةِ، إِلَى آخِرِهَا، وَ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾، وَالْمُعَوِّذَتَيْنِ،

وَأِنْ أَمَكَّنَهُ قِرَاءَةُ (بَنِي إِسْرَائِيلَ)^(١)، وَ(الزُّمَرِ) فَلْيَفْعَلْ؛ فَقَدْ صَحَّ أَنَّ النَّبِيَّ

ﷺ كَانَ لَا يَنَامُ حَتَّى يَقْرَأَهُمَا^(٢). وَإِذَا اسْتَيْقَظَ مِنَ النَّوْمِ أَنْ يَقْرَأَ آخِرَ آلِ

عِمْرَانَ ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ ۝﴾ سُورَةُ الْعَنَاقِبِ، إِلَى آخِرِهَا. وَيَقْرَأُ عِنْدَ

الْمَرِيضِ (الْفَاتِحَةَ)، وَ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾، وَ(الْمُعَوِّذَتَيْنِ) مَعَ النَّفْثِ فِي

الْيَدَيْنِ، وَمَسْحِهِ بِهِمَا، فَقَدْ ثَبَتَ ذَلِكَ فِي الصَّحِيحَيْنِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

(٣). وَيَقْرَأُ عِنْدَ الْمَيِّتِ ﴿يَسْ﴾^(٤).

وَجَاءَ عَنِ الشَّعْبِيِّ أَنَّ الْأَنْصَارَ كَانُوا يَقْرَءُونَ عِنْدَ الْمَيِّتِ سُورَةَ الْبَقَرَةِ^(٥).

(١) وَتُسَمَّى أَيْضًا سُورَةُ الْإِسْرَاءِ، وَسُورَةُ (سُبْحَانَ).

(٢) أَخْرَجَهُ التِّرْمِذِيُّ (٢٩٢٠) عَنْ أَبِي لُبَابَةَ قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: «كَانَ النَّبِيُّ ﷺ لَا يَنَامُ حَتَّى يَقْرَأَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَالزُّمَرَ»

(٣) أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ (٤٥٦٩)، وَمُسْلِمٌ (٧٦٢).

(٤) لِحَدِيثِ مَعْقِلِ بْنِ يَسَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اقْرَءُوا (يَس) عَلَى مَوْتَاكُمْ». أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ (٣١٢١)، وَابْنُ مَاجَةَ

(١٤٤٨) وَإِسْنَادُهُ ضَعِيفٌ، فِي إِسْنَادِهِ أَبُو عُثْمَانَ وَأَبُوهُ مَجْهُولَانِ، وَضَعُفَ إِسْنَادُهُ النَّوَوِيُّ فِي الثُّبْتَانِ (ص ٢٠٧).

(٥) أَخْرَجَهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي مُصَنَّفِهِ (١٠٩٥٣)، وَفِي سُنَنِ سَعِيدِ بْنِ مَنْصُورٍ سَمِعَ الْهَمْدَانِيَّ، قَالَ النَّوَوِيُّ: وَمُجَالِدٌ ضَعِيفٌ. وَقَالَ

الْحَافِظُ ابْنُ حَجَرٍ: لَيْسَ بِالنَّوَوِيِّ، وَقَدْ تَغَيَّرَ فِي آخِرِ عَمَرِهِ. الثُّبْتَانِ (ص ٢٠٧)، وَتَقْرِيبُ التَّهْذِيبِ (ص ٥٢٠).



ناقبر

دئ بهحسئ باشيا هندی کهت کو سوننه ته خواندنا نایهت
الکرسئ و الناس و الفلق، و کا دهمئ مروف دنقیت دئ چ
خوینیت و دهمئ هشیار دبیت، و بو نساخی و دهمئ مرئ

یا سوننه ته مروف گهلهک نایهتا الکرسئ بخوینیت ل هه می جها، و هه ر
شهف بخوینیت دهمئ دچیته سه ر جهئ خو .
و سورهت (الناس و الفلق) پشتی هه می نقیژا.
و دگهل نایهتا الکرسئ دئ ههردوو نایهتین دویماییکا سورهتا البقره
ژی خوینیت ﴿أَمَّنَ الرَّسُولُ﴾ ههتا دویماییی، و ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾
و (الناس و الفلق)، و نهگه ر شیا سورهتا (الإسراء) ژئ بخوینیت و (الزمر)
بلا بخوینیت، د هه دیسهکا دروست دا یا هاتی کو پیغه مبه ر ﷺ نه
دنقست ههتا ئهف ههردووکه ژئ خواندبان .

و یا سوننه ته دهمئ ژ خه و رابوو ژ نقستنی: ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ﴾
بخوینیت ههتا دویماییکی. و دئ سورهت (الفتاحه)، و ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ
أَحَدٌ﴾، و (الناس و الفلق) ب نساخی هه خوینیت دگهل پفکرنا ههردوو
دهستان، و هه مالینا (مهسح کرنا) ب وان، یا جیگیربووی د ههردوو
سه حیحاندا ژ پیغه مبه ری ﷺ . و لدهف کهسئ مرئ دئ ﴿يَسْ﴾
خوینیت. و یا هاتی ژ الشعبی کو هندیکه پشته تان بوون (أنصاري)
لدهف مریئن خو سورهت البقرة لسه ر مریئن خو د خواندن.

البَابُ التَّاسِعُ فِي كِتَابَةِ الْقُرْآنِ وَإِكْرَامِ الْمُصْحَفِ

هَذَا الْبَابُ مُيسَّرٌ جِدًّا، وَقَدْ ذَكَرْتُ فِي (التَّبَيَّانِ) مَقَاصِدَهُ، وَأَنَا أَخْتَصِرُهَا هَاهُنَا بِأَوْجَزِ الْعِبَارَاتِ الْوَاضِحَاتِ:

أَجْمَعَ الْعُلَمَاءُ عَلَى وَجُوبِ الْمُصْحَفِ وَاحْتِرَامِهِ، وَأَنَّهُ لَوْ أَلْقَاهُ فِي الْقَاذُورَةِ - وَالْعِيَاذُ بِاللَّهِ - كَفَرَ.

وَيَحْرُمُ تَوَسُّدُهُ، بَلْ يَحْرُمُ تَوَسُّدُ جَمِيعِ كُتُبِ الْعِلْمِ. وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَقُومَ لِلْمُصْحَفِ إِذَا قُدِمَ بِهِ عَلَيْهِ.

وَاتَّفَقَ الْعُلَمَاءُ عَلَى اسْتِحْبَابِ كِتَابَةِ الْمَصَاحِفِ، وَتَحْسِينِ كِتَابَتِهَا وَتَبْيِينِهَا وَإِيضَاحِهَا، وَتَحْقِيقِ الْخَطِّ، دُونَ مَشَقِّهِ وَتَعْلِيقِهِ.

وَيُسْتَحَبُّ نَقْطُ الْمُصْحَفِ وَشَكْلُهُ؛ فَإِنَّهُ صَيَانَةٌ مِنَ اللَّحَنِ وَالتَّحْرِيفِ، وَلَا تَجُوزُ كِتَابَتُهُ بِشَيْءٍ نَجِسٍ.

وَيَحْرُمُ الْمُسَافَرَةُ بِالْمُصْحَفِ إِلَى أَرْضِ الْعَدُوِّ إِذَا خِيفَ وَقُوعُهُ فِي أَيْدِيهِمْ، وَيَحْرُمُ بَيْعُ الْمُصْحَفِ مِنَ الذَّمِّيِّ، فَإِنْ بَاعَهُ فِيهِ صِحَّتِهِ قَوْلَانِ:

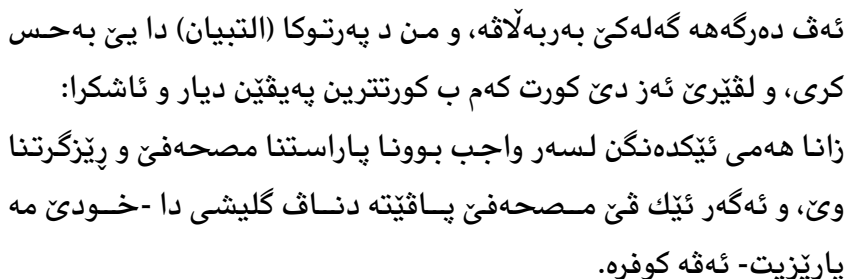
أَصْحُهُمَا: لَا يَصِحُّ.

الثَّانِي: يَصِحُّ، وَيُؤْمَرُ فِي الْحَالِ بِإِزَالَةِ الْمَلِكِ عَنْهُ.

وَيَمْنَعُ الْمَجْنُونُ وَالسَّكَرَانُ وَالصَّبِيُّ الَّذِي لَا يُمَيِّزُ مِنْ حَمْلِ الْمُصْحَفِ؛ مَخَافَةً مِنْ انْتِهَاكِ حُرْمَتِهِ.



ریزگرتنا مصحفی کھت



و حەرامە مەرووف پالا خوۆ بدهته قورئانی وهکی بالیفکی، به لکو یا حەرامە هه می کتیبین زانینێ بخو بکهته بالیفک و یالدهته سه ر .

و سوننه ته ئه گەر ئيك هات مصحف ددهستان دا مروف پيشقه رابيته قه.
زانا هه مى ئيكدهنگن كو سوننه ته قورئان بهيته نقيسين، و خه تى خو پى
جوان بكن و ديار و ئاشكرا بكن، و خه ته كى جوان و ئاشكرا بيت، نه
خه ته كى خارو قىچ و زراف و نه ديار بيت.

و سوننه ته مروف خالا (نقطا) بدانينه سهر و لقينا (حه رها) ديار بكه ت ،
چونكي ئه څه پاراستنه ژ خه له تيى و لادانى، و نه دروسته قورئان بهيټه
نقټيسين ب تشته كي پيس و حه رام.

و حرامه مروف گه شتی بکەت بۆ عەرەیی دوزمنان و موصحف دگەل مروفی بیت، ئەگەر بزانیەت کو دی کە فته ددهستی واندا، و حرامه

قورئانج بفروشنه كه سه كئ ذمی (فله و جوهی یین دناف وان دانه)،
 ئه گهر فروتئ د دروستی و نه دروستیا وئ دا دوو گوتنن ههین:
 یا ژ هه مییا دروستتر ئه وه نه دروسته.
 و یا دووئ: دروسته بفروشیته به لی فه رمانی بکه ت کو ژبن ملکی وی
 بهیته ده ری قه.
 و قه ده غه یه بو مروقی دین و یی سه رخوش و بیئاگه ه و ئه و بچیکی فام
 نه که ت و تشتا ژیک جودا نه که ت ئه و موصحه فی بهه لگرن، ژ ترسین
 هندی دا کو پیروزییا وئ بن پی که ن.



فَصْلٌ

[فِي حُكْمِ مَسِّ الْمُصْحَفِ وَحَمْلِهِ لِلْمُحَدِّثِ]

وَيَحْرُمُ عَلَى الْمُحَدِّثِ مَسَّ الْمُصْحَفِ وَحَمْلَهُ، سَوَاءً حَمَلَهُ بِعِلَاقَتِهِ أَوْ بغيرِهَا، سَوَاءً مَسَّ نَفْسَ الْمَكْتُوبِ أَوْ الْوَرَقِ أَوْ الْجِلْدِ أَوْ الصُّنْدُوقِ أَوْ الْغُلَافِ أَوْ الْخَرِيطةِ إِذَا كَانَ فِيهِنَّ الْمُصْحَفُ، وَقِيلَ: لَا تَحْرُمُ هَذِهِ الثَّلَاثَةُ، وَالصَّحِيحُ: الْأَوَّلُ.

وَلَوْ كُتِبَ الْقُرْآنُ فِي لَوْحٍ، فَحُكْمُهُ حُكْمُ الْمُصْحَفِ، سَوَاءً قَلَّ الْمَكْتُوبُ أَوْ كَثُرَ، حَتَّى لَوْ كُتِبَ بَعْضُ آيَةِ لِلدِّرَاسَةِ حَرَّمَ مَسُّ اللَّوْحِ. وَلَوْ تَصَفَّحَ الْمُحَدِّثُ أَوْ الْجُنُبُ أَوْرَاقَ الْمُصْحَفِ بَعُودٍ وَنَحْوِهِ. فَفِيهِ وَجْهَانِ: أَصَحُّهُمَا: يَجُوزُ. وَالثَّانِي: لَا يَجُوزُ.

وَلَوْ لَفَّ كُمَّهُ عَلَى يَدِهِ وَتَصَفَّحَ بِهَا، قَالَ الْجُمْهُورُ: يَحْرُمُ بِلَا خِلَافٍ، وَقِيلَ: لَا يَحْرُمُ، وَهُوَ غَلَطٌ.

وَلَوْ كُتِبَ الْمُحَدِّثُ أَوْ الْجُنُبُ مُصْحَفًا، إِنْ كَانَ يَحْمِلُ الْوَرَقَةَ أَوْ يَمَسُّهَا حَالَ الْكِتَابَةِ، فَهُوَ حَرَامٌ، وَإِنْ لَمْ يَحْمِلْهَا وَلَمْ يَمَسَّهَا. فَفِيهِ ثَلَاثَةٌ أَوْجُهُ: أَصَحُّهَا: يَجُوزُ. وَالثَّانِي: لَا يَجُوزُ.

وَالثَّالِثُ: يَجُوزُ لِلْمُحَدِّثِ، دُونَ الْجُنُبِ.



ناقبر

دئ بهحس دہستکرنا قورئانی

و ہملگرتنا وئ کمت بو مروقی بن نقیژ

حہرامہ ل سہر وی کہسئ بی دہستنقیز دہست پافیتہ قورئانی یان
ب ہہلگریت، قیجا چ د چانتکہ کی دا بیت یان غہیری وئ، و وہ کی ئیکہ
چ ئو دہست کہتہ نقیسینا قورئانی، یان وەرہقین وئ، یان بہرگی وئ،
یان سندوقا وئ ئہوا دکہنہ تیدا، یان غیلافی وئ، یان چانتا وئ ئہگہر
تیدابیت، و یا ہاتیہ گوتن: ئہف ہہرسیکہ نہ حہرامن، بہلی گوتنا
دروستتر یا ئیکی یہ.

خو ئہگہر قورئان د لہوحہ کی دا بہیتہ نقیسین حوکمی وئ حوکمی
مصحفی یہ، قیجا چ ئہوا ہاتیہ نقیسین پیچہک بیت یان گہلہک، ہہتا
ئہگہر ہندہک ژ ئایہتا ژئ نقیسا بن بو خواندنئ بن حہرامہ دہست
کہنئ (ئہگہر نہ بو خواندنئ بیت دروستہ).

ئہگہر مروقی بی دہستنقیز یان یئ ب جہنابہت یان یا د زقروکا ہہیقانہ
دا وەرہقین مصحفی ب قولپینیت ب دارکہ کی یان ژئ تشتہ کی وہ کی
دارکی بیت لقیرئ دوو بوچونین ہہین :

یا دروستتر ئہوہ کو دروستہ.

یا دووی : نہ دروستہ .

ئەگەر كەسەك ھچكەين خو بىنتە سەر دەستى خو و پى پەرا بقولپىنيت،
جەمھورى زانايا دېژن: ھەرامە بى خىلاف، و ھاتىيە گوتن: نە ھەرامە،
و ئەو دخەلەتن.

و ئەگەر مروقى بى دەستىنقىژ يان بى جەنابەت ئايەتەن قورئان
بنقىسيت، ئەگەر ئەو وەرەقا بەھلگريت يان دەستكەت ل دەمى
نقىسىنى دا ھنگى ھەرامە، و ئەگەر نە ھەلگريت و دەست نەكەتى،
ھنگى سى گوتنەن ھەين:

يا ژ ھەمىيا دروستتر : دروستە.

يا دووى: نە دروستە .

يا سىي: دروستە بۆ مروقى بى دەستىنقىژ، بەلى بو بى جەنابەت نە
دروستە.



فَصْلٌ

[فِي حُكْمِ حَمْلِ الْمُصْحَفِ بِوَاسِطَةِ أَوْ حَائِلٍ]

إِذَا مَسَّ الْمُحَدِّثُ أَوْ الْجُنُبُ أَوْ الْحَائِضُ، أَوْ حَمَلَ كِتَابًا مِنْ كُتُبِ الْفِقْهِ أَوْ غَيْرِهِ مِنَ الْعُلُومِ، وَفِيهِ آيَاتٌ مِنَ الْقُرْآنِ، أَوْ ثَوْبًا مُطَرَّزًا بِالْقُرْآنِ، أَوْ دَرَاهِمَ، أَوْ دَنَانِيرَ مَنْقُوشَةً بِهِ، أَوْ حَمَلَ مَتَاعًا فِي جُمْلَتِهِ مُصْحَفٌ أَوْ لَمَسَ الْجِدَارَ أَوْ الْحُلُوى أَوْ الْخُبْزَ الْمَنْقُوشَ بِالْقُرْآنِ، فَالْمَذْهَبُ الصَّحِيحُ جَوَازُ هَذَا كُلِّهِ؛ لِأَنَّهُ لَيْسَ بِمُصْحَفٍ، وَفِيهِ وَجْهٌ: أَنَّهُ حَرَامٌ، وَقِيلَ: إِنْ كَانَتْ عِمَامَةٌ أَوْ ثَوْبًا حَرَّمَ لُبْسُهَا، وَالصَّوَابُ: الْجَوَازُ.

أَمَّا كُتُبُ التَّفْسِيرِ؛ فَإِنْ كَانَ الْقُرْآنُ أَكْثَرَ حَرَّمَ مَسُّهَا وَحَمْلُهَا، وَإِنْ كَانَ التَّفْسِيرُ أَكْثَرَ فَفِيهِ ثَلَاثَةٌ أَوْجُهُ: أَصَحُّهَا: لَا يَحْرُمُ.

وَالثَّانِي: يَحْرُمُ.

وَالثَّالِثُ: إِنْ كَانَ الْقُرْآنُ مُتَمَيِّزًا بِخَطٍّ غَلِيظٍ أَوْ حُمْرَةٍ أَوْ نَحْوِهَا حَرَّمَ، وَإِلَّا فَلَا.

وَكَتَبَ الْحَدِيثُ؛ إِنْ كَانَ فِيهَا قُرْآنٌ فَهِيَ كُتُبُ الْفِقْهِ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ جَازَ مَسُّهَا، وَالْأَوَّلَى أَنْ يَنْتَظَرَ لَهَا.

وَلَا يَحْرُمُ مَسُّ مَا نُسِخَتْ تِلَاوَتُهُ، كَالشَّيْخِ وَالشَّيْخَةِ، وَكَذَلِكَ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ.



ناقبر

دئ بمحسې حوكمېن هملگرتنا موصحفې كهت ب رپكا تشتهكې يان بهردهستهكې (ناقبرهكې)

ئەگەر مروقې بئ دەستتفقېژ، يان يې ب جهنابهت، يان ژنكا د زقروكا
هەيقانە دا دەستې خو کره مصحفې، يان کتیبەك ژ کتیبین فقهی
هەلگرت، يان غەیری وئ ژى ژ کتیبین زانینى، و ئایەتین قورئانې د وئ
کتیبې دا هەبن، يان جلکەکی بکەتە بهرخو نه خشاندى بیت
ب قورئانې، يان هندهك دەرهمما، يان دینارین نه خشاندى ب قورئانې،
يان ژى هندهك کهلوپەلې دونیایې بخو بهلگريت و مصحف تیدا بیت
يان دەست کهتە دیوارەکی يان شریناهیهکې يان ئەو نانې نه خشاندى
ب قورئانې، مەزەهەبې مەيى دروست ئەو کو ئەف تشته هەمی
ددروستن، چونکی نه موصحفه، و گوتهنەکا هەمی دبیزیت هەرامه و یا
هاتیه گوتن: ئەگەر دەر سوکهك بیت يان جلکەك بیت هەرامه بکەتە
بهرخو، و یا دروست ئەو کو دروسته و نه هەرامه.
بهلې هندیکه کتیبین تهفسیرى نه، ئەگەر قورئان تیدا پتر بیت هەرامه
دەستکەتې و بهلگريت، و ئەگەر تهفسیر پتر بیت سې بوچونین هەین:
یا ژ هەمیا دروستتر ئەو: نه هەرامه.
و یا دووی: هەرامه.

و یا سیی: ئه گهر قورئان هاتبیته جودا کرن ب خه ته کئ سئیر یان
 سوراتیه کئ یان وه کی ئان هه رامه، و ئه گهر نه هوسا بیت دروسته.
 و کتیبین هه دیسی ژئ، ئه گهر قورئان تیدا هه بیت ئه و ژئ وه کی کتیبین
 فقهی نه، و ئه گهر نه هوسا بیت دروسته دهستکه تی، و یا باشتر ئه وه
 مروف بو وی ژئ دهستنقیژئ بشوت.
 و نه یا هه رامه مروف دهستی خو بکه ته وی ئایه تی ئه و هاتیه نه سخ
 کرن، وه کی (الشیخ و الشیخه..)، و ههروهسا ته ورهت و ئینجیلی ژئ .



فصل

[فِي حُكْمِ مَسِّ الْمُصْحَفِ لِمَنْ عَلَيْهِ نَجَاسَةٌ]

إِذَا كَانَ عَلَى مَوْضِعٍ مِنْ بَدَنِهِ نَجَاسَةٌ غَيْرُ مَعْقُودٍ عَنْهَا حَرَمُ مَسِّ الْمُصْحَفِ لِمَوْضِعِ النِّجَاسَةِ بِلَا خِلَافٍ، وَلَا يَحْرُمُ بَغَيْرِهِ عَلَى الصَّحِيحِ الْمَشْهُورِ، وَقِيلَ: يَحْرُمُ، وَلَيْسَ بِشَيْءٍ.



ناڤېر

دې به حسی حوکمن د سټلیدانا موصحفن کټ
بو وی کټس پیساتیهک لسهر هټیت

ټه گهر ټه ندامه کی جسمی وی پیساتیهک (نه جاسه تهک) لسهر هټیت،
هنگی حه رame مروف ده سټکه ته موصحه فی ب وی ټه ندامی بی خیلاف،
و نه یا حه رame ب غه یری وی جهی پیس بهیته ده سټلیدان لدویف گوتنا
دروست (وهکی ټه گهر ده سټکه یی پیس بیت بتنی ب قی ده سټی
ناچی بیت ده سټکه تی ټه گهر ب غه یری وی دروسته)، و یا هاتیه گوتن کو
حه رame به لی چ ژ بو وی گوتنی نینه.



فَصْلٌ

[فِي حُكْمِ مَسِّ الْمُصْحَفِ لِفَاقِدِ الْمَاءِ]

مَنْ لَمْ يَجِدِ الْمَاءَ فَتَيَمَّمَ حَيْثُ يَجُوزُ لَهُ التَّيَمُّمُ يَجُوزُ لَهُ مَسُّ الْمُصْحَفِ،
سَوَاءً تَيَمَّمَ لِلصَّلَاةِ أَوْ لِغَيْرِهَا، وَمَنْ لَمْ يَجِدْ مَاءً وَلَا تُرَابًا يُصَلِّي عَلَى حَالِهِ،
وَلَا يَمَسُّ الْمُصْحَفَ.

وَلَوْ كَانَ مَعَهُ مُصْحَفٌ، وَلَمْ يَجِدْ مَنْ يُودِعُهُ إِيَّاهُ، وَعَجَزَ عَنِ الْوُضُوءِ، جَازَ
لَهُ حَمْلُهُ لِلضَّرُورَةِ، قَالَ الْقَاضِي أَبُو الطَّيِّبِ: وَحَسْبِيَ اللَّهُ، وَفِيمَا قَالَهُ
نَظَرٌ، وَيَنْبَغِي أَنْ يُلْزَمَهُ.

وَلَوْ خَافَ عَلَى الْمُصْحَفِ مِنْ حَرَقٍ أَوْ غَرَقٍ أَوْ نَجَاسَةٍ أَوْ كَافِرٍ أَخَذَهُ مَعَ
الْحَدِّثِ لِلضَّرُورَةِ.



ناقبر

دی بهحسی حوکمن دستکرن قورئانی کهت

بو وی کهسن ئاف ب دست نهکهفیت

هەر کهسهکی ئاف بدهست نهکهفیت بلا تهیهموممی بگریت، کو ئه و
شهرته تیدا هه بن یین کو بشییت تهیهموممی بکهت، پاشی بو وی ههیه
دهست کهته موصحهفی، قیجا ئه و تهیهمومه بو نفیژی بیت یان بو
غیری نفیژی بیت، و ئه گهر ئاف بدهست نهکهفیت و ئاخ ژ ی ب دست
نهکهفیت دی نفیژی هوسا کهت، بهلی نا چیبیت دهستکهته موصحهفی.
و ئه گهر موصحهفهك دگل هه بیت، و کهس نه بیت کو قورئانا خو بدهته
قی، و پیچینه بیت دهستنقیژی بشوت دروسته بو وی ئه و بهه لگریت
هلگرتنا نه چاریی، القاضي أبو الطیب دبیزیت: تهیهمومم ژ ی بو وی یا
واجب نینه بهلی د قی چهندا وی گوتی دا جهی بهری خودانی یی
ههی، و پیدقیه ئه و تهیهموممی بکهت.

وئه گهر ترسیا ژ موصحهفا خو ژ سوتنی، یان کهتنا دناف ئافی دا، یان
پیساتیه کی، یان کافرک ژ ی بستینیت، دی دهستی خو کهتی ژ بهر
نه چاریی



فصل

[فِي حُكْمِ طَهَارَةِ الصَّبِيِّ لِمَسِّ الْمُصْحَفِ]

هَلْ يَجِبُ عَلَى الْوَلِيِّ وَالْمُعَلِّمِ تَكْلِيفُ الصَّبِيِّ الْمُمَيِّزِ الطَّهَارَةَ لِلْمُصْحَفِ
وَاللَّوْحِ اللَّذَيْنِ يَقْرَأُ فِيهِمَا، فِيهِ وَجْهَانِ: أَصْحُهُمَا لَا يَلْزَمُهُ.



ناخب

دی بهحس حوکمن پاقڑیا زاروکس

کھت بو دهستکرنا قورئانی

ئەوئ دروستە بو ماموستایی و سەمیانی کو ئەو زاروکی فاما راسپیرن
(ئەوئ تشتی باش و خراب ژیک جودا دکەت) ب پاقڑی و دەستنقیژی،
دا بشیت قورئانی یان لەو حابەلگریت، دوو گوتنن هەین: یا دروستتر
ئەو هەیا واجبە لاسەر وان بیژنە زاروکی هەرە دەستنقیژی بشو.



فَصْلٌ

[فِي حُكْمِ بَيْعِ الْمُصْحَفِ وَشِرَائِهِ]

لَا يَحْرُمُ عِنْدَنَا بَيْعُ الْمُصْحَفِ وَلَا شِرَاؤُهُ.
 وَقَالَ بَعْضُ السَّلَفِ: يَكْرَهُانِ.
 وَقَالَ بَعْضُهُمْ: يُكْرَهُ الْبَيْعُ دُونَ الشِّرَاءِ، وَنَصَّ الشَّافِعِيُّ عَلَى كَرَاهَةِ الْبَيْعِ،
 وَوَافَقَهُ بَعْضُ أَصْحَابِنَا.
 وَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَا يُكْرَهُ.



نَاقِبِرْ

دَيِّ بِمَحْسَى كَرِين و فروتنَا مصحفى كهت

ل دهف مه (شافعيان) نه هه رامه كرين و فروتنَا مصحفى.
 و هندهك ژ سه له فا دببژن: مه كروهه.
 و هندهك ژ وان دببژن: فروتن مه كروهه به لى كرين نه مه كروهه، و دهقى
 ئيمام شافعى يى هه لسه ر هندى كو مه كروهه قورئان بهيئه فروتن، و
 هندهك ژ هه قالين مه لسه ر دهه قرانه .
 و هندهك ژوان دببژن: نه يا مه كروهه .

فَهَذَا فَهَذَا آخِرُ مَا قَصَدْنَاهُ مِنْ هَذَا الْمُخْتَصَرِ، وَاللَّهُ الْكَرِيمَ أَسْأَلُهُ أَنْ
يَجْعَلَ النَّفْعَ بِهِ مِنَ الْعِلْمِ الدَّائِمِ الْمُسْتَمِرِّ، وَحَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ،
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَصَلَوَاتُهُ وَسَلَامُهُ الْأَكْمَلَانِ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،
وَالِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. آخِرُ الْكِتَابِ.

قَالَ الشَّيْخُ مُحْيِي الدِّينِ رَحِمَهُ اللَّهُ:

ابْتَدَأْتُ فِيهِ: يَوْمَ الْخَمِيسِ الثَّلَاثِ مِنْ شَهْرِ رَبِيعِ الْآخِرِ، سَنَةِ سِتٍّ وَسِتِّينَ
وَسِتِّمِائَةٍ.

وَفَرَعْتُ مِنْ تَصْنِيفِهِ: لَيْلَةَ الثَّلَاثَاءِ الثَّامِنِ مِنْ شَهْرِ رَبِيعِ الْآخِرِ، سَنَةِ سِتٍّ
وَسِتِّينَ وَسِتِّمِائَةٍ، وَأَجَزْتُ رِوَايَتَهُ لِجَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ.

ئەقە دویمایا وی بۆ یا مە قیایى ئەم بێژین ژ قى کورتکری، و خودی
بی مەردە و ئەز ژى دخوازم کو مفاىی و زانینا بەردەوام بکەتە تیدا، و ئەز
بهیثیا خودی قەمە و ئەو چیتترین وهکیلە، و حەمد و شوکر بو خودی
بتنى نه، خودانى جیهانی هەمی، سلاقین خودی لسه ر پیغه مبه ری
وی موحه ممه دی بن و ئەهلای وی و هەقالین وی .

شیخ محي الدين خودی دلوقانی پی ببهت دبیزیت من یا دەستی پکری
ژ روژا پینج شه مبی روژا سیی ژ هەیقا ربیع الآخر ، سالاً ٦٦٦ .

و ئەزى ژى خلاسبویم شه قا سی شه مبی روژا هه شتى ژ هه یقا ربیع
الآخر، سالاً ٦٦٦.

والحمد لله رب العالمين
وصلّى الله وسلّم على نبينا محمد
وعلى آله وصحبه أجمعين

رُيْدَهْرَيْنْ قَهْ كُولِينْسْ

- ١ - الشَّمَائِلُ الْمُحَمَّدِيَّةُ: لِلإِمَامِ مُحَمَّدِ بْنِ عِيسَى التُّرْمُذِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارِ الصَّدِيق - تَحْقِيقُ: عِصَامُ هَادِي.
- ٢ - السُّنَنُ الْكُبْرَى: لِلإِمَامِ أَحْمَدَ بْنِ شُعَيْبٍ بْنِ عَلِيٍّ النَّسَائِيِّ / طَبْعَةٌ: مُؤَسَّسَةُ الرِّسَالَةِ - بَيْرُوتَ.
- ٣ - مُسْنَدُ الإِمَامِ أَحْمَدَ: لِلإِمَامِ أَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلٍ / طَبْعَةٌ: مُؤَسَّسَةُ الرِّسَالَةِ.
- ٤ - مُسْنَدُ الدَّارِمِيِّ الْمَعْرُوفُ بِ (سُنَنِ الدَّارِمِيِّ): لِلإِمَامِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْمُغْنِيِّ لِلنَّشْرِ وَالتَّوْزِيعِ - السُّعُودِيَّةُ.
- ٥ - سُنَنُ ابْنِ مَاجَهَ: لِلإِمَامِ مُحَمَّدِ بْنِ يَزِيدَ ابْنِ مَاجَهَ الْقُرْظَوِينِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارِ الصَّدِيق - تَحْقِيقُ: عِصَامُ هَادِي.
- ٦ - الإِحْسَانُ فِي تَقْرِيبِ صَحِيحِ ابْنِ حِبَّانَ: لِمُحَمَّدِ بْنِ حِبَّانَ الْبُسْتِيِّ - تَرْتِيبُ: ابْنِ بَلْبَانَ الْفَارِسِيِّ / طَبْعَةٌ: مُؤَسَّسَةُ الرِّسَالَةِ - بَيْرُوتَ.
- ٧ - الْأَعْلَامُ: لِحَايِرِ الدِّينِ الزَّرْكَلِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْعِلْمِ لِلْمَلَايِينِ - بَيْرُوتَ.
- ٨ - الْمُعْجَمُ الْوَسِيطُ: مَجْمَعُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ - مِصْرَ / طَبْعَةٌ: مَكْتَبَةُ الشُّرُوقِ الدَّوْلِيَّةِ.
- ٩ - التَّبَيَّانُ فِي آدَابِ حَمَلَةِ الْقُرْآنِ: لِلإِمَامِ النَّوَوِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارِ الْمِنْهَاجِ.
- ١٠ - فَتْحُ الْبَارِي شَرْحُ صَحِيحِ الْبُخَارِيِّ: لِلْحَافِظِ ابْنِ حَجَرٍ الْعَسْقَلَانِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارِ الْمَعْرِفَةِ - بَيْرُوتَ.
- ١١ - مُخْتَصَرُ الْمُزْنِيِّ: لِلإِمَامِ إِسْمَاعِيلَ بْنِ يَحْيَى الْمُزْنِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارِ الْمَعْرِفَةِ.
- ١٢ - نَتَائِجُ الْأَفْكَارِ: لِلْحَافِظِ ابْنِ حَجَرٍ الْعَسْقَلَانِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارِ ابْنِ كَثِيرٍ.

١٣ - الْمُصَنَّفُ لِابْنِ أَبِي شَيْبَةَ: لِلإِمَامِ أَبِي بَكْرٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبِي شَيْبَةَ / طَبْعَةٌ: شَرِكَةٌ - دَارُ الْقِبْلَةِ - مُؤَسَّسَةُ عُلُومِ الْقُرْآنِ - تَحْقِيقُ: مُحَمَّدٌ عَوَّامَةٌ.

١٤ - الصَّحَاحُ (تَاجُ اللُّغَةِ وَصَحَاحُ الْعَرَبِيَّةِ): لِإِسْمَاعِيلَ بْنِ حَمَّادٍ الْجَوْهَرِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْعِلْمِ لِلْمَلَايِينِ.

١٥ - سُنَنُ التِّرْمِذِيِّ: لِلإِمَامِ أَبِي عِيْسَى التِّرْمِذِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الصَّدِيقِ.

١٦ - سُنَنُ أَبِي دَاوُدَ: لِلإِمَامِ أَبِي دَاوُدَ سُلَيْمَانَ بْنِ الْأَشْعَثِ السَّجِسْتَانِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الصَّدِيقِ.

١٧ - سُنَنُ ابْنِ مَاجَهَ: لِلْحَافِظِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مَاجَهَ الْقَزْوِينِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الصَّدِيقِ.

١٨ - صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ: لِلإِمَامِ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ الْبُخَارِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ طَوْقِ النَّجَاةِ.

١٩ - صَحِيحُ مُسْلِمٍ: لِلإِمَامِ مُسْلِمِ بْنِ الْحَجَّاجِ النَّيْسَابُورِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ طَيِّبَةٍ.

٢٠ - مُسْنَدُ الإِمَامِ أَحْمَدَ: لِلإِمَامِ أَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلٍ / طَبْعَةٌ: مُؤَسَّسَةُ الرِّسَالَةِ.

٢١ - سُنَنُ النَّسَائِيِّ: لِلإِمَامِ أَحْمَدَ بْنِ شُعَيْبٍ النَّسَائِيِّ / طَبْعَةٌ: مُؤَسَّسَةُ الرِّسَالَةِ.

٢٢ - الْمَجْمُوعُ شَرْحُ الْمُهَذَّبِ: لِلإِمَامِ النَّوَوِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ عَالَمِ الْكُتُبِ - الرِّيَاضِ.

٢٣ - الْفَقِيهَ وَالْمُتَفَقِّهَ: لِلْخَطِيبِ الْبَغْدَادِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ ابْنِ الْجَوْزِيِّ.

٢٤ - حِلْيَةُ الْأَوْلِيَاءِ: لِلإِمَامِ أَبِي نَعِيمٍ الْأَصْبَهَانِيِّ / طَبْعَةٌ: مَطْبَعَةُ السَّعَادَةِ.

٢٥ - التَّمْهِيدُ لِمَا فِي الْمُوطَأِ مِنَ الْمَعَانِي وَالْأَسَانِيدِ: لِلإِمَامِ ابْنِ عَبْدِ الْبَرِّ/ طَبْعَةٌ: وَزَارَةُ الْأَوْقَافِ - الْمَغْرِبِ.

٢٦ - جَامِعُ بَيَانِ الْعِلْمِ وَقُضْلِهِ: لِلإِمَامِ ابْنِ عَبْدِ الْبَرِّ/ طَبْعَةٌ: دَارِ ابْنِ الْجَوَزيِّ.

٢٧ - اقْتِضَاءُ الْعِلْمِ الْعَمَلِ: لِلْخَطِيبِ الْبُغْدَادِيِّ/ طَبْعَةٌ: الْمَكْتَبُ الْإِسْلَامِيُّ.

٢٨ - الْجَامِعُ لِأَخْلَاقِ الرَّاويِ وَأَدَابِ السَّامِعِ: لِلْخَطِيبِ الْبُغْدَادِيِّ/ طَبْعَةٌ: مُؤَسَّسَةُ الرِّسَالَةِ.

٢٩ - فُضَائِلُ الْقُرْآنِ: لِأَبِي عَبْدِ الْقَاسِمِ بْنِ سَلَامٍ/ طَبْعَةٌ: دَارِ ابْنِ كَثِيرٍ.

٣٠ - الْجَامِعُ لِشُعَبِ الْإِيمَانِ: لِلْحَافِظِ أَبِي بَكْرٍ الْبَيْهَقِيِّ/ طَبْعَةٌ: مَكْتَبَةُ الرُّشْدِ.

٣١ - الزُّهْدُ: لِلإِمَامِ أَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلٍ/ طَبْعَةٌ: دَارِ الْحَدِيثِ.

٣٢ - إَحْيَاءُ عُلُومِ الدِّينِ: لِلإِمَامِ أَبِي حَامِدٍ الْغَزَالِيِّ/ طَبْعَةٌ: دَارِ ابْنِ حَزْمٍ.

٣٣ - أَخْلَاقُ حَمَلَةِ الْقُرْآنِ: لِلْأَجْرِيِّ/ طَبْعَةٌ: دَارِ عَمَّارٍ.

٣٤ - الْهَدَايَةُ شَرْحُ بَدَايَةِ الْمُبْتَدِئِ: لِلشَّيْخِ بُرْهَانَ الدِّينِ الْمَرْغِينَانِيَّ/ طَبْعَةٌ: إِدَارَةُ الْقُرْآنِ وَالْعُلُومِ الْإِسْلَامِيَّةِ - بَاكِسْتَانِ.

٣٥ - فُضَائِلُ الْقُرْآنِ: لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ أَيُّوبَ بْنِ الضَّرِيرِ الْبَجَلِيِّ/ طَبْعَةٌ: دَارِ الْفَكْرِ.

٣٦ - تَاجُ الْعُرُوسِ مِنْ جَوَاهِرِ الْقَامُوسِ: لِلْمُرْتَضَى الزُّبَيْدِيِّ/ طَبْعَةٌ:

الْمَجْلِسِ الْوُطَنِيِّ لِلتَّنَاقُفَةِ - دَوْلَةِ الْكُوَيْتِ - تَحْقِيقُ: عَبْدِ الصَّبُورِ شَاهِينَ.

٣٧ - الرِّسَالَةُ الْقُشَيْرِيَّةُ: لِلإِمَامِ أَبِي الْقَاسِمِ الْقُشَيْرِيِّ/ طَبْعَةٌ: مُصْطَفَى الْبَابِي الْحَلَبِيِّ بِمِصْرَ - ١٩٤٠م.

٣٨ - الْإِقْنَاعُ فِي حَلِّ الْأَفَاطِ أَبِي شُجَاعٍ: لِلْخَطِيبِ الشَّرِّينِيِّ/ طَبْعَةٌ: دَارِ ابْنِ حَزْمٍ.

٣٩ - حَاشِيَةُ الْقُلَيْبِيِّ عَلَى شَرْحِ الْمَحَلِيِّ عَلَى الْمِنْهَاجِ: لِشِهَابِ الدِّينِ الْقُلَيْبِيِّ / طَبْعَةٌ: مَكْتَبَةُ مَكَّةَ مُصْطَفَى النَّبَاطِيِّ الْحَلَبِيِّ.

٤٠ - جَمْعُ الْجَوَامِعِ: لِنَاجِ الدِّينِ السُّبْكِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْكُتُبِ الْعِلْمِيَّةِ.

٤١ - مُنْجِدُ الْمُقْرِئِينَ وَمُرْشِدُ الطَّالِبِينَ: لِلْإِمَامِ ابْنِ الْجَزَرِيِّ / طَبْعَةٌ: مَكْتَبَةُ الْقُدْسِيِّ.

٤٢ - التَّهْذِيبُ فِي فَهْمِ الْإِمَامِ الشَّافِعِيِّ: لِلْإِمَامِ الْحُسَيْنِ بْنِ مَسْعُودٍ الْبَغَوِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْكُتُبِ الْعِلْمِيَّةِ.

٤٣ - الْعَزِيزُ شَرْحُ الْوَحِيدِ وَهُوَ الشَّرْحُ الْكَبِيرُ: لِلْإِمَامِ الرَّافِعِيِّ / طَبْعَةٌ: جَائِزَةُ دُبَيِّ الدَّوْلِيَّةِ لِلْقُرْآنِ الْكَرِيمِ.

٤٤ - سِيرُ أَعْلَامِ النَّبَلَاءِ: لِلْحَافِظِ الذَّهَبِيِّ / طَبْعَةٌ: مُؤَسَّسَةُ الرِّسَالَةِ.

٤٥ - تَهْذِيبُ الْأَسْمَاءِ وَاللُّغَاتِ: لِلْإِمَامِ النَّوَوِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْفَيْحَاءِ وَدَارُ الْمَنْهَلِ نَاشِرُونَ - دِمَشْقُ.

٤٦ - الْمُعْجَمُ الْكَبِيرُ: لِلْإِمَامِ أَبِي الْقَاسِمِ الطَّبْرَانِيِّ / طَبْعَةٌ: مَكْتَبَةُ ابْنِ تَيْمِيَّةَ.

٤٧ - فَتْحُ الْمُغِيثِ بِشَرْحِ أَلْفِيَّةِ الْحَدِيثِ: لِشَمْسِ الدِّينِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ السَّخَاوِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْمِنْهَاجِ.

٤٨ - الْمَنْهَلُ الْعَذْبُ الرَّوِيُّ فِي تَرْجَمَةِ قُطْبِ الْأَوْلِيَاءِ النَّوَوِيِّ: لِشَمْسِ الدِّينِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ السَّخَاوِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْمِنْهَاجِ.

٤٩ - مُنَادِمَةُ الْأَطْلَالِ وَمُسَامَرَةُ الْخَيَالِ: لِعَبْدِ الْقَادِرِ بَدْرَانَ / طَبْعَةٌ: الْمَكْتَبُ الْإِسْلَامِيُّ - دِمَشْقُ.

٥٠ - طَبَقَاتُ الْفُقَهَاءِ الشَّافِعِيَِّّةِ لِابْنِ الصَّلَاحِ: هَذَبَهُ وَرَتَّبَهُ وَاسْتَدْرَكَ عَلَيْهِ الْإِمَامُ النَّوَوِيُّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْبَشَائِرِ الْإِسْلَامِيَّةِ.

٥١ - النَّجْمُ الْوَهَّاجُ فِي شَرْحِ الْمِنْهَاجِ : لِكَمَالِ الدِّينِ مُحَمَّدِ بْنِ مُوسَى الدَّمِيرِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْمِنْهَاجِ.

٥٢ - الْفَوَائِدُ الْمَدَنِيَّةُ فِيمَنْ يُفْتَى بِقَوْلِهِ مِنْ أَئِمَّةِ الشَّافِعِيَّةِ: لِمُحَمَّدِ بْنِ سُلَيْمَانَ الْكُرْدِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْجَفَّانِ وَالْجَابِيِّ - دَارُ نُورِ الصَّبَاحِ.

٥٣ - تَرْجَمَةُ مُحْيِي الدِّينِ يَحْيَى الْحَزَامِيِّ النَّوَوِيِّ الدَّمَشْقِيِّ الشَّافِعِيِّ: لِتَقِيِّ الدِّينِ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَسَنِ اللَّحْمِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْبَشَائِرِ الْإِسْلَامِيَّةِ - تَحْقِيقُ: الشَّيْخِ عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِيِّ الْبَحْرِينِيِّ.

٥٤ - الضَّوْءُ اللَّامِعُ لِأَهْلِ الْقَرْنِ الثَّاسِعِ: لِشَمْسِ الدِّينِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ السَّخَاوِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْحَيْلِ.

٥٥ - الدَّرَرُ الْكَامِنَةُ فِي أَعْيَانِ الْمَائَةِ الثَّامِنَةِ: لِابْنِ حَجَرَ الْعَسْقَلَانِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْحَيْلِ - بَيْرُوتَ.

٥٦ - تُحْفَةُ الطَّالِبِينَ فِي تَرْجَمَةِ الْإِمَامِ مُحْيِي الدِّينِ: لِعَلَاءِ الدِّينِ ابْنِ الْعَطَّارِ / طَبْعَةٌ الدَّارِ الْأَثَرِيَّةِ، وَقَدْ طُبِعَ مَعَ الْإِيْجَازِ فِي شَرْحِ سُنَنِ أَبِي دَاوُدَ لِلنَّوَوِيِّ.

٥٧ - الْمِنْهَاجُ السَّوِيُّ فِي تَرْجَمَةِ الْإِمَامِ النَّوَوِيِّ: لِلْإِمَامِ السُّيُوطِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارِ عَالَمِ الْكُتُبِ.

٥٨ - بَغْيَةُ الرَّاوي فِي تَرْجَمَةِ الْإِمَامِ النَّوَوِيِّ: لِابْنِ إِمَامِ الْكَامِلِيَّةِ / طَبْعَةٌ: دَارِ الْبَشَائِرِ الْإِسْلَامِيَّةِ.

٥٩ - الْمُهَمَّاتُ فِي شَرْحِ الرُّوْضَةِ وَالرَّافِعِيِّ: لِجَمَالِ الدِّينِ عَبْدِ الرَّحِيمِ الْإِسْنَوِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارِ ابْنِ حَزْمٍ.

٦٠ - الْبِدَايَةُ وَالنَّهَائَةُ: لِابْنِ كَثِيرٍ / طَبْعَةٌ: هَجَرَ لِلطَّبَاعَةِ وَالنَّشْرِ.

٦١ - طَبَقَاتُ الشَّافِعِيَّةِ: لِابْنِ كَثِيرٍ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْمَدَارِ الْإِسْلَامِيِّ.

٦٢ - طَبَقَاتُ الشَّافِعِيَّةِ الْكُبْرَى: لِتَاجِ الدِّينِ عَبْدِ الْوَهَّابِ بْنِ عَلِيٍّ السُّبُّبِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ إِحْيَاءِ الْكُتُبِ الْعَرَبِيَّةِ.

٦٣ - مِرْآةُ الْجَنَانِ وَعِبْرَةُ الْيَقْظَانِ فِي مَعْرِفَةِ حَوَادِثِ الرِّمَّانِ: لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَسْعَدَ الْيَافِعِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْكُتُبِ الْعِلْمِيَّةِ.

٦٤ - تَارِيخُ الْإِسْلَامِ: لِلْحَافِظِ الذَّهَبِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْكِتَابِ الْعَرَبِيِّ - بَيْرُوتَ.

٦٥ - طَبَقَاتُ الشَّافِعِيَّةِ: لِجَمَالِ الدِّينِ الْإِسْنَوِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْعُلُومِ - الرِّيَاضِ.

٦٦ - إِضْطِحَ الْمَكْنُونُ فِي الذَّيْلِ عَلَى كَشْفِ الظُّنُونِ عَنْ أَسَامِي الْكُتُبِ وَالْفُنُونِ: لِإِسْمَاعِيلَ بَاشَا الْبَغْدَادِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ إِحْيَاءِ التُّرَاثِ الْعَرَبِيِّ - بَيْرُوتَ.

٦٧ - الْمَنْهَلُ الصَّافِي وَالْمُسْتَوْفَى بَعْدَ الْوَافِي: لِيُوسُفَ بْنِ تَغْرِي بَرْدِي / طَبْعَةٌ: الْهَيْئَةُ الْمَصْرِئَةُ الْعَامَّةُ لِلْكِتَابِ، تَحْقِيقُ: نَبِيلَ مُحَمَّدَ عَبْدِ الْعَزِيزِ.

٦٨ - شَذَرَاتُ الذَّهَبِ فِي أَخْبَارِ مَنْ ذَهَبَ: لِابْنِ الْعِمَادِ الْحَنْبَلِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ ابْنِ كَثِيرٍ.

٦٩ - الْوَافِي بِالْوَفَايَاتِ: لِصَلَاحِ الدِّينِ ابْنِ أَبِيكَ الصَّفَدِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ إِحْيَاءِ التُّرَاثِ الْعَرَبِيِّ - بَيْرُوتَ.

٧٠ - أَعْيَانُ الْعَصْرِ وَأَعْوَانُ النَّصْرِ: لِصَلَاحِ الدِّينِ ابْنِ أَبِيكَ الصَّفَدِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ الْفَكْرِ.

٧١ - التُّحَفَةُ اللَّطِيفَةُ فِي تَارِيخِ الْمَدِينَةِ الشَّرِيفَةِ: لِشَمْسِ الدِّينِ السَّخَاوِيِّ / عُنِيَ بِطِبَاعَتِهِ وَنَشَرِهِ: أَسْعَدُ طَرَابُزُونِي الْحُسَيْنِيُّ.

٧٢ - حُسْنُ الْمُحَاضَرَةِ فِي تَارِيخِ مِصْرَ وَالْقَاهِرَةِ: لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ جَلَالِ الدِّينِ السُّيُوطِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارُ إِحْيَاءِ الْكُتُبِ الْعَرَبِيَّةِ - مِصْرَ.

٧٣ - تَذَكُّرَةُ الْحُفَاطِ: لِشَمْسِ الدِّينِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الذَّهَبِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارِ
الْكُتُبِ الْعِلْمِيَّةِ - بَيْرُوتَ.

٧٤ - الْعَبْرُ فِي خَبَرِ مَنْ غَبَرَ: لِلْحَافِظِ الذَّهَبِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارِ الْكُتُبِ الْعِلْمِيَّةِ.

٧٥ - الْإِمَامُ النَّوَوِيُّ شَيْخُ الْإِسْلَامِ وَالْمُسْلِمِينَ وَعُمْدَةُ الْفُقَهَاءِ وَالْمُحَدِّثِينَ:
لِلشَّيْخِ عَبْدِ الْغَنِيِّ الدَّقْر / طَبْعَةٌ: دَارِ الْقَلَمِ.

٧٦ - ذَيْلُ مِرَاةِ الزَّمَانِ: لِقُطْبِ الدِّينِ مُوسَى بْنِ مُحَمَّدٍ الْيُونِنِيِّ / طَبْعَةٌ:
مَجْلِسِ دَائِرَةِ الْمَعَارِفِ الْعُثْمَانِيَّةِ بِحَيْدَرِ آبَاد - الْهِنْدِ.

٧٧ - الْإِمَامُ النَّوَوِيُّ وَأَثَرُهُ فِي الْحَدِيثِ وَعُلُومِهِ: لِأَحْمَدَ عَبْدِ الْعَزِيزِ قَاسِمِ
الْحَدَّادِ / طَبْعَةٌ: دَارِ الْبَشَائِرِ الْإِسْلَامِيَّةِ.

٧٨ - الْعُلَمَاءُ الْعُرَابُ: لِعَبْدِ الْفَتَّاحِ أَبُو غُدَّةَ / طَبْعَةٌ: مَكْتَبِ الْمَطْبُوعَاتِ
الْإِسْلَامِيَّةِ - حَلَبَ.

٧٩ - الْأَذْكَارُ: لِلإِمَامِ النَّوَوِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارِ الْمَلَحِ - تَحْقِيقُ: الشَّيْخِ عَبْدِ
الْقَادِرِ الْأَرْنَؤُوطِ.

٨٠ - عُمْدَةُ الْمُحْتَاجِ شَرْحُ الْمِنْهَاجِ: لِابْنِ الْمُلَقَّنِ / تَحْقِيقُ: دَارِ الْفَلَاحِ /
طَبْعَةٌ: وَزَارَةُ الْأَوْقَافِ فِي دَوْلَةِ قَطَرْ.

٨١ - كَشَفُ الظُّنُونِ عَنْ أَسَامِي الْكُتُبِ وَالْفُنُونِ: لِمُصْطَفَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ
الشَّهِيرِ بِحَاجِي خَلِيفَةَ / طَبْعَةٌ: دَارِ إِحْيَاءِ التُّرَاثِ الْعَرَبِيِّ - بَيْرُوتَ.

٨٢ - إِيضَاحُ الْمَكْنُونِ فِي الذَّيْلِ عَلَى كَشَفِ الظُّنُونِ عَنْ أَسَامِي الْكُتُبِ
وَالْفُنُونِ: لِإِسْمَاعِيلَ بَاشَا الْبَغْدَادِيِّ / طَبْعَةٌ: دَارِ إِحْيَاءِ التُّرَاثِ الْعَرَبِيِّ -
بَيْرُوتَ.

ناڤه ږوک

- پيشه کيا وه ږگړی.....3
- پيشه کی.....9
- دهرگه هئ ئیکې: دئ به حسی هندهک لایین قهنجی و چاکیا
خواندنا قورئانا پیروژکته و هه لگړیت وئ.....16
- دهرگه هئ دووئ: بلندکرن و ب قه درئ خستنا خواندنئ و
خوانده ئانی ل سر غه یری وان.....20
- دهرگه هئ سیی: دئ به حسی ریزگرتنا ئه هلی قورئانی که ت کا
شه ریعه تی چنه د ریز بو دانایه، و کا چنه د نه هی کریه تو
نه خوشیی بگه هینی و ان.....22
- دهرگه هئ چواری: دئ به حسی توره و ئادایین ماموستایین
قورئانی که ت و فیروزان ژی.....25
- دهرگه هئ پینجی دئ به حسی توره و ئادایین هه لگړئ قورئانی
که ت.....63
- دهرگه هئ شه شئ: ئاداب و توره یین خواندنئ.....77
- دهرگه هئ حه فتن: دئ به حسی ئادایین خه لکی همیا که ت
دگه ل قورئانی.....180
- دهرگه هئ هه شتن: دئ به حسی وان ئایه ت و سوره تا که ت
ئهوین سونه ته د هندهک دم و کاودانین تاییه ت دا به یینه
خواندن.....192
- دهرگه هئ نه هئ: دئ به حسی نفیسینا قورئانی و ریزگرتنا
مصحه فئ که ت.....197
- ژیده رین شه کولینی.....212
- ناڤه ږوک.....219

مزگفت

www.mzgaft.com

